

**Н. А. КРУГЛИК, С. К. РОМАШКЕВИЧУС**

# **ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК**

**ДЛЯ СТУДЕНТОВ**

**ФАРМАЦЕВТИЧЕСКОГО ФАКУЛЬТЕТА**

**ЗАОЧНОЙ ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ**

Минск БГМУ 2016

МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ  
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
КАФЕДРА ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА

Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус

**ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК**  
**ДЛЯ СТУДЕНТОВ**  
**ФАРМАЦЕВТИЧЕСКОГО ФАКУЛЬТЕТА**  
**ЗАОЧНОЙ ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ**

Учебно-методическое пособие

*3-е издание, исправленное и дополненное*



Минск БГМУ 2016

УДК 811.124 (075.8)  
ББК 81.2 Лат. 923  
К84

Рекомендовано Научно-методическим советом университета в качестве учебно-методического пособия 15.06.2016 г., протокол № 10

Рецензенты: канд. филол. наук, доц. Е. В. Котенко; канд. филол. наук, доц. Л. С. Капитула

**Круглик, Н. А.**

К84 Латинский язык для студентов фармацевтического факультета заочной формы обучения : учеб.-метод. пособие / Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус. – 3-е изд., испр. и доп. – Минск : БГМУ, 2016. – 128 с.

ISBN 978-985-567-578-6.

Составлено на основе профильной фармацевтической лексики и содержит необходимый теоретический и практический материал по фармацевтической и клинической части учебной программы, а также включены задания тест-контроля, латинско-русские и русско-латинские словари фармацевтических и клинических терминов. Представлен текст международного студенческого гимна «Gaudeāmus», список наиболее употребительных латинских устойчивых профессиональных выражений, список латинских афоризмов и изречений. Издание дополнено новым грамматическим и практическим материалом. Первое издание вышло в 2014 году.

Предназначено для студентов заочного отделения фармацевтического факультета.

УДК 811.124 (075.8)  
ББК 81.2 Лат. 923

---

Учебное издание

**Круглик Наталья Анатольевна**  
**Ромашкевичус Светлана Константиновна**

**ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК**

**для студентов фармацевтического факультета заочной формы обучения**

Учебно-методическое пособие

*3-е издание, исправленное и дополненное*

Ответственная за выпуск Н. А. Круглик  
Компьютерный набор З. В. Позняк  
Компьютерная верстка Н. М. Федорцовой

Подписано в печать 15.06.16. Формат 60×84/16. Бумага писчая «Снегурочка».

Ризография. Гарнитура «Times».

Усл. печ. л. 7,44. Уч.-изд. л. 5,1. Тираж 50 экз. Заказ 667.

Издатель и полиграфическое исполнение: учреждение образования  
«Белорусский государственный медицинский университет».

Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя,  
распространителя печатных изданий № 1/187 от 18.02.2014.

Ул. Ленинградская, 6, 220006, Минск.

**ISBN 978-985-567-578-6**

© Круглик Н. А., Ромашкевичус С. К., 2016  
© УО «Белорусский государственный  
медицинский университет», 2016

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Данное издание предназначено для студентов заочного отделения фармацевтического факультета БГМУ. Его цель — оказать учащимся методическую и информационную помощь при самостоятельной работе над усвоением теоретического и практического материала программы дисциплины «Фармацевтическая латынь» и при подготовке ко всем видам контроля усвоения знаний.

Учебно-методическое пособие состоит из двух основных частей. В его первой, теоретической части представлен грамматический справочник, таблица химических элементов, таблица частотных отрезков, употребляющихся при составлении названий лекарственных средств, список важнейших рецептурных сокращений, алфавитный список ботанических названий растений и их фармацевтических эквивалентов.

В практической части издания в соответствии с тематическим планом учебной программы приведены упражнения, тексты профессионального содержания и задания письменного тест-контроля, латинско-русские и русско-латинские словари.

С учетом многолетней традиции преподавания латинского языка в медицинских вузах в пособии представлены текст международного студенческого гимна «Gaudeamus», список наиболее употребительных латинских устойчивых выражений, встречающихся в научном и профессиональном языке медицины, список латинских афоризмов и изречений.

Таким образом, учебно-методическое пособие не дублирует основную учебную литературу, а является методическим и справочным дополнением к ней, призванным оптимизировать ее усвоение.

# ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

## ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ (NOMEN SUBSTANTIVUM)

Тип склонения существительных определяется по окончанию **Genetivus singularis**.

Окончание в Genetivus	Тип склонения
-ae	I
-i	II
-is	III
-us	IV
-ei	V

### СКЛОНЕНИЕ I (DECLINATIO I)

Падежные окончания существительных I склонения:

Singularis		Pluralis	
Падеж	Окончание	Падеж	Окончание
Nom.	-ā	Nom.	-ae
Gen.	-ae	Gen.	-ārum
Dat.	-ae	Dat.	-is
Acc.	-am	Acc.	-as
Abl.	-ā	Abl.	-is

Примеры склонения существительных I склонения:

herba, ae f — трава

Основа: herb-

Singularis		Pluralis	
Падеж	Пример	Падеж	Пример
Nom.	herbā	Nom.	herbae
Gen.	herbae	Gen.	herbārum
Dat.	herbae	Dat.	herbis
Acc.	herbam	Acc.	herbas
Abl.	herbā	Abl.	herbis

Существительные греческого происхождения, не входящие в систему латинских склонений:

raphe, es f — шов

diabetes, ae m — диабет

Основа: raph-

Основа: diabēt-

Падеж	Singulāris	Plurālis	Singulāris	Plurālis
Nom.	raphe	raphae	diabētes	diabētae
Gen.	raphes	raphārum	diabētae	diabetārum
Dat.	raphae	raphis	diabētae	diabētis
Acc.	raphen	raphas	diabēten (diabētam)	diabētas
Abl.	raphe	raphis	diabēta	diabētis

**NB!** Эти существительные традиционно относят к I греческому склонению. В падежах единственного числа они сохраняют систему греческих падежных окончаний, а во множественном числе склоняются по образцу латинских существительных I склонения.

## СКЛОНЕНИЕ II (DECLINATIO II)

**Падежные окончания существительных II склонения:**

Падеж	Singulāris		Падеж	Plurālis	
	m	n		m	n
Nom.	<b>-us</b> <b>-er</b>	<b>-um</b> <b>-on</b>	Nom.	<b>-i</b>	<b>-a</b> (= Acc. plur.)
Gen.	<b>-i</b>	<b>-i</b>	Gen.	<b>-ōrum</b>	<b>-ōrum</b>
Dat.	<b>-o</b>	<b>-o</b>	Dat.	<b>-is</b>	<b>-is</b>
Acc.	<b>-um</b>	= Nom. sing.	Acc.	<b>-os</b>	<b>-a</b> (= Nom. plur.)
Abl.	<b>-o</b>	<b>-o</b>	Abl.	<b>-is</b>	<b>-is</b>

**Примеры склонения существительных II склонения:**

medīcus, i m — врач                      infūsum, i n — настой

**Основа:** medic-                              **Основа:** infūs-

cancer, cri m — рак                         orgānon, i n — орган

**Основа:** cancr-                              **Основа:** orgān-

puer, puēri m — мальчик

**Основа:** puēr-

Падеж	Singulāris		Падеж	Plurālis	
	m	n		m	n
Nom.	medīcus cancer puer	infūsum orgānon	Nom.	medīci cancri puēri	infūsa orgāna
Gen.	medīci cancri puēri	infūsi orgāni	Gen.	medicōrum cancrōrum puerōrum	infusōrum organōrum

Падеж	Singularis		Падеж	Pluralis	
	m	n		m	n
Dat.	medīco cancro puĕro	infūso orgāno	Dat.	medīcis cancris puĕris	infūsis orgānis
Acc.	medīcum cancrum puĕrum	infūsum orgānon	Acc.	medīcos cancros puĕros	infūsa orgāna
Abl.	medīco cancro puĕro	infūso orgāno	Abl.	medīcis cancris puĕris	infūsis orgānis

### Исключения по роду во II склонении:

названия деревьев: Eucalyptus, i f — эвкалипт; Junipĕrus, i f — можжевельник

bolus, i f — 1) глина; 2) болус, большая пилюля весом более 0,5 грамма

crystallus, i f — кристалл

diamĕter, tri f — диаметр

virus, i n — 1) микробный яд; 2) вирус

### СКЛОНЕНИЕ III (DECLINATIO III)

#### СОГЛАСНЫЙ ТИП

Таблица падежных окончаний существительных согласного типа:

Падеж	Singularis		Pluralis	
	m, f	n	m, f	n
Nom.	различные		-es	-a
Gen.	-is		-um	
Dat.	-i		-ībus	
Acc.	-em	= Nom.	-es	-a
Abl.	-e		-ībus	

### Примеры склонения существительных по согласному типу:

flos, floris m — цветок

radix, īcis f — корень

semen, ĩnis n — семя

Основа: flor-

Основа: radīc-

Основа: semīn-

Падеж	Singularis			Pluralis		
	m	f	n	m	f	n
Nom.	flos	radix	semen	flores	radīces	semīna
Gen.	floris	radīcis	semīnis	florum	radīcum	semīnum
Dat.	flori	radīci	semīni	florībus	radicībus	seminībus
Acc.	florem	radīcem	semen	flores	radīces	semīna
Abl.	flore	radīce	semīne	florībus	radicībus	seminībus

**NB!** Существительное *vas, vasis n* — *сосуд* в единственном числе склоняется по III склонению (согласному типу), а во множественном — по II, ср.:

*в стеклянном сосуде — in vase vitreo*  
*в стеклянных сосудах — in vasis vitreis*

### Особенности склонения существительных среднего рода на **-ma**

У существительных среднего рода на **-ma** в *Datīvus et Ablatīvus plurālis* вместо окончания **-ībus** выступает окончание **-is**:

*systema, ātis n* — система

**Основа:** *systemāt-*

Падеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	<i>systema</i>	<i>systemāta</i>
Gen.	<i>systemātis</i>	<i>systemātum</i>
Dat.	<i>systemāti</i>	<i>systemātis</i>
Acc.	<i>systema</i>	<i>systemāta</i>
Abl.	<i>systemāte</i>	<i>systemātis</i>

### СКЛОНЕНИЕ III (DECLINATIO III) СМЕШАННЫЙ ТИП

**Таблица падежных окончаний существительных смешанного типа:**

Падеж	Singulāris		Plurālis	
	m, f	n	m, f	n
Nom.	различные		-es	-a
Gen.	-is		-ium	
Dat.	-i		-ībus	
Acc.	-em (-im)	= Nom.	-es	= Nom. (-a)
Abl.	-e (-i)		-ībus	

**NB!** Окончание **-im** в *Accusatīvus singulāris* и окончание **-i** в *Ablatīvus singulāris* принимают равносложные существительные женского рода с окончанием **-sis** (*dosis, is f* — доза; *diagnōsis, is f* — диагноз и т. д.) и **-xis** (*praxis, is f* — практика).

### Примеры склонения существительных смешанного типа:

*infans, ntis m, f* — ребёнок

*apis, is f* — пчела

*os, ossis n* — кость

**Основа:** *infant-*

**Основа:** *ap-*

**Основа:** *oss-*



Падеж	Singularis			Plurālis		
	m	f	n	m	f	n
Nom.	infans	apis	os	infantes	apes	ossa
Gen.	infantis	apis	ossis	infantium	apium	ossium
Dat.	infanti	api	ossi	infantibus	apibus	ossibus
Acc.	infantem	apem	os	infantes	apes	ossa
Abl.	infante	ape	osse	infantibus	apibus	ossibus

**Примеры склонения существительных типа *dosis, praxis*:**

*dosis, is f* — доза

*praxis, is f* — практика

**Основа:** dos-

**Основа:** prax-

Падеж	Singularis		Plurālis	
Nom.	<i>dosis</i>	<i>praxis</i>	<i>doses</i>	<i>praxes</i>
Gen.	<i>dosis</i>	<i>praxis</i>	<i>dosium</i>	<i>praxium</i>
Dat.	<i>dosi</i>	<i>praxi</i>	<i>dosibus</i>	<i>praxibus</i>
Acc.	<i>dosim</i>	<i>praxim</i>	<i>doses</i>	<i>praxes</i>
Abl.	<i>dosi</i>	<i>praxi</i>	<i>dosibus</i>	<i>praxibus</i>

По образцу существительных на **-sis** склоняются латинские существительные *febris, is f* — лихорадка; *tussis, is f* — кашель; *pertussis, is f* — коклюш.

**СКЛОНЕНИЕ III (DECLINATIO III)**

**ГЛАСНЫЙ ТИП**

**Таблица падежных окончаний существительных гласного типа:**

Падеж	Singularis		Plurālis	
	m, f	n	m, f	n
Nom.	различные		-es	-ia
Gen.	-is		-ium	
Dat.	-i		-ibus	
Acc.	-em	= Nom.	-es	= Nom. (-ia)
Abl.	-i		-ibus	

**NB!** 1. Существительное **sal** в единственном числе выступает в среднем роде, а во множественном — в мужском, ср.:

*Sal carolinum factitium* — карловарская соль искусственная

**Но:** *Sales Acidi nitrici* — соли азотной кислоты

**Примеры склонения существительных гласного типа:**

*animal, ālis n* — животное

*exemplar, āris n* — пример

**Основа:** animāl-

**Основа:** exemplār-

*mare, is n* — море

**Основа:** mar-

Падеж	Singularis			Pluralis		
	n	n	n	n	n	n
Nom.	animālis	exemplaris	maris	animalia	exemplaria	maria
Gen.	animālis	exemplāris	maris	animalium	exemplarium	marium
Dat.	animāli	exemplāri	mari	animalibus	exemplaribus	maribus
Acc.	animālis	exemplaris	maris	animalia	exemplaria	maria
Abl.	animāli	exemplāri	mari	animalibus	exemplaribus	maribus

### СКЛОНЕНИЕ IV (DECLINATIO IV)

#### Падежные окончания существительных IV склонения:

Падеж	Singularis		Pluralis	
	m	n	m	n
Nom.	-us	-u	-us	-ua
Gen.	-us	-us	-uum	-uum
Dat.	-ui	-u	-ibus	-ibus
Acc.	-um	= Nom. (-u)	-us	= Nom. (-ua)
Abl.	-u	-u	-ibus	-ibus

#### Примеры склонения существительных IV склонения:

fructus, us m — фрукт, плод

cornu, us n — рог

Основа: fruct-

Основа: corn-

Падеж	Singularis		Pluralis	
	m	n	m	n
Nom.	fructus	cornu	fructus	cornua
Gen.	fructus	cornus	fructuum	cornuum
Dat.	fructui	cornu	fructibus	cornibus
Acc.	fructum	cornu	fructus	cornua
Abl.	fructu	cornu	fructibus	cornibus

К IV склонению относятся некоторые существительные женского рода. Следует запомнить прежде всего название дерева *дуб* — *Quercus, us f*. Особенность данного существительного еще и в том, что в *Datīvus-Ablatīvus pluralis* его падежное окончание **-ūbus** вместо **-ibus**, т. е. **Quercūbus**.

Женского рода также существительные *acus, us f* — игла, *domus, us f* — дом, *manus, us f* — кисть руки, рука. Все эти существительные склоняются так, как существительные мужского рода.

## СКЛОНЕНИЕ V (DECLINATIO V)

**Падежные окончания V склонения:**

Падеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	-es	-es
Gen.	-ēi	-ērum
Dat.	-ēi	-ēbus
Acc.	-em	-es
Abl.	-e	-ēbus

**Примеры склонения существительных V склонения:**

species, ēi f — вид

**Основа:** speci-

Падеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	species	species
Gen.	speciēi	speciērum
Dat.	speciēi	speciēbus
Acc.	speciem	species
Abl.	specie	speciēbus

## ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ (NOMEN ADJECTIVUM)

### СКЛОНЕНИЕ I–II (DECLINATIO I–II)

**Прилагательные первой группы:**

Род	Окончание	Пример	Перевод
<b>m</b>	-us	longus	длинный
	-er	niger	чёрный
<b>f</b>	-a	longa	длинная
		nigra	чёрная
<b>n</b>	-um	longum	длинное
		nigrum	чёрное

### СКЛОНЕНИЕ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ ПЕРВОЙ ГРУППЫ

Прилагательные данной группы склоняются по образцу существительных I или II склонений существительных:

Падеж	Singulāris			Plurālis		
	<b>m</b>	<b>f</b>	<b>n</b>	<b>m</b>	<b>f</b>	<b>n</b>
Nom.	longus niger liber	longa nigra libēra	longum nigrum libērum	longi nigri libēri	longae nigrae libērae	longa nigra libēra

Падеж	Singularis			Pluralis		
	m	f	n	m	f	n
Gen.	longi nigri libēri	longae nigrae libērae	longi nigri libēri	longōrum nigrōrum liberōrum	longārum nigrārum liberārum	longōrum nigrōrum liberōrum
Dat.	longo nigro libēro	longae nigrae libērae	longo nigro libēro	longis nigris libēris	longis nigris libēris	longis nigris libēris
Acc.	longum nigrum libērum	longam nigram libēram	longum nigrum libērum	longos nigros libēros	longas nigras libēras	longa nigra libēra
Abl.	longo nigro libēro	longa nigra libēra	longo nigro libēro	longis nigris libēris	longis nigris libēris	longis nigris libēris

**Согласование прилагательных I–II склонений с существительными:**

порошок — pulvis, ěris **m** (III склонение)

снотворный — somnifer, ěra, erum (II склонение)

*снотворный порошок — pulvis somnifer*

Падеж	Singularis	Pluralis
	m	m
Nom.	pulvis somnifer	pulvēres somnifēri
Gen.	pulvēris somnifēri	pulvērum somniferōrum
Dat.	pulvēri somnifēro	pulverībus somnifēris
Acc.	pulvērem somnifērum	pulvēres somnifēros
Abl.	pulvēre somnifēro	pulverībus somnifēris

корень — radix, ĩcis **f** (III склонение)

длинный — longus, a, um (I склонение)

*длинный корень — radix longa*

Падеж	Singularis	Pluralis
	f	f
Nom.	radix longa	radīces longae
Gen.	radīcis longae	radīcum longārum
Dat.	radīci longae	radicībus longis
Acc.	radīcem longam	radīces longas
Abl.	radīce longa	radicībus longis

отвар — decoctum, i **n** (II склонение)

чёрный — niger, gra, grum (II склонение)

*чёрный отвар — decoctum nigrum*

Падеж	Singulāris	Plurālis
	n	n
Nom.	decoctum nigrum	decocta nigra
Gen.	decocti nigri	decoctorum nigrorum
Dat.	decocto nigro	decoctis nigris
Acc.	decoctum nigrum	decocta nigra
Abl.	decocto nigro	decoctis nigris

### ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ ВТОРОЙ ГРУППЫ

#### СКЛОНЕНИЕ III (DECLINATIO III)

##### а) прилагательные с тремя родовыми окончаниями

*m f n*

celer, ěris, ěre — быстрый

m	f	n
celer быстрый	celěris быстрая	celěre быстрое
salūber— целебный	salūbris целебная	salūbre целебное

##### б) прилагательные с двумя родовыми окончаниями

*m f n*

brevis, e — короткий

m f	n
brevis короткий, короткая	breve короткое
rectālis ректальный, ректальная, прямокишечный, прямокишечная	rectāle ректальное, прямокишечное

##### в) прилагательные с одним родовым окончанием

Nominativus singulāris (m, f, n)	Genetivus singulāris (m, f, n)	Словарная форма	Основа
recens свежий, ая, ее	recentis	recens, ntis	recent-
teres круглый, ая, ое	terĕtis	teres, ětis	terĕt-
tricōlor трехцветный, ая, ое	tricolōris	tricōlor, ōris	tricōlor-
simplex простой, ая, ое	simplicis	simplex, ĩcis	simplic-

#### Таблица падежных окончаний прилагательных 3-го склонения:

Падеж	Singulāris		Plurālis	
	m, f	n	m, f	n
Nom.	различные		-es	-ia
Gen.	-is		-ium	
Dat.	-i		-ĭbus	
Acc.	-em	= Nom.	-es	=Nom. (-ia)
Abl.	-i		-ĭbus	

**Примеры склонения прилагательных 3-го склонения:**

Падеж	Singularis		
	m	f	n
Nom.	salūber brevis recens	salūbris brevis recens	salūbre breve recens
Gen.	salūbris brevis recentis	salūbris brevis recentis	salūbris brevis recentis
Dat.	salūbri brevi recenti	salūbri brevi recenti	salūbri brevi recenti
Acc.	salūbrem brevem recentem	salūbrem brevem recentem	salūbre breve recens
Abl.	salūbri brevi recenti	salūbri brevi recenti	salūbri brevi recenti

Падеж	Plurālis		
	m	f	n
Nom.	salūbres breves recentes	salūbres breves recentes	salubria brevia recentia
Gen.	salubrium brevium recentium	salubrium brevium recentium	salubrium brevium recentium
Dat.	salubrībus brevībus recentībus	salubrībus brevībus recentībus	salubrībus brevībus recentībus
Acc.	salūbres breves recentes	salūbres breves recentes	salubria brevia recentia
Abl.	salubrībus brevībus recentībus	salubrībus brevībus recentībus	salubrībus brevībus recentībus

**Согласование прилагательных III склонений с существительными:**

цветок — flos, floris **m** (III склонение)

свежий — recens, ntis (III склонение)

*свежий цветок — flos recens*

Падеж	Singularis	Plurālis
	m	m
Nom.	flos recens	flores recentes
Gen.	floris recentis	florum recentium
Dat.	flori recenti	florībus recentībus
Acc.	florem recentem	flores recentes
Abl.	flore recenti	florībus recentībus

растение — planta, ae **f** (I склонение)

лесной — silvester, tris, tre (III склонение)

*лесное растение — planta silvestris*

Падеж	Singularis	Plurālis
	f	f
Nom.	planta silvestris	plantae silvestres
Gen.	plantae silvestris	plantārum silvestrium
Dat.	plantae silvestri	plantis silvestrībus
Acc.	plantam silvestrem	plantas silvestres
Abl.	planta silvestri	plantis silvestrībus

лист — *folium*, i **n** (II склонение)  
 зелёный — *virīdis*, e (III склонение)  
 зелёный лист — *folium virīde*

Падеж	Singulāris	Plurālis
	<b>n</b>	<b>n</b>
Nom.	<i>folium virīde</i>	<i>folia virīdia</i>
Gen.	<i>folii virīdis</i>	<i>foliōrum viridium</i>
Dat.	<i>folio virīdi</i>	<i>foliis viridībus</i>
Acc.	<i>folium virīde</i>	<i>folia viridia</i>
Abl.	<i>folio virīdi</i>	<i>foliis viridībus</i>

### СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

#### СРАВНИТЕЛЬНАЯ СТЕПЕНЬ (GRADUS COMPARATIVUS)

Сравнительная степень прилагательных образуется от основы положительной степени путем присоединения суффикса **-ior** для мужского и женского родов и суффикса **-ius** для среднего рода:

Положительная степень	Основа	Сравнительная степень	
		<b>m f</b>	<b>n</b>
<i>albus</i> , a, um белый	alb-	<i>albior</i> — более белый, более белая, белее	<i>albius</i> — более белое, белее
<i>niger</i> , gra, grum чёрный	nigr-	<i>nigrior</i> — более черный, более чёрная, чернее	<i>nigrius</i> — более чёрное, чернее
<i>brevīs</i> , e короткий	brev-	<i>brevior</i> — более короткий, более короткая, короче	<i>brevius</i> — более короткое, короче
<i>simplex</i> , ĩcis простой	simplic-	<i>simplicior</i> — более простой, более простая, проще	<i>simplicius</i> — более простое, проще

Склоняются формы сравнительной степени по согласному типу 3-го склонения:

Падеж	Singulāris		Plurālis	
	<b>m f</b>	<b>n</b>	<b>m f</b>	<b>n</b>
Nom.	<i>brevior</i>	<i>brevius</i>	<i>breviōres</i>	<i>breviōra</i>
Gen.	<i>breviōris</i>	<i>breviōris</i>	<i>breviōrum</i>	<i>breviōrum</i>
Dat.	<i>breviōri</i>	<i>breviōri</i>	<i>breviorībus</i>	<i>breviorībus</i>
Acc.	<i>breviōrem</i>	<i>brevius</i>	<i>breviōres</i>	<i>breviōra</i>
Abl.	<i>breviōre</i>	<i>breviōre</i>	<i>breviorībus</i>	<i>breviorībus</i>

## ПРЕВОСХОДНАЯ СТЕПЕНЬ (GRADUS SUPERLATIVUS)

Большинство прилагательных образуют превосходную степень путём добавления к основе положительной степени суффикса **-issim-** и родовых окончаний **-us, -a, -um**:

Положительная степень	Основа	Превосходная степень
purus, a, um — чистый	pur-	purissimus, a, um — самый чистый, ая, ое, чистейший, ая, ое
brevis, e — короткий	brev-	brevissimus, a, um — самый короткий, ая, ое, кратчайший, ая, ое
simplex, ĩcis — простой	simplĭc-	simplĭcissimus, a, um — самый простой, ая, ое, простейший, ая, ое

У прилагательных, имеющих в мужском роде именительного падежа положительной степени окончание **-er**, превосходная степень образуется путем добавления к форме мужского рода положительной степени суффикса **-rĭm-** и родовых окончаний **-us, -a, -um**:

Положительная степень	Форма мужского рода	Превосходная степень
niger, gra, grum — чёрный	niger	nigerĭmus, a, um — самый чёрный, ая, ое, чернейший, ая, ое
acer, cris, cre — острый	acer	acerĭmus, a, um — самый острый, ая, ое, острейший, ая, ое

У шести прилагательных 3-го склонения, имеющих в мужском и женском роде именительного падежа положительной степени окончание **-lis**, превосходная степень образуется путем добавления к основе положительной степени суффикса **-lĭm-** и родовых окончаний **-us, -a, -um**:

Положительная степень	Основа	Превосходная степень
facĭlis, e — лёгкий	facĭl-	facillĭmus, a, um — самый лёгкий
difficĭlis, e — тяжёлый	difficĭl-	difficillĭmus, a, um — самый тяжёлый
simĭlis, e — похожий	simĭl-	simillĭmus, a, um — самый похожий
dissimĭlis, e — непохожий	dissimĭl-	dissimillĭmus, a, um — самый непохожий
gracĭlis, e — стройный	gracĭl-	gracillĭmus, a, um — самый стройный
humĭlis, e — низкий	humĭl-	humillĭmus, a, um — самый низкий

Остальные прилагательные 3-го склонения, имеющие в мужском и женском роде именительного падежа положительной степени окончание **-lis**, превосходную степень образуют по общему правилу:

Положительная степень	Основа	Превосходная степень
utĭlis, e — полезный	utĭl-	utilissimus, a, um — самый полезный, ая, ое



Прилагательные в форме превосходной степени склоняются точно так же, как и прилагательные в форме положительной степени с окончаниями **-us, -a, -um**, т. е. по I или II склонению существительных.

### НЕПРАВИЛЬНЫЕ СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ

Прилагательные *хороший, плохой, большой, малый* образуют сравнительную и превосходную степень от разных основ:

Положительная степень	Сравнительная степень	Превосходная степень
bonus, a, um — хороший, ая, ое	melior, ius — лучший, ая, ее	optĭmus, a, um — самый хороший, ая, ее
malus, a, um — плохой, ая, ое	peior, ius (pejor, pejus) — худший, ая, ее	ressĭmus, a, um — самый плохой, ая, ое
magnus, a, um — большой, ая, ое	maior, ius (major, majus) — больший, ая, ое	maxĭmus, a, um — самый большой, ая, ое
parvus, a, um — малый, ая, ое	minor, minus — меньший, ая, ее	minĭmus, a, um — самый малый, ая, ое

### СВОДНАЯ ТАБЛИЦА ПАДЕЖНЫХ ОКОНЧАНИЙ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ I–V СКЛОНЕНИЙ И ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ I–III СКЛОНЕНИЙ

Склонение	I			II		III		IV		V
	f	m	n	m	n	m	n	m	n	f
<b>Род</b>	f	m	n	m	n	m	n	m	n	f
<b>Nom. sing.</b>	-ă	-us -er	-um -on	различные		-us	-u	-es		
<b>Gen. sing.</b>	-ae	-i		-is		-us		-ēi		
<b>Dat. sing.</b>	-ae	-o		-i		-ui	-u	-ēi		
<b>Acc. sing.</b>	-am	-um	= Nom. sing.	-em (-im)	= Nom. sing.	-um	= Nom. sing.	-em		
<b>Abl. sing.</b>	-ā	-o		-e (-i)		-u		-e		
<b>Nom. plur.</b>	-ae	-i	-a	-es	-a (-ia)	-us	-ua	-es		
<b>Gen. plur.</b>	-ārum	-ōrum		-um (-ium)		-uum		-ērum		
<b>Dat. plur.</b>	-is	-is		-ībus		-ībus		-ēbus		
<b>Acc. plur.</b>	-as	-os	= Nom. plur.	-es	= Nom. plur.	-us	= Nom. plur.	-es		
<b>Abl. plur.</b>	-is	-is		-ībus		-ībus		-ēbus		

## ГЛАГОЛ (VERBUM)

### СПРЯЖЕНИЕ (CONJUGATIO)

Спряжение	Окончание инфинитива	Пример	Основа	Перевод
1	-āre	signāre	signā-	обозначать
2	-ēre	miscēre	miscē-	смешивать
3	-ēre	dividēre diluēre capēre	divīd- dilu- capī-	делить разводить брать
4	-īre	audīre	audī-	слушать

### ИЗЪЯВИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ (MODUS INDICATIVUS)

#### НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО И СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА

#### PRAESENS INDICATIVI ACTIVI ET PASSIVI

#### Личные окончания:

	Praesens indicatīvi activi		Praesens indicatīvi passīvi	
	singulāris	plurālis	singulāris	plurālis
1	-o	-mus	-or	-mur
2	-s	-tis	-ris	-mīni
3	-t	-nt	-tur	-ntur

#### Примеры спряжения глаголов в Praesens indicatīvi activi (3-е лицо единственного и множественного числа):

Спряжение	Инфинитив	Основа	3-е лицо ед. ч.	3-е лицо мн. ч.
1	signāre обозначать	signā-	<b>signat</b> — он (она, оно) обозначает	<b>signant</b> — они обозначают
2	miscēre смешивать	miscē-	<b>miscet</b> — он (она, оно) смешивает	<b>miscent</b> — они смешивают
3	dividēre делить	divīd-	<b>divīdit</b> — он (она, оно) делит	<b>divīdunt</b> — они делят
	diluēre разводить	dilu-	<b>diluit</b> — он (она, оно) разводит	<b>diluunt</b> — они разводят
	capēre брать	capī-	<b>capit</b> — он (она, оно) берёт	<b>capiunt</b> — они берут
4	audīre слушать	audī-	<b>audit</b> — он (она, оно) слушает	<b>audiunt</b> — они слушают

Примеры спряжения глаголов в Praesens indicatīvi passīvi (3-е лицо единственного и множественного числа):

Спря- жение	Инфинитив	Основа	3-е лицо ед. ч.	3-е лицо мн. ч.
1	signāre обозначать	signā-	<b>signātur</b> — он (она, оно) обозначается	<b>signantur</b> — они обозначаются
2	miscēre смешивать	miscē-	<b>miscētur</b> — он (она, оно) смешивается	<b>miscentur</b> — они смешиваются
3	dividēre разделять	divīd-	<b>dividitur</b> — он (она, оно) разделяется	<b>dividuntur</b> — они разделяются
	diluēre разводить	dilu-	<b>diluitur</b> — он (она, оно) разводится	<b>diluuntur</b> — они разводятся
3	capēre брать	capī-	<b>capitur</b> — он (она, оно) берётся	<b>capiuntur</b> — они берутся
4	audīre слушать	audī-	<b>auditur</b> — он (она, оно) слушается	<b>audiuntur</b> — они слушаются

СПРЯЖЕНИЕ ГЛАГОЛА-СВЯЗКИ SUM, FUI, -, ESSE — БЫТЬ  
PRAESENS INDICATĪVI

Лицо	singulāris	Лицо	plurālis
1	sum (я есть)	1	sumus (мы есть)
2	es (ты есть)	2	estis (вы есть)
3	est (он, она, оно есть)	3	sunt (они есть)

ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ (MODUS IMPERATĪVUS)

Спряжение	Инфинитив	Повелительное наклонение 2 лица единственного числа (Imperatīvus singulāris)	Повелительное наклонение 2 лица множественного числа (Imperatīvus plurālis)
1	signāre	Signa! — Обозначь!	Signāte! — Обозначьте!
2	miscēre	Misce! — Смешай!	Miscēte! — Смешайте!
3	dividēre	Divīde! — Раздели!	Dividīte! — Разделите!
3	diluēre	Dilue! — Разведи!	Diluīte! — Разведите!
3	recipēre	Recīpe! — Возьми!	Recipīte! — Возьмите!
4	audīre	Audi! — Слушай!	Audīte! — Слушайте!

**КОНЪНКТИВ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА  
(CONJUNCTIVUS PRAESENTIS ACTIVI)**

Спряжение	Инфинитив и основа	3-е лицо един. числа	3-е лицо множ. числа
<b>1</b>	signāre signā-	signet — пусть он (она, оно) обозначает	signent — пусть они обозначают
<b>2</b>	miscēre miscē-	miscet — пусть он (она, оно) смешивает	miscant — пусть они смешивают
<b>3</b>	dividēre divid-	dividat — пусть он (она, оно) делит (разделяет)	dividant — пусть они делят (разделяют)
<b>3</b>	diluēre dilu-	diluat — пусть он (она, оно) разводит	diluant — пусть они разводят
<b>3</b>	recipēre recipi-	recipiat — пусть он (она, оно) берет (получает)	recipiant — пусть они берут (получают)
<b>4</b>	audīre audī-	audiat — пусть он (она, оно) слушает	audiant — пусть они слушают

**КОНЪНКТИВ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА  
(CONJUNCTIVUS PRAESENTIS PASSIVI)**

Спряжение	Инфинитив и основа	3-е лицо един. числа	3-е лицо множ. числа
<b>1</b>	signāre signā-	signētur — пусть он (она, оно) обозначается (пусть его/её обозначают)	signentur — пусть они обозначаются (пусть их обозначают)
<b>2</b>	miscēre miscē-	miscētur — пусть он (она, оно) смешивается (пусть его/её смешивают)	miscantur — пусть они смешиваются (пусть их смешивают)
<b>3</b>	dividēre divid-	dividātur — пусть он (она, оно) делится (разделяется) (пусть его/её разделяют)	dividantur — пусть они делятся (разделяются) (пусть их разделяют)
<b>3</b>	diluēre dilu-	diluātur — пусть он (она, оно) разводится (пусть его/её разводят)	diluantur — пусть они разводятся (пусть их разводят)
<b>3</b>	recipēre recipi-	recipiātur — пусть он (она, оно) берётся (пусть его/её берут)	recipiantur — пусть они берутся (пусть их берут)
<b>4</b>	audīre audī-	audiātur — пусть он (она, оно) слушается (пусть его/её слушают)	audiantur — пусть они слушаются (пусть их слушают)

**СПРЯЖЕНИЕ ГЛАГОЛА FIO, FIĒRI — ПОЛУЧАТЬСЯ, ОБРАЗОВЫВАТЬСЯ  
CONJUNCTIVUS PRAESENTIS ACTIVI**

**основа: fi-**

Лицо	singularis	pluralis
<b>3</b>	fiat (пусть получится)	fiant (пусть получатся)

**ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА  
(PARTICIPĪUM PRAESENTIS ACTĪVI)**

Образуется от основы настоящего времени глагола путем добавления суффиксов **-ns** в Nom. sing. и **-ntis** в Gen. sing. у глаголов 1-го и 2-го спряжений и **-ens/-entis** у глаголов 3 и 4 спряжений:

Глагол в инфинитиве и его спряжение	Основа глагола	Причастие в Nom. sing. и Gen. sing.:	Причастие в словарной форме	Перевод причастия на русский язык
signāre 1 обозначать	signā-	signans, signantis	signans, ntis	обозначающий, ая, ее; тот, который обозначает
miscēre 2 смешивать	miscē-	miscens, miscentis	miscens, ntis	смешивающий, ая, ее; тот, который смешивает
dividēre 3 разделять	divīd-	divīdens, divīdentis	divīdens, entis	разделяющий, ая, ее; тот, который разделяет
diluēre 3 разводить	dilu-	diluens, diluentis	diluens, entis	разводящий, ая, ее; тот, который разводит
facēre 3 делать	facī-	faciens, facientis	faciens, entis	делающий, ая, ее; тот, который делает
audīre 4 слушать	audī-	audiens, audientis	audiens, entis	слушающий, ая, ее; тот, который слушает

**ПРИЧАСТИЯ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА  
(PARTICIPĪUM PERFECTI PASSĪVI)**

Основа третьего элемента словарной формы глагола — супина — используется для образования причастия прошедшего времени страдательного залога (Participium perfecti passivi). Эта основа определяется путем отбрасывания от формы супина окончания **-um**. Затем к данной основе прибавляются родовые окончания **-us, -a, -um**:

Словарная форма глагола	Супин	Основа супина	Причастие прошедшего времени и его перевод
signo, āvi, ātum, āre 1	signātum	signāt-	signātus, a um — обозначенный, ая, ое
misceo, miscui, mixtum, ēre 2	mixtum	mixt-	mixtus, a, um — смешанный, ая, ое

Словарная форма глагола	Супин	Основа супина	Причастие прошедшего времени и его перевод
divīdo, divīsi, divīsum, ēre 3	divīsum	divīs-	divīsus, a, um — разделённый, ая, ое
diluo, dilui, dilūtum, ēre 3	dilūtum	dilūt-	dilūtus, a, um — разведённый, ая, ое
facio, feci, factum, ēre 3	factum	fact-	factus, a, um — сделанный, ая, ое
audio, īvi, ītum, īre 4	audītum	audīt-	audītus, a, um — услышанный, ая, ое

Таким образом, причастие прошедшего страдательного залога выступает в форме прилагательных 1–2 склонений с окончаниями **-us, -a, -um** и точно так же склоняется.

### ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ (NUMERALIA)

Современные обозначения количественных числительных	Римские цифры, обозначающие количественные числительные	Латинские названия количественных числительных
1 (один)	I	unus, a, um
2 (два)	II	duo, duae, duo
3 (три)	III	tres, tria
4 (четыре)	IV	quattuor
5 (пять)	V	quinque
6 (шесть)	VI	sex
7 (семь)	VII	septem
8 (восемь)	VIII	octo
9 (девять)	IX	novem
10 (десять)	X	decem
11 (одиннадцать)	XI	undēcim
12 (двенадцать)	XII	duodēcim
13 (тринадцать)	XIII	tredēcim
14 (четырнадцать)	XIV	quattuordēcim
15 (пятнадцать)	XV	quindēcim
16 (шестнадцать)	XVI	sedēcim
17 (семнадцать)	XVII	septendēcim
18 (восемнадцать)	XVIII	duodeviginti
19 (девятнадцать)	XIX	undeviginti
20 (двадцать)	XX	viginti
21 (двадцать один)	XXI	unus et viginti (= viginti unus)
30 (тридцать)	XXX	triginta
40 (сорок)	XL	quadraginta
50 (пятьдесят)	L	quingenta
60 (шестьдесят)	LX	sexaginta
70 (семьдесят)	LXX	septuaginta
80 (восемьдесят)	LXXX	octoginta

Современные обозначения количественных числительных	Римские цифры, обозначающие количественные числительные	Латинские названия количественных числительных
90 (девяносто)	XC	nonaginta
100 (сто)	C	centum
125 (сто двадцать пять)	CXXV	centum viginti quinque
200 (двести)	CC	ducenti, ae, a
300 (триста)	CCC	trecenti, ae, a
400 (четыреста)	CD	quadringenti, ae, a
500 (пятьсот)	D	quingenti, ae, a
600 (шестьсот)	DC	sescenti, ae, a
700 (семьсот)	DCC	septingenti, ae, a
800 (восемьсот)	DCCC	octingenti, ae, a
900 (девятьсот)	CM	nongenti, ae, a
1000 (тысяча)	M	mille
2000 (две тысячи)	MM	duo milia

### СКЛОНЕНИЕ КОЛИЧЕСТВЕННЫХ ЧИСЛИТЕЛЬНЫХ

**Числительное unus, a, um — один:**

Падежи	m	f	n
Nom.	unus	una	unum
Gen.	unīus	unīus	unīus
Dat.	unī	unī	unī
Acc.	unum	unam	unum
Abl.	uno	una	uno

**Числительное duo, duae, duo — два:**

Падежи	m	f	n
Nom.	duo	duae	duo
Gen.	duōrum	duārum	duōrum
Dat.	duōbus	duābus	duōbus
Acc.	duos	duas	duo
Abl.	duōbus	duābus	duōbus

**Числительное tres, tria — три:**

Падежи	m	f	n
Nom.	tres		tria
Gen.	trium		trium
Dat.	tribus		tribus
Acc.	tres		tria
Abl.	tribus		tribus

## МЕСТОИМЕНЯ (PRONOMĪNA)

Падеж	Падежные формы и их перевод			
Nom.	ego — я	nos — мы	tu — ты	vos — вы
Gen.	mei — меня	nostrī — нас nostrum — из нас	tui — тебя	vestri — вас vestrum — из вас
Dat.	mihi — мне	nobis — нам	tibi — тебе	vobis — вам
Acc.	me — меня	nos — нас	te — тебя	vos — вас
Abl.	me — мной	nobis — нами	te — тобой	vobis — вами

### Склонение местоимения is, ea, id — этот, эта, это:

Падеж	Singularis			Pluralis		
	m	f	n	m	f	n
Nom.	is	ea	id	ei (ii)	eae	ea
Gen.		ejus		eōrum	eārum	eōrum
Dat.		ei		eis (iis)		
Acc.	eum	eam	id	eos	eas	ea
Abl.	eo	ea	eo	eis (iis)		

### Склонение местоимения hic, haec, hoc — этот, эта, это:

Падеж	Singularis			Pluralis		
	m	f	n	m	f	n
Nom.	hic	haec	hoc	hi	hae	haec
Gen.		hujus		horum harum horum		
Dat.		huic		his		
Acc.	hunc	hanc	hoc	hos	has	haec
Abl.	hoc	hac	hoc	his		

### Склонение местоимения qui, quae, quod — который, которая, которое

Падеж	Singularis			Pluralis		
	m	f	n	m	f	n
Nom.	qui	quae	quod	qui	quae	quae
Gen.		cujus		quorum quarum quorum		
Dat.		cui		quibus		
Acc.	quem	quam	quod	quos	quas	quae
Abl.	quo	qua	quo	quibus		



## ПРЕДЛОГИ (PRAEPOSITIONES)

### ПРЕДЛОГИ, УПОТРЕБЛЯЮЩИЕСЯ С ACCUSATIVUS

Предлог	Значение	Пример	Перевод
<b>ad</b>	для, при (обозначение патологических состояний)	<i>ad bronchitidem</i> <i>ad usum</i> <i>internum/externum</i>	при бронхите для внутреннего/ наружного употребления
<b>ante</b>	до, перед	<i>ante cibum</i>	до еды
<b>apud</b>	у	<i>morbi allergici</i> <i>apud infantes</i>	аллергические болезни у детей
<b>contra</b>	против	<i>contra tussim</i>	против кашля
<b>inter</b>	между	<i>inter duas doses</i> <i>medicamenti</i>	между двумя дозами лекарства
<b>intra</b>	в, внутрь, внутри	<i>infectio intra</i> <i>musculos</i> <i>intra venam/venas</i>	инъекция в мышцы = внутримышечно в вену/вены = внутривенно
<b>retro</b>	за, позади	<i>retro buccam</i>	за щекой
<b>per</b>	1) на протяжении (о времени)  2) через	<i>per diem</i> <i>per rectum</i>  <i>per se</i>	на протяжении дня через прямую кишку, ректально в (химически) чистом виде
<b>post</b>	после	<i>post pneumoniam</i>	после пневмонии
<b>secundum</b>	согласно с, в соответствии с	<i>secundum medici</i> <i>praescriptionem</i>	в соответствии с предписанием врача
<b>super, supra</b>	над, выше, сверху	<i>supra linteam</i>	сверху полотна
<b>trans</b>	через	<i>trans derma</i>	через кожу, трансдермально

**NB!** Понятие «от чего-то» в смысле «против чего-то» (от болей головы, от мозолей, от ангины и т. д.) в латинской фармацевтической терминологии, как уже упоминалось выше, выражается предлогами **ad** или **contra**. Латинские предлоги с буквальным значением «от» (a, ab, de) в этом случае не используются.

### ПРЕДЛОГИ, УПОТРЕБЛЯЮЩИЕСЯ С ABLATIVUS

Предлог	Значение	Пример	Перевод
<b>cum</b>	с	<i>cum radicibus</i>	с корнями
<b>de</b>	о	<i>de vitaminis</i>	о витаминах
<b>e, ex</b>	из	<i>ex herba</i> <i>ex tempore</i>	из травы по мере надобности (необходимости)

Предлог	Значение	Пример	Перевод
<b>pro</b>	для, на	<i>pro inhalatiōne</i> <i>pro cursu</i> <i>pro die</i> <i>pro dosi</i>	для ингаляции на курс лечения на день на один приём
<b>sine</b>	без	<i>sine cortice</i>	без коры

#### ПРЕДЛОГИ, УПОТРЕБЛЯЮЩИЕСЯ С ACCUSATĪVUS И ABLATĪVUS

Два предлога — **in** (в, на) и **sub** (под) — могут употребляться с **Accusatĭvus** и с **Ablatĭvus**. При вопросе «Куда?» употребляется **Accusatĭvus**, при вопросе «Где?» употребляется **Ablatĭvus**:

в ампулу — *in ampullam*                                      в ампуле — *in ampulla*  
под пластырь — *sub emplastrum*                              под пластырем — *sub emplastro*

**NB!** Предлог «**sub**» может употребляться в значение «во время», «при»: *sub bronchitide* — при бронхите, *sub operatiōne* — во время операции.

#### ПРЕДЛОГИ, УПОТРЕБЛЯЮЩИЕСЯ С GENETĪVUS

Предлог	Значение	Пример	Перевод
<b>causa</b>	по причине, из-за	<i>complicatiōnis causa</i>	из-за осложнения
<b>gratia</b>	для, ради	<i>exempli gratia (e. g.)</i>	например (букв.: «ради примера»)
<b>instar</b>	наподобие, в виде, в форме	<i>globūli instar</i>	наподобие шарика

**NB!** Данные предлоги ставятся после существительного.

## НАЗВАНИЯ ХИМИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Латинское название	Химический символ	Русское название	Происхождение латинского названия
Aluminium, i n	Al	алюминий	от лат. alūmen — квасцы
Argentum, i n	Ag	серебро	от лат. arguēre — быть ясным
Arsenīcum, i n	As	мышьяк	от греч. arsén — сильный
Aurum, i n	Au	Золото	от лат. Aúrūm — золото
Barium, i n	Ba	барий	от греч. barýs — тяжёлый
Bismūthum, i n	Bi	висмут	от нем. Wismut (первоначально weisse Masse — белая масса)
Borum, i n	B	бор	от араб. baurag — бура
Bromum, i n	Br	бром	от греч. brómos — зловонный
Calcium, i n	Ca	кальций	от лат. calx — известь
Carboneum, i n	C	углерод	от лат. carbo — уголь
Chlorum, i n	Cl	хлор	от греч. chlorós — зеленый
Cuprum, i n	Cu	медь	от греч. названия острова Кипр (Cyperus)
Ferrum, i n	Fe	железо	от лат. Ferrum — железо
Hydrargyrum, i n	Hg	ртуть	от греч. hydr — вода + argurós — серебро
Hydrogenium, i n	H	водород	от греч. hydr – вода + genés — рождающий
Iōdum, i n	I	йод	от греч. iōdes — фиолетовый
Kalium, i n	K	калий	от араб. al-kali — зола растений
Lithium, i n	Li	литий	от греч. líthos — камень
Magnium, i n seu Magnesium, i n	Mg	магний	от греч. названия города Магнезия в Малой Азии
Mangānum, i n	Mn	марганец	от итал. manganese из греч. Magnesia
Natrium, i n	Na	натрий	от араб. natron из греч. nítron — сода
Nitrogenium, i n	N	азот	от греч. nítron — сода, селитра + genés — рождающий
Oxygenium, i n	O	кислород	от греч. oxýs — кислый + genes — рождающий
Plumbum, i n	Pb	свинец	от лат. Plumbum — свинец
Phosphōrus, i m	Ph	фосфор	от греч. phos — свет + phóros — несущий
Silicium, i n	Si	кремний	от лат. silex — твердый камень
Sulfur, ūris n	S	сера	от лат. Sulfur — сера
Zincum, i n	Zn	цинк	от нем. Zink — цинк

## СВОДНАЯ ТАБЛИЦА ОРФОГРАФИИ ЧАСТОТНЫХ ОТРЕЗКОВ

Частотный отрезок	Фармакологическая или химическая информация	Примеры и исключения
<b>-(a)zid-</b>	наличие атома азота или азогруппы в соединении	Dichlothiazīdum, i n Saluzīdum i n <b>Ho: Adonisīdum, i n</b>
<b>-(a)zin-</b>	наличие атома азота или азогруппы в соединении	Phthoracizīnum, i n Sulfadimezīnum i n <b>Ho: Troxevasīnum, i n</b> <b>adenosintriphosphoricus, a, um</b>
<b>-(a)zol-</b>	наличие атома азота или азогруппы в соединении	Aethazōlum, i n Norsulfazōlum i n <b>Ho: aërosōlum, i n</b> (и все названия аэрозолей с конечным -зол или -золь в русском варианте) <b>Chinosōlum, i n</b> <b>Mycosolōnum, i n</b> <b>Oxycyclosōlum, i n</b> <b>Prednisolōnum, i n</b>
<b>-(a)zon-</b>	наличие атома азота или азогруппы в соединении	Oxyzōnum i n Sibazōnum i n <b>Ho: Cortisōnum, i n</b> <b>Hydrocortisōnum, i n</b> <b>Dexamethasōnum, i n</b>
<b>aesthes-, aesth-, asthes-, esthes-</b>	местноанестезирующие средства	Aesthocīnum, i n Anaesthesīnum, i n Bellasthesīnum, i n <b>Ho: Aestifānum, i n</b>
<b>-aeth-</b>	наличие этильной группы	aether, ěris m Aethazōlum, i n <b>Ho: etacrynīcus, a, um</b>
<b>alg-</b>	анальгезирующие (обезболивающие) средства	Analgīnum, i n Baralgīnum, i n
<b>-andr-</b>	препараты мужских половых гормонов (андрогены)	Methylandrostendiōlum, i n
<b>angi-</b>	средства, влияющие на сердечно-сосудистую систему (ангиотензины)	Angiopriīlum, i n Angisēmum, i n
<b>-anth-</b>	принадлежность к растительным алкалоидам и гликозидам, обладающим широким спектром воздействия на организм	Helianthus, i m <b>Ho: Remantadīnum, i n</b>

Частотный отрезок	Фармакологическая или химическая информация	Примеры и исключения
<b>api-</b>	средства, полученные из продуктов жизнедеятельности пчёл	Apilācum, i n Ariphōrum, i n
<b>-as-</b>	названия различных ферментных препаратов	Ribonucleāsum, i n
<b>-az-, -(a)zid-, -(a)zin-, -(a)zol-, -(a)zon-</b>	наличие атома азота в гетероциклических соединениях	Azaleptīnum, i n Phthivazīdum, i n Sulfapyridazīnum, i n Norsulfazōlum, i n Sibazōnum, i n
<b>-benz-</b>	наличие бензольного кольца	Benzohexonium, i n benzoīcus, a, um
<b>bil-, bili-</b>	средства для повышения желчеотделения или для диагностики желчных путей	Bilignostum, i n Bilimīnum, i n
<b>-bol-</b>	анаболики — синтетические гормональные препараты, вызывающие усиленный синтез белка	Phenobolīnum, i n
<b>-cain-</b>	местноанестезирующие средства	Lidocaīnum, i n Novocaīnum, i n Ultracaīnum, i n
<b>camph-</b>	аналептические средства (греч. analeptikós — восстанавливающий, укрепляющий)	Camphōra, ae f Camphonium, i n Camphomēnum, i n
<b>card-</b>	седативные средства	Cardiamīdum, i n Cardiovalēnum, i n
<b>chol-, chole</b>	средства, влияющие на желчеотделение	Allochōlum, i n Cholagōgum, i n
<b>chon-, chondr-</b>	средства, способствующие регенерации хрящевой ткани	Chondrolōnum, i n Chonsurīdum, i n
<b>-cid-</b>	антимикробное и антипаразитическое действие	Streptocīdum, i n fungicīda, ōrum n
<b>-cillin-</b>	антибиотики группы пенициллина	Ampicillīnum, i n Benzylpenicillīnum, i n <b>Ho: Furacilīnum, i n</b>
<b>cor-, cord-</b>	седативные средства	Corvalōlum, i n Cordānum, i n
<b>-cort-, -cortic-</b>	препараты гормонов коры надпочечника	Cortisōnum, i n Corticotropīnum, i n
<b>-cyan-</b>	синильная кислота и её анионы или цианогруппа	Cyanocobalamīnum, i n cyanīdum, i n

<b>Частотный отрезок</b>	<b>Фармакологическая или химическая информация</b>	<b>Примеры и исключения</b>
<b>-cycl(o)-</b>	средства, влияющие на метаболические процессы	Cycloserīnum, i n Acyclovīrum, i n
<b>-cyclin-</b>	антибиотики группы тетрациклина	Erycyclīnum, i n Tetracyclīnum, i n
<b>cyst(o)-</b>	воздействие на мочевыделительную систему	Cystamīnum, i n Cystenālum, i n
<b>-cyt-</b>	средства, корректирующие метаболические процессы на клеточном уровне	Cytisīnum, i n Cytochrōmum, i n
<b>digi-, digit-</b>	сердечные гликозиды	Cordigītum, i n Digitoxīnum, i n
<b>dol-</b>	анальгезирующие (обезболивающие) средства	Aldolōrum, i n Panadolūm, i n
<b>dorm-</b>	снотворное средство	Dormīcum, i n Novidormum, i n
<b>emes-, emet-</b>	противорвотные средства	Emesētum, i n Emetisānum, i n
<b>-en(zy)-, -zym-, -zyn-, -zy-</b>	препараты, улучшающие процессы пищеварения	Enzystalūm, i n Solizy mum, i n Panzynormum, i
<b>enter-</b>	средства для лечения кишечных заболеваний	Enterosalylum, i n enterosorbentum, i n
<b>-ephedr-, eph-, -phedr-</b>	средства, вызывающие возбуждение адренорецепторов	Theophedrīnum, i n Ephatīnum, i n Ephedrīnum, i n
<b>erythr-, ery-, rythr-</b>	1) средства, содержащие эритромицин 2) средства, полученные из эритроцитов	Erycyclīnum, i n Eryhaemum, i n Clarythromycīnum, i n
<b>febr-</b>	анальгетики-антипиретики	Febricētum, i n Febrinīlum, i n
<b>-form-</b>	производные муравьиной кислоты (Acīdum formicīcum)	Chloroformium, i n Iodoformium, i n Formalīnum, i n
<b>-fung-, -fungi-, -fungin-</b>	противогрибковые средства	Myfungārum, i n Fungilīnum, i n Nitrafungīnum, i n
<b>-fura-</b>	противомикробные средства	Furacilīnum, i n Furadonīnum, i n
<b>gastr-</b>	препараты для лечения заболеваний ЖКТ	Alugastrīnum, i n Gastrosōlum, i n

<b>Частотный отрезок</b>	<b>Фармакологическая или химическая информация</b>	<b>Примеры и исключения</b>
<b>-gēnus, a, um</b>	указание причины или цели порождающего действия (процесса)	androgēna, ōrum n oestrogēna, ōrum n
<b>-gest-</b>	препараты гормона желтого тела	Progesterōnum, i n
<b>glyc(y)-</b>	принадлежность к растительным алкалоидам и гликозидам, обладающим широким спектром воздействия на организм	Glycīnum, i n Glycyrrhiza, ae f
<b>gnost-</b>	диагностические средства	Acignostum, i n Bilignostum, i n
<b>haem-</b>	средства, останавливающие ток крови или стимулирующие кроветворение	Haemodēsum, i n Haemostimulīnum, i n haemostaticus, a, um
<b>helm-, helmin-, helmint(h)-</b>	антигельминтные средства	Helmexum, i n Helmintoxum, i n
<b>hist(o)-, hista-, histi-</b>	противогистаминные средства и средства, регулирующие метаболические процессы	Histamīnum, i n Histadīnum, i n Histimētum, i n
<b>-hydr-, -hyd-</b>	наличие водорода, воды или гидроксильной группы	Hydrogenium, i n Formaldehydum, i n
<b>Hypn-</b>	снотворное средство	Hypnodormum, i n
<b>-ichthy-</b>	противовоспалительные средства	Ichthyōlum, i n Ichthyosulfōnum, i n
<b>lax-</b>	слабительное средство	Laxigālum, i n Regulaxum, i n
<b>leuc(o)-, leuk(o)-</b>	средства, регулирующие метаболические процессы, связанные с лейкоцитами	Leucogēnum, i n Leukomycīnum, i n Leukerīnum, i n
<b>lys-, lysin-</b>	бактериолитическое действие	Lysocīnum, i n Balýsum, i n
<b>lyt-, lytin-, -lyticus</b>	освобождение от патогенного или патологического фактора	Broncholytīnum, i n bacteriolyticus, a, um Spasmolytīnum, i n
<b>-menth-</b>	наличие мяты в средствах, действующих на чувствительные нервные окончания	Menthōlum, i n Boromenthōlum, i n
<b>-meth-</b>	наличие метильной группы	Methylēnum, i n Methylī salicy las, ātis m
<b>-morph-</b>	болеутоляющие препараты, производные морфина	Aethylmorphīnum, i n Apomorphīnum, i n
<b>muc(o)-</b>	отхаркивающие средства	Mucosānum, i n

<b>Частотный отрезок</b>	<b>Фармакологическая или химическая информация</b>	<b>Примеры и исключения</b>
<b>-muc(o)-</b>	противогрибковые средства и средства иной направленности	Mycoheptīnum, i n Mycoseptīnum, i n <b>Ho: Gramicidīnum, i n</b>
<b>-mycin-</b>	антибиотики группы стрептомицина	Monomycīnum, i n Oleandomycīnum, i n
<b>myo-</b>	средства, влияющие на мышцы скелета и внутренних органов	Myolastānum, i n Myorelaxīnum, i n
<b>-naphth-</b>	препараты, изготовленные из нефти или продуктов её переработки	Naphthalānum, i n Naphthyzīnum, i n
<b>nause-, nausi-</b>	противорвотные средства	Anausīnum, i n Nauseālum, i n Nauselīnum, i n
<b>neo-</b>	новый или обновленный вариант	Neomycīnum, i n Neodōlum, i n
<b>neur(o)-</b>	средства, действующие на ЦНС	Neuroloxum, i n Neurotīnum, i n
<b>norm(i)-, norm(o)-</b>	препараты, восстанавливающие определенные функции	Normitēnum, i n Normodipīnum, i n Normopressum, i n
<b>nox-, noct-</b>	снотворное средство	Eunocīnum, i n Normanoxum, i n
<b>-oestr-</b>	препараты женских половых гормонов	Synoestrōlum, i n
<b>onc(o)-</b>	противоопухолевые средства	Oncocristīnum, i n Oncovīnum, i n
<b>oss-</b>	средства, способствующие регенерации костной ткани	Fluossēnum, i n Ossīnum, i n
<b>oste(o)-</b>	средства, способствующие регенерации костной ткани	Osteochīnum, i n Osteogenōnum, i n
<b>-oxy-</b>	наличие кислорода и его соединений	Oxylidīnum, i n peroxydum, i n <b>Ho: Benzoylperoxīdum, i n</b> <b>Digitoxīnum, i n</b> <b>Pyridoxīnum, i n</b> <b>Polyaethylenoxīdum, i n</b> <b>Sulfadimethoxīnum, i n</b>
<b>ozo-</b>	средства для лечения и профилактики инфекционных заболеваний	Ozokerafīnum, i n Ozokeralīnum, i n
<b>-pancreat-, pancre-</b>	препараты, улучшающие процессы пищеварения	Pancreoflātum, i n Pancreatīnum, i n



Частотный отрезок	Фармакологическая или химическая информация	Примеры и исключения
<b>-peps-, -pept-</b>	препараты, улучшающие процессы пищеварения	Pepsidīlum, i n Peptorānum, i n
<b>-phen-</b>	наличие фенильной группы	Phenacetīnum, i n Phenobarbitālum, i n
<b>-phosph-</b>	наличие фосфора и его соединений	Phosphalēnum, i n Phosphothiamīnum, i n phosphas, ātis m
<b>-phtha(l)-</b>	препараты, содержащие производные фталиевой кислоты	Phthalazōlum, i n Phthazōlum, i n
<b>-phthor(o)-</b>	наличие соединений фтора	Phthoracizīnum, i n Phthorocortum, i n Phthorothānum, i n
<b>phyll-</b>	принадлежность к растительным алкалоидам и гликозидам, обладающим широким спектром воздействия на организм	Euphyllīnum, i n
<b>phyt-</b>	принадлежность к растительным алкалоидам и гликозидам, обладающим широким спектром воздействия на организм	Phytoferōlum, i n Phytolysīnum, i n
<b>plat(o)-, -platin-</b>	препараты платины	Cisplatīnum, i n Carboplatīnum, i n
<b>-poly-</b>	понятие множественности компонентов или действия	Polyamīnum, i n Polyglucīnum, i n
<b>-prosta-</b>	препараты — синтетические аналоги простагландинов — биологически активных веществ, причисляемых к гормонам	Prostaglandīnum, i n Prostandīnum, i n
<b>purg-, pur-</b>	слабительное средство	Purgēnum, i n Pursennīdum, i n
<b>pyo-</b>	антисептические средства	Pyocīdum, i n Pyocillīnum, i n
<b>-pyr-</b>	средства, повышающие или понижающие температуру	Antipyriūnum, i n Pyrogenālum, i n <b>Ho: Aspirīnum, i n</b>
<b>-rheo-</b>	средства, улучшающие кровоток	Rheoglumānum, i n Rheopolyglucīnum, i n <b>Ho: Remantadīnum, i n</b> <b>Resorcīnum, i n</b> <b>Revītum, i n</b>
<b>rifa-</b>	принадлежность к антибиотикам группы рифамицинов	Rifamycīnum, i n Rifathyroīnum, i n

<b>Частотный отрезок</b>	<b>Фармакологическая или химическая информация</b>	<b>Примеры и исключения</b>
<b>rhythm-, -rhythm-</b>	антиаритмические средства	Rythmodānum, i n Rythmonormum, i n Rhythmiodarōnum, i n
<b>sed-</b>	успокаивающее средство	Sedonālum, i n Valosedānum, i n
<b>sen-, senn-</b>	слабительное средство	Antrasennīnum, i n Senadexīnum, i n
<b>sept-</b>	противомикробные и антисептические средства	Pantoseptum, i n Septocīdum, i n
<b>somn-</b>	снотворное средство	Insomnium, i n Somnibrōmum, i n
<b>spasm(o)-</b>	антиспастические или противосудорожные средства	Contraspasmīnum, i n Spasmalgōnum, i n
<b>spast-, spastic-</b>	антиспастические или противосудорожные средства	Spastīnum, i n antispasticus, a, um
<b>stat-, static-</b>	прекращение (обструктивного) процесса	Atorvastatīnum, i n Lovastatīnum, i n
<b>-ster-</b>	препараты стероидных гормонов	Testosterōnum, i n
<b>strept-</b>	средства различной направленности	Streptocīdum, i n Streptodecāsum, i n
<b>stroph-</b>	принадлежность к растительным алкалоидам и гликозидам, обладающим широким спектром воздействия на организм	Strophanthus, i m Strophanthīnum, i n
<b>-sulf(a)-</b>	наличие серы и ее соединений	Sulfac̄y lum, i n Sulfapyridazīnum, i n sulfidum, i n
<b>-test-</b>	препараты мужских половых гормонов	Tetrosterōnum, i n
<b>the(o)-</b>	принадлежность к растительным алкалоидам и гликозидам, обладающим широким спектром воздействия на организм	Theobromīnum, i n Theodibaverīnum, i n Theophyllīnum, i n Thepaphyllīnum, i n <b>Ho: Terebinthīna, ae f</b> <b>Terrilytīnum, i n</b>
<b>-thi(o)-</b>	наличие атома серы в названиях тиосолей и тиокислот	Thiamīnum, i n Thiopentālum, i n <b>Ho: Tritīcum, i n</b> <b>Rutīnum, i n</b> <b>Cortisōnum, i n</b> <b>Hydrocortisōnum, i n</b> <b>Desoxycorticosterōnum, i n</b>

Частотный отрезок	Фармакологическая или химическая информация	Примеры и исключения
<b>thromb-, tromb-</b>	средства, влияющие на свертывание крови и агрегацию тромбоцитов	Thromboliquīnum, i n Thrombophōbum, i n Trombostōpum, i n
<b>thym-</b>	препараты, стимулирующие процессы иммунитета	Thymalīnum, i n Thymōlum, i n Thymoptīnum, i n
<b>-thyr(e)o-</b>	препараты, действующие подобно гормонам щитовидной железы	Thyroliberīnum, i n Thyreocombum, i n
<b>tranqui-, tranquil-, tranquill-</b>	успокаивающее средство	Tranquisānum, i n tranquilisātor, ōris m Tranquīllum, i n
<b>-trōpus, a, um</b>	направленность действия препарата	myotrōpus, a, um nootrōpus, a, um
<b>-tryps-, -psin-</b>	препараты, расщепляющие продукты распада белков	Chymopsīnum, i n Trypsīnum, i n
<b>tuss-</b>	средства против кашля	Tussiglaucīnum, i n Tussamāgum, i n
<b>ulc-, -ulcer-</b>	препараты для лечения заболеваний ЖКТ	Ulcerānum, i n Ulcōsānum, i n
<b>uro-</b>	средства, влияющие на мочевыделительную систему и образование мочевых конкрементов	Urodipīnum, i n Urolesānum, i n Uromidīnum, i n
<b>val-, vale-</b>	седативные и сердечно-сосудистые средства	Valocormīdum, i n Cardiovalēnum, i n
<b>vas-</b>	средства, влияющие на сердечно-сосудистую систему или применяющиеся для ее диагностики	Vasoprēnum, i n Vasotrastum, i n
<b>verm-</b>	антигельминтные средства	Vermolfīnum, i n Vermitoxum, i n
<b>vir-</b>	противовирусные препараты	Acyclovīrum, i n Nevirapīnum, i n
<b>-vit-</b>	названия витаминных препаратов	Hendevītum, i n
<b>-yl-</b>	наличие углеводородных радикалов	Benzylpenicillīnum, i n salicylicus, a, um <b>Но: Methyluracīlum, i n</b> <b>Phthoruracīlum, i n</b>
<b>-zep- (-zepām-), -zym-, -zyn-</b>	наличие производных диазепама в названиях транквилизаторов	Chlozepīdum, i n Nozepāmum, i n Solizȳ mum, i n Panzynormum, i n

## ВАЖНЕЙШИЕ РЕЦЕПТУРНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

Сокращение	Полное написание	Значение
āā	ana	по, поровну
adult.	adultus	взрослый
ac., acid.	acīdum	кислота
ad us. ext.	ad usum externum	для наружного применения
ad. us. int.	ad usum internum	для внутреннего употребления
aēros.	aērosōlum	аэрозоль
amp.	ampulla	ампула
antiasthm.	antiasthmaticus, a um	противоастматический
aq.	aqua	вода
aq. destill.	Aqua destillāta	дистиллированная вода
aq. purif.	Aqua purificāta	очищенная вода
but.	butyrum	масло (твёрдое)
cm	centimētrum	сантиметр
comp., cps., cpt.	compositus, a, um	сложный
concentr.	concentrātus, a, um	концентрированный
cort.	cortex	кора
crem.	cremor	крем
D.	Da. Detur. Dentur	Выдай. Пусть будет выдано Выдать. Пусть будут выданы
D. t. d.	Da (Dentur) tales doses	Выдай (Выдать) такие дозы
dec., dct.	decoctum	отвар
dep.	depurātus, a, um	очищенный (о твёрдых веществах)
dil.	dilūtus, a, um	разведенный
empl.	emplastrum	пластырь
emuls.	emulsum	эмульсия
extr.	extractum	экстракт
f.	fiat, fiant	пусть получится (получатся)
fl.	flos	цветок
fluid.	fluidus, a, um	жидкий
fol.	folium	лист
fr.	fructus	плод
gran.	granulum	гранула
gtt., gtts.	guttam, guttas	каплю, капли
h., hb.	herba	трава
in amp.	in ampullis	в ампулах
in caps. gel.	in capsulis gelatinosis	в желатиновых капсулах
in ch. cer.	in charta cerata	в воощеной бумаге
inf.	infusum	настой
infant.	infantes	дети
in flac.	In flaconibus	во флаконах
in obl.	in oblatis	в облатках

Сокращение	Полное написание	Значение
in tab.	in tabulettis	в таблетках
in vitr. nigr.	in vitro nigro	в тёмной склянке
lin., linim.	linimentum	линимент
liq.	liquor	жидкость
liquid.	liquidus, a, um	жидкий
M.	Misce. Misceatur.	Смешай. Смешать.
M.D.S.	Misce. Da. Signa. Misceatur. Detur. Signetur.	Смешай. Выдай. Обозначь. Смешать. Выдать. Обозначить.
ml	millilitrum	миллилитр
mg	milligramma	миллиграмм
mixt.	mixtura	микстура
mucil.	mucilago	слизь
N.	numero	числом
obd.	obductus, a, um	покрытый оболочкой
ol.	oleum	масло (жидкое)
past.	pasta	паста
pil.	pilula	пилюля
piper.	piperitus, a, um	перечный
praec., pct., ppt.	praecipitatus, a, um	осаждённый
pro inject.	pro injectionibus	для инъекций
pulv.	pulvis	порошок
q. s.	quantum satis	сколько нужно
r., rad.	radix	корень
Rp.	Recipe	возьми
rectif.	rectificatus, a, um	очищенный (о жидкостях)
Rep.	Repete. Repetatur.	Повтори. Повторить.
rhiz.	rhizoma	корневище
S.	Signa. Signetur.	Обозначь. Обозначить.
sem.	semen	семя
sicc.	siccus, a, um	сухой
simpl.	simplex	простой
sir.	sirupus	сироп
sol.	solutio	раствор
sp., spec.	species	сбор
spir.	spiritus	спирт
Steril.	Sterilisa! Sterilisetur!	Простерилизуй! Простерилизовать!
steril.	sterilis	стерильный
supp.	suppositorium, suppositoria	суппозиторий, суппозитории
supp. rect.	suppositorium rectale	ректальный суппозиторий
supp. vagin.	suppositorium vaginale	вагинальный суппозиторий
susp.	suspensio	суспензия
tab.	tabuleta, tabuletae tabulettam, tabulettas	таблетка, таблетки (им. п.) таблетку, таблетки (вин. п.)

Сокращение	Полное написание	Значение
tr.	tritus, a, um	тертый
t-ra, tinct.	tinctūra	настойка
ung.	unguentum	мазь

## АЛФАВИТНЫЙ СПИСОК БОТАНИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ РАСТЕНИЙ И ИХ ФАРМАЦЕВТИЧЕСКИХ ЭКВИВАЛЕНТОВ

Ботаническое название	Фармацевтический эквивалент	Примеры фармацевтических терминов с частями (органами) растений
Achillea millefolium тысячелистник обыкновенный	Millefolium тысячелистник	Herba Millefolii
Acōrus calāmus аир болотный	Calāmus аир	Rhizomāta Calāmi
Adōnis vernālis горицвет весенний	Adōnis vernālis горицвет весенний	Herba Adonīdis vernālis
Althaea officinālis алтей лекарственный	Althaea алтей	Radīces Althaeae
Aralia mandshurīca аралия маньчжурская	Aralia аралия	Radīces Araliae
Arctostaphŷlos uva-ursi толокнянка обыкновенная, медвежье ушко	Uva ursi толокнянка, медвежье ушко	Folia Uvae ursi
Arnīca montāna арника горная	Arnīca арника	Flores Arnīcae
Artemisia absinthium полынь горькая	Absinthium полынь горькая	Herba Absinthii
Atrōpa belladonna красавка	Belladonna красавка	Folia Belladonnae
Verbēris vulgāris барбарис обыкновенный	Verbēris барбарис	Folia Berberīdis
Betŭla verrucōsa береза бородавчатая	Betŭla береза	Folia Betŭlae
Bidens tripartīta череда трехраздельная	Bidens череда	Herba Bidentis
Brassīca nigra горчица черная	Sināpis горчица	Semīna Sināpis
Calendŭla officinālis календула лекарственная, ноготки лекарственные	Calendŭla календула, ноготки	Flores Calendŭlae
Capsella bursa-pastōris пастушья сумка	Bursa pastōris пастушья сумка	Herba Bursae pastōris

<b>Ботаническое название</b>	<b>Фармацевтический эквивалент</b>	<b>Примеры фармацевтических терминов с частями (органами) растений</b>
Cassia acutifolia кассия остролистная	Senna сенна	Folia cum fructibus Sennae Fructus Sennae
Centaurea cyānus василек синий	Centaurea cyānus василек синий	Flores Centaureae cyāni
Centaureum erythraea золототысячник малый	Centaureum золототысячник	Herba Centaurii
Chelidonium majus чистотел большой	Chelidonium чистотел	Herba Chelidonii
Cinchōna succirūbra хинное дерево (цинхона красносочковая)	Cinchōna (= China) цинхона, хина	Cortex Cinchōnae Cortex Chinae
Cinnamōmum camphōra коричник камфорный (камфорное дерево)	Camphōra камфора	Cormus Camphōrae
Claviceps purpurea спорынья	Secāle cornūtum спорынья	Cornua Secālis cornūti
Convallaria majālis ландыш майский	Convallaria ландыш	Herba Convallariae Folia Convallariae Flores Convallariae
Coriandrum sativum кориандр посевной	Coriandrum кориандр	Fructus Coriandri
Crataegus sanguinea боярышник кроваво-красный	Crataegus боярышник	Folia Crataegi Folia cum floribus Crataegi Fructus Crataegi Flores Crataegi
Cucurbita pepo тыква обыкновенная	Cucurbita тыква	Semina Cucurbitae
Datura stramonium дурман обыкновенный	Stramonium дурман	Folia Stramonii
Digitālis purpurea наперстянка пурпурная	Digitālis наперстянка	Folia Digitālis
Dryopteris filix-mas мужской папоротник	Filix mas мужской папоротник	Rhizomata Filicis maris
Echinacea purpurea эхинацея пурпурная	Echinacea эхинацея	Herba Echinaceae
Ephedra equisetina эфедра хвоцевая	Ephedra эфедра, хвойник	Herba Ephedrae
Foeniculum vulgare фенхель обыкновенный	Foeniculum фенхель, укроп	Fructus Foeniculi
Frangula alnus крушина ольховидная	Frangula крушина	Cortex Frangulae

<b>Ботаническое название</b>	<b>Фармацевтический эквивалент</b>	<b>Примеры фармацевтических терминов с частями (органами) растений</b>
Galanthus Woronōwi подснежник Воронова	Galanthus подснежник	Tubēra Galanthi
Glycyrrhiza glabra солодка голая (лакричник)	Glycyrrhiza солодка	Radīces Glycyrrhizae
Helichr̄y sum arenarium бессмертник песчаный	Helichr̄y sum бессмертник	Flores Helichr̄y si
Hippophaë rhamnoides облепиха крушиновая	Hippophaë облепиха	Fructus Hippophaës
Humulus lupulus хмель обыкновенный	Humulus хмель	Strobīli Humuli
Hyoscyāmus niger белена черная	Hyoscyāmus белена	Folia Hyoscyāmi
Hypericum perforatum зверобой продырявленный (обыкновенный)	Hypericum зверобой	Herba Hyperici
Inula helenium девясил высокий	Inula девясил	Flores Inulae
Juniperus communis можжевельник обыкновенный	Juniperus можжевельник	Fructus Juniperi
Ledum palustre багульник болотный	Ledum palustre багульник болотный	Cormus Ledi palustris
Leonurus cardiaca пустырник сердечный	Leonurus пустырник	Folia Leonuri Herba Leonuri
Linum usitatissimum лен обыкновенный	Linum лѐн	Semīna Lini
Matricaria chamomilla ромашка аптечная	Chamomilla ромашка	Flores Chamomillae
Mentha piperita мята перечная	Mentha piperita мята перечная	Folia Menthae piperitae
Menyanthes trifoliata вахта трёхлистная	Menyanthes вахта	Folia Menyanthidis
Olea europaea маслина европейская	Olīva оливка	Fructus Olīvae Fructus Oleae europaeae
Oryza sativa рис посевной	Oryza рис	Fructus Oryzae
Orthosiphon stamineus ортосифон тычиночный (почечный чай)	Orthosiphon ортосифон	Folia Orthosiphonis
Panax ginseng женьшень	Ginseng (нескл.) женьшень	Radīces Ginseng



<b>Ботаническое название</b>	<b>Фармацевтический эквивалент</b>	<b>Примеры фармацевтических терминов с частями (органами) растений</b>
Papāver somnifērum мак снотворный	Papāver мак	Capīta Papavēris
Pinus silvestris сосна лесная (обыкновенная)	Pinus сосна	Turiōnes Pini
Plantāgo major подорожник большой	Plantāgo подорожник	Folia Plantaginis
Polygōnum bistorta горец змеиный	Bistorta змеевик	Rhizomāta Bistortae
Polygōnum hydropīper горец перечный (водяной перец)	Polygōnum hydropīper водяной перец	Herba Polygōni hydropipēris
Polygōnum aviculāre горец птичий (спорыш)	Polygōnum aviculāre спорыш	Herba Polygōni aviculāris
Primūla veris первоцвет весенний	Primūla первоцвет	Radīces Primūlae
Quercus robur дуб обыкновенный	Quercus дуб	Cortex Quercus
Rheum palmātum (= tanguticum) ревень дланевидный (тангутский)	Rheum ревень	Radīces Rhei
Rosa majālis (syn.: Rosa cinnamomea) шиповник майский (шиповник коричный, роза коричная)	Rosa шиповник	Fructus Rosae
Rubus idaeus малина	Rubus idaeus малина	Fructus Rubi idaei
Sambūcus nigra бузина черная	Sambūcus бузина	Flores Sambūci
Schizandra chinensis лимонник китайский	Schizandra chinensis лимонник китайский	Semīna Schizandrae chinensis
Sophōra pachycarpa софора толстоплодная	Sophōra pachycarpa софора толстоплодная	Alabastra Sophōrae pachycarpae
Strophanthus Kombe строфант Комбе	Strophanthus строфант	Semīna Strophanthi
Strychnos nux-vomīca чилибуха (рвотный орех)	Strychnos чилибуха Nux vomīca рвотный орех	Semīna Strychni Semīna Nucis vomīcae
Taraxācum officināle одуванчик лекарственный	Taraxācum одуванчик	Radīces Taraxāci

<b>Ботаническое название</b>	<b>Фармацевтический эквивалент</b>	<b>Примеры фармацевтических терминов с частями (органами) растений</b>
Theobrōma cacāo шоколадное дерево	Cacāo (нескл.) какао	Oleum Cacāo
Thermopsis lanceolāta термопсис ланцетовидный	Thermopsis термопсис	Herba Thermopsidis
Thymus serpyllum тимьян ползучий (чабрец)	Thymus чабрец	Herba Thymi
Thymus vulgāris тимьян обыкновенный	Thymus vulgāris тимьян обыкновенный	Herba Thymi vulgāris
Tilia cordāta липа сердцевидная	Tilia липа	Flores Tiliae
Tussilāgo farfāra мать-и-мачеха обыкновенная	Farfāra мать-и-мачеха	Folia Farfārae
Urtīca dioīca крапива двудомная	Urtīca крапива	Folia Urtīcae
Vaccinium myrtillus черника обыкновенная	Myrtillus черника	Fructus Myrtilli recentes Fructus Myrtilli sicci
Vaccinium vitis-idaea брусника	Vitis idaea брусника	Folia Vitis idaeae
Valeriāna officinālis валериана лекарственная	Valeriāna валериана	Rhizomāta cum radicibus Valeriānae
Viburnum opūlus калина обыкновенная	Viburnum калина	Cortex Viburni
Viōla arvensis фиалка полевая	Viōla фиалка	Herba Viōlae
Zea mays кукуруза обыкновенная	Mays кукуруза	Stylus cum stigmātis Maýdis

## СПИСОК НАЧАЛЬНЫХ (КОРНЕВЫХ) ТЕРМИНОЭЛЕМЕНТОВ И ИХ ЛАТИНСКИХ ЭКВИВАЛЕНТОВ

Греческий ТЭ	Латинский эквивалент	Значение
acr-	apex, ĭcis m	верхушка, вершина
aden-	1) glandŭla, ae f; 2) lymphonŏdus, i m	1) железа; железистые клетки или ткани; 2) лимфатический узел
all-	alter, ěra, ěrum; alius, a, ud	другой, иной
angi-	vas, vasis n	сосуд
anthrop-	homo, ĭnis m	человек
arthr-	articulatio, ŏnis f	сустав
aĕr-, pneum-	aĕr, ěris m	воздух, газы
bi(o)-	vita, ae f	жизнь, живые организмы
blephar-	palpĕbra, ae f	веко (верхнее)
brachy-	brevis, e	короткий, укороченный
brady-	lentus, a, um	медленный, замедленный
carcin-, -carcinŏma	cancer, cri m	рак, раковые клетки или раковая опухоль
cardi-, cardia	cor, cordis n	сердце
cephal-, -cephalia	caput, ĭtis n	голова
cheil-, -cheilia	labium, i n	губа
chole-	bilis, is f; fel, fellis n	желчь
cholecyst-	vesĭca fellea (biliāris)	желчный пузырь
chondr-	cartilāgo, ĭnis f	хрящ
chyl-	lymp̄ha, ae f	лимфа
col-	1) intestĭnum crassum; 2) colon, i n	1) толстая кишка; 2) ободочная кишка
colp-	vagĭna, ae f	влагалище
cry-	gelu, us n	холод, мороз
cyst-	1) saccus, i m; 2) vesĭca, ae f; 3) vesĭca urinaria; 4) cysta, ae f	1) мешок; 2) пузырь; 3) мочевого пузырь; 4) киста
cyt-, -cŷtus	cellŭla, ae f	клеточный элемент, клетка
dacry-	lacrĭma, ae f	слеза
dacryocyst-	saccus lacrimālis	слезный мешок и слезоотводящие пути
dactyl-, -dactylia	digĭtus, i m	палец
derm-, dermat-, -dermia	cutis, is f	кожа
dolich-	longus, a, um	длинный, удлиненный

Греческий ТЭ	Латинский эквивалент	Значение
embryo-	1) embryo, ōnis m; 2) fetus, us m	1) зародыш человека до 8 недель; 2) зародыш человека после 8 недель
enter-	1) intestīnum tenue; 2) intestīnum, i n	1) тонкая кишка; 2) кишечник
erythr-	ruber, bra, brum	1) красный; 2) относящийся к эритроцитам
galact-, -galactia	lac, lactis n	молоко
gen-, -genia	mandibūla, ae f	нижняя челюсть
ger-, geront-	senex, senis m	1) старик; 2) старческий возраст
gloss-, -glossia	lingua, ae f	язык
glyk-, gluc-, glucos-	dulcis, e	1) сладкий; 2) наличие сахара или глюкозы
gnath-, -gnathia	maxilla, ae f	верхняя челюсть
gynaec-	femīna, ae f	1) женщина; 2) женская половая система
haem-, haemat-	sanguis, ĩnis m	кровь
hidr-	sudor, ōris m	пот
hist-	textus, us m	ткань
hom-, home-, homoe-	aequālis, e; simīlis, e	равный, подобный, такой же
hydr-	1) aqua, ae f; 2) liquor cerebrospīnālis; 3) exsudātum, i n; 4) transsudātum, i n	1) вода; 2) спинномозговая жидкость; 3) экссудат; 4) транссудат
hyster-, metr-	utērus, i m	матка
iatr-, -iāter	medīcus, i m	āšā÷
is-	par, paris	равный
kerat-	cornea, ae f	1) роговица глаза; 2) роговой слой эпидермиса
lapar-	abdōmen, ĩnis n	брюшная полость, живот
leuc-	albus, a, um	1) белый; 2) относящийся к лейкоцитам
lip-	1) adeps, ĩpis m; 2) sebum, i n	1) жир, жировая ткань; 2) жировой секрет сальных желез
lith-, -līthus	concrementum, i n calcūlus, i m	конкремент, камень
log-	1) verbum, i n; 2) sermo, ōnis m	слово речь

Греческий ТЭ	Латинский эквивалент	Значение
macr-	magnus, a, um	большой, ненормально увеличенный (по размеру)
mast-, mastia	mamma, ae f	молочная железа
mega-, megal-, -megalia	magnus, a, um	большой, ненормально увеличенный (по размеру)
men-	mensis, is m	месяц; месячные; циклическое маточное кровотечение
micr-	parvus, a, um	малый, меньше нормы (по размеру)
morph-, -morphōsis	forma, ae f	форма
my-	muscūlus, i m	мышца
myel-, -myelia	1) medulla ossium; 2) medulla spinālis	1) костный мозг; 2) спинной мозг
ne(o)-	novus, a, um	новый
necr-, -necrōsis	mortuus, a, um	мертвый, омертвление
nephr-	ren, renis m	почка
neur-	nervus, i m	нерв
nos-, -nosis	morbus, i m	относящийся к болезни
odont-, -odontia, -dentia	dens, dentis m	зуб
olig-	parvus, a, um	малый по количеству
onc-	tumor, ōris m	опухоль
onych-, -onychia	unguis, is m	ноготь
ophthalm-, -ophthalmia	ocūlus, i m	глаз
oste-	os, ossis n	кость
oste-	os, ossis n	кость
ot-	auris, is f	ухо
pachy-	crassus, a, um	толстый, утолщённый, утолщение
paed-	infans, ntis m,f	дитя, ребёнок
pan-, pant-	omnis, e; totus, a, um	весь, целый, полностью
path-, -pathia	morbus, i m	болезнь, заболевание
pharmac-	medicamentum, i n	лекарство
phleb-	vena, ae f	вена
phon-, -phonia	vox, vocis f	голос, звук
phot-	lux, lucis f	свет
phthisi-	tuberculōsis, is f	туберкулез
physi-	natūra, ae f	природа, природные (естественные) процессы в организме
phyt-	planta, ae f	растение
pneum-, pneumon-	pulmo, ōnis m	легкое

Греческий ТЭ	Латинский эквивалент	Значение
pod-, -podia	pes, pedis m	нога, стопа
pod-, -podia	pes, pedis m	стопа
poli-	griseus, a, um	серый
poly-	multus, a, um	большой по количеству, многочисленный
proct-	rectum, i n	прямая кишка
pseud-	falsus, a, um; spurius, a, um	ложный
psych-	anīmus, i m; mens, mentis f	дух, сознание, психика
py-	pus, puris n	гной
pyel-	pelvis renālis	почечная лоханка
rhin-	nasus, i m	нос
salping-	1) tuba auditīva; 2) tuba uterīna	1) слуховая труба; 2) маточная труба
scler-, -sclerōsis	durus, a, um; solīdus, a, um	твёрдый, плотный, уплотнение
sial-, sialia	1) salīva, ae f; 2) ductus salivarii	1) слюна; 2) слюнные протоки
somat-	corpus, ōris n	тело
splanchn-	viscus, ěris n (обычно в plur.)	внутренность
splen-, -splenia	lien, ěnis m	селезенка
spondyl-	vertēbra, ae f	позвонок
sten-, -stenōsis	angustus, a, um; strictus, a, um	узкий, сужение
stom-, stomat-	os, oris n	рот, полость рта
tachy-	celer, ěris, ěre	быстрый, учащенный
therm-, -thermia	1) calor, ōris m; 2) temperaturā, ae f	1) тепло, повышение температуры; 2) отношение к температуре
thyre-	glandūla thyreoidea	щитовидная железа
tox-, toxic-	venēnum, i n	яд
trich-	capillus, i m; pilus, i m	волос
typhl-	caecum, i n	слепая кишка
ur-	1) urīna, ae f; 2) urea, ae f	1) моча; 2) мочеви́на
uran-	palātum, i n	нёбо
xer-	siccus, a, um	сухой
zo-	anīmal, ālis n	животное

# ПРАКТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

## ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

### ТЕМА: СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ I СКЛОНЕНИЯ

**1. Определите письменно тип склонения и основу существительных:**

Analgīnum, i n; aqua, ae f; flos, floris m; Crataegus, i f; Aloë, ës f; fructus, us m; pars, partis f; gemma, ae f; oleum, i n; radix, ĩcis f; rhizōma, ātis n; usus, us m; bacca, ae f; pix, picis f; succus, i m; Quercus, us f; species, ēi f; medicamentum, i n; Olīva, ae f; pulvis, ěris m; spirĭtus, us m; solutio, ōnis f; gelu, us n; Foenicŭlum, i n; Oleander, dri m

**2. Запишите словарную форму каждого существительного и переведите термины на русский язык:**

Aqua Foenicŭli; Tabulettae Analgīni; Baccae Crataegi; Succus Kalanchoës; Oleum Amygdalārum; Decoctum cortĭcis Quercus; Herba Convallariae; Infŭsum herbae Leonŭri; Capsŭlae Validŏli; Oleum Vaselīni; Sirŭpus Sacchāri; Oleum Casĉo et Butŭrum Casĉo; Solutio Glucŏsi

**3. Укажите словарную форму каждого существительного и переведите термины на латинский язык:**

таблетки экстракта валерианы; оливковое масло; корневище и корень солодки; облепиховое масло; половина таблетки; мятная вода; настойка берёзовых почек; пилюльная масса; миндальная вода; сок алоэ; вид растений; берёзовые почки; настой ягод можжевельника; порошок корня ревеня; трава пустырника

### ТЕМА: СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ II СКЛОНЕНИЯ

**1. Укажите словарную форму каждого слова и переведите на русский язык:**

Tinctŭra foliŏrum Eucalypti; Unguentum Pyromecaĭni; Linimentum Synthomycĭni; Solutio Furacilĭni; dimidium boli; infŭsa et decocta ex foliis plantārum; Aspirĭnum in tabulettis; Oleum Ricĭni in capsŭlis; Tabulettae Tetracyclĭni numĕro 8; Emulsum olei Persicŏrum; Unguentum Furacilĭni in ollis; pulvis et extractum pro mixtŭra; Unguentum «Boromenthŏlum»; insecticĭda

**2. Укажите словарную форму каждого слова и переведите на латинский язык:**

Таблетка канамицина для взрослых; мазь Вилькинсона в тубиках; капсулы и таблетки циклосерина; раствор грамицидина в касторовом

масле; аспирин с витамином С в таблетках; сироп с ампициллином; инъекция суспензии бициллина-1 в мышцы; суппозитории с облепиховым маслом; пленки с линкомицином; мазь хлортетрациклина для глаз; настой из березовых почек; грамицидиновая паста; фунгициды

### ТЕМА: СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ III СКЛОНЕНИЯ

#### 1. Укажите словарную форму каждого слова и переведите на русский язык:

1. *Virus immunodeficientiae hominis*. 2. *Extractum depuratum ex foliis Digitalis purpureae siccis pro tabulettis Cordigiti*. 3. *Solutio Vasoprēni pro injectionibus in ampullis*. 4. *Valocardinum in flaconibus-guttatoribus*. 5. *Medicis hodiernis immunomodulatores et immunocorrectores satis noti sunt*. 6. *Solutio Ammonii caustici aliter Liquor Ammonii caustici nominatur et in loco frigido servatur*. 7. *Flores et semina plantarum multarum in curatione morborum late adhibentur*.

#### 2. Укажите словарную форму каждого слова и переведите на латинский язык:

1. Раствор кордиамина хранится в шприц-тюбиках и во флаконах. 2. Активированный уголь — таблетки чёрного цвета без запаха и вкуса. 3. В лечении опоясывающего герпеса эффективно применяются мазь и крем ацикловира в тюбиках. 4. Слизь семени льна принимается как обволакивающее и смягчающее средство в лечении воспалений желудка. 5. Среди домашних лекарств, как правило, всегда содержатся седативные средства. 6. Врач прописывает жидкий экстракт травы пастушьей сумки. 7. Листья, семена, цветки, стебельки, корни и корневища деревьев и других растений нужны для приготовления лекарств\*.

#### 3. Укажите словарную форму каждого слова и переведите на русский язык:

1. *Medicus aegroto tabulettam Vasoprēni pro dosi praescribit*. 2. *Pharmacopola mixturam contra tussim cum sirupis Althaeae et Glycyrrhizae praeparat*. 3. *Tussis sicca et febris continua saepe sunt signa pneumoniae*. 4. *Vitra et vasa vitrea cum sanguinis analysi in loco frigido continentur*. 5. *Decoctum ex turionibus Pini ad bronchitides chronicas paratur*. 6. *Sub osteoporosi densitas ossium valde minuitur*.

#### 4. Укажите словарную форму каждого слова и переведите на латинский язык:

1. Эфир для наркоза хранится в герметично закупоренных флаконах из темного стекла. 2. Кодеин или по-другому «туссамаг с кодеином»

\* При нескольких подлежащих разных родов именная часть составного сказуемого ставится в среднем роде, если ими обозначаются вещи или отвлеченные понятия.



принимают (= принимается) в порошках, таблетках или растворах. 3. Ангиоприл или капоприл — синтетический ингибитор ангиотензинпревращающего фермента (АТФ). 4. Из брикетов травы череды готовят (= готовится) настой для ванн. 5. Инвазии паразитических червей лечатся антигельминтными средствами. 6. Очищенное свиное сало — составная часть многих мазей. 7. Ягоды черной смородины содержат большое количество витамина С.

**5. Укажите словарную форму каждого слова, переведите на русский язык:**

1. Oleum jecōris vitaminisātum in capsūlis gelatinōsis 2. Remedia hypnotīca patientībus ad somnum laesum seu insomniam praescribuntur. 3. Animalia domestīca interdum translātōres morbōrum contagiosōrum sunt. 4. Preparāta ex Secāli cornūto ex more ad morbos gynaecologīcos adhibentur. 5. Sulfur depurātum cum pulvĕre radīcis Glycyrrhizae mixtum laxatīvum seu alīter laxans est remedium. 6. Somnibrōmum seu alīter Bromisovālum infantībus ad insomniam aut ad pertussim praescribitur. 7. Remedia hypnotīca et sedatīva una cum alcoholē non sumuntur.

**6. Укажите словарную форму каждого слова, переведите на русский язык:**

1. Искусственная карловарская соль содержится в стеклянных банках. 2. Столбики с рыльцами кукурузы спрессовывают в форме гранул для отвара. 3. Люди, здоровые телом и духом, спят хорошо без снотворных средств. 4. Молочный сахар не растворяется в эфире. 5. Из кубышки жёлтой производят лютенурин, противомикробный препарат широкого спектра действия. 6. Мед с тёплым молоком — хорошее средство против бессонницы. 7. Из высушенных корневищ аира готовят настой для стимуляции пищеварительной системы.

#### **ТЕМА: СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ IV–V СКЛОНЕНИЯ**

**1. Переведите сочетания прилагательных с существительными. Выделенные словосочетания просклоняйте в единственном и множественном числе:**

разбавленный спирт, грудной сбор, парентеральное употребление, третий день, *горький плод*, противогеморроидальный сбор, острый мороз, хронический кариес, настоящее состояние, смертельный исход, *новый вид* (ботанический)

**2. Укажите словарную форму каждого слова и переведите на русский язык:**

1. Olea europaea arbor est, Olīva autem fructus Oleae europaeae est. 2. Recīpe plantas officināles necessarias et praepāra species amāras pro

infantibus. 3. Res rudes plantarum in locis remotissimis saepe colliguntur. 4. Spiritus saponatus compositus ad usum externum adhibetur. 5. Thromboliquinum seu Heparinum est anticoagulum actionis directae. 6. Aegrotus vitrum cum infuso specierum stomachicarum recipit et paulatim bibit. 7. Pyocidum est medicamentum liquidum et ad usum localem in curatione stomatologica adhibetur.

**3. Укажите словарную форму каждого слова и переведите на латинский язык:**

1. Листья крапивы и трава тысячелистника — эффективные естественные гемостатические средства. 2. Препарат эригем производят из эритроцитов крови человека. 3. Врач назначает (= прописывает) больному разовую и суточную дозу ритмодана. 4. После укуса животного с признаками бешенства человек получает (= принимает) антирабическую вакцину. 5. Противогеморроидальный сбор содержит листья сенны, кору крушины, траву тысячелистника, плоды кориандра и корень солодки. 6. Существуют два вида миндаля обыкновенного: миндаль горький и миндаль сладкий. 7. Водным отваром коры дуба иногда лечат ожоги.

## ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ

### ТЕМА: ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ 1–2 СКЛОНЕНИЯ

**1. Согласуйте прилагательные с существительными в именительном и родительном падежах единственного числа. Просклоняйте выделенные словосочетания во всех падежах единственного и множественного числа:**

*Белая глина; чистая кислота*; концентрированный раствор; большая таблетка; чёрный кристалл; снотворный мак; серая мазь; красная ягода; крахмальная капсула; жёлтый вазелин; **густой сироп**

**2. Укажите словарную форму каждого слова и переведите термины на русский язык:**

Solutio Formaldehydi seu Formalinum; Oleum Olivarum sterilisatum; Membranulae cum Cytisino; Linimentum Chloroformii compositum; Tabulettae Tetracyclini obductae; Rheopyrinum in tabulettis; Extractum Aloes fluidum; Pix liquida Betulae; Linimentum balsamicum Wischnevsky

**3. Укажите словарную форму каждого слова и переведите термины на латинский язык:**

Гранулы фуразолидона; водный раствор «Цититон» в ампулах; микрокристаллический порошок йодоформа; мазь ихтиола в банках; реополиглюкин с глюкозой; раствор полибиолина в темной склянке; таблетки тетрациклина, покрытые оболочкой; смесь фуропласта

с хлороформом; масло мяты перечной; поливитамины для взрослых; красные ягоды малины для сиропа; таблетки белого стрептоцида

### ТЕМА: ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ 3 СКЛОНЕНИЯ

**1. Переведите на латинский язык следующие словосочетания и просклоняйте первые два в единственном и множественном числе:**

антикоагуляционное средство; мелкое повреждение; растворимый порошок; равная часть; такая доза; аптечный сироп

**2. Укажите словарную форму каждого слова и переведите на русский язык:**

1. Multa remedia laxatīva ex foliis Sennae (alīter Cassiae) parantur. 2. Succī baccārum silvestriū recentium in praeparatiōne sirupōrum officinalium adhibentur. 3. Sal morschiniense laxans ex aquā minerālī morschiniensi conficītur. 4. Pursennīdum producītur in tabulettis obductis extractum Sennae continentībus. 5. Hirudīnes medicināles ad hypertensiōnem arteriālem et ut remedium anticoagulans adhibentur. 6. Emulsa seminālia et oleōsa distinguuntur. 7. Recīpe massam pilulārū et dividē in partes aequāles.

**3. Укажите словарную форму каждого слова и переведите на латинский язык:**

1. Касторовое масло производят из клещевины обыкновенной и применяют как слабительное средство. 2. Зелёное мыло входит (= включается) в состав мази Вилькинсона и других лекарственных средств. 3. Настой из высушенных молодых побегов багульника болотного готовят как отхаркивающее средство при бронхолегочных заболеваниях. 4. Препараты из лимонника китайского стимулируют центральную нервную систему. 5. Бриллиантовый зелёный во флаконах-капельницах применяют как антисептическое средство при мелких повреждениях кожи. 6. Врач прописывает стерильный раствор стрептоцида растворимого для внутримышечных инъекций. 7. Смешай, пусть получатся ректальные суппозитории числом 10.

### ТЕМА: СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

**1. Переведите на латинский язык все словосочетания и выделенные словосочетания просклоняйте в единственном и множественном числе:**

низкое (более низкое, самое низкое) дерево; хорошее (лучшее, самое хорошее) лекарство; красная (более красная, самая красная) ягода; густой (более густой, самый густой) раствор; малая (меньшая, самая малая) доза; *полезный (более полезный, самый полезный) сок; простая (более простая, самая простая) система*

**2. Укажите словарную форму каждого слова и переведите на русский язык:**

1. *Omnium aquarum aqua fontana sapidissima est.* 2. *Semina Cucurbitae maximae exsiccata et depurata ut remedium efficax contra Cestoda varia adhibentur.* 3. *Plantaglicidum in granulis ex extracto foliorum Plantaginis majoris aquoso conficitur.* 4. *Exprime succum ex baccis Oxycocci recentissimis et adde sirupum Sacchari.* 5. *Ut poeta Homerus dicit, medicus peritus est aestimabilior multis aliis viris.* 6. *Remedia amarissima sunt saepe remedia maxime necessaria et utilissima.* 7. *Medicamenta naturalia sunt non tam celeria in curatione, ut remedia synthetica, sed utiliora corpori sunt et complicationes non provocant.*

**3. Укажите словарную форму каждого слова и переведите на латинский язык:**

1. Смешай, пусть получится мельчайший порошок. 2. Уролесан обладает спазмолитическим действием и уменьшает воспалительные явления в мочевых путях. 3. Настой травы чистотела большого применяют до еды как диуретическое, желчегонное, слабительное и болеутоляющее средство. 4. Миорелаксин вводят взрослым для полного расслабления дыхательных мышц во время операции. 5. Пчелиный мед (= мед пчел) — самое приятное лекарство как для детей, так и для взрослых. 6. Рифамицин — это антибиотик группы рифамицинов и выпускается (= производится) как раствор для инъекций в ампулах или во флаконах. 7. Простые средства иногда эффективнее лекарств, приготовленных из многих дорогих компонентов.

## ГЛАГОЛ

**ТЕМА: 3-Е ЛИЦО НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ЕДИНСТВЕННОГО И МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА**

**1. Образуйте формы 3-го лица единственного и множественного числа Praesens indicativi activi et passivi, а также причастия настоящего и прошедшего времени от перечисленных ниже глаголов; переведите все образованные формы на русский язык:**

называть, производить, добавлять, готовить, брать, применять, принимать, прописывать

**2. Укажите словарную форму каждого слова и переведите предложения на русский язык:**

1. *Ex viro viperarum remedia varia conficiuntur.* 2. *Decocta praeparata in vitris nigris servantur.* 3. *Medicus aegroto Acyclovirum et remedia antipyretica praescribit.* 4. *Capsulae amyloaceae aliter oblatae nominantur.* 5. *Tinctura Leonuri in aegrotos similiter atque praeparata Valeriana agit.* 6. *In officina sunt multa remedia in forma tabulettarum.*

**3. Укажите словарную форму каждого слова и переведите на латинский язык:**

1. Аллохол и холосас — желчегонные средства. 2. Билигност применяется при (= в) диагностике заболеваний желчного пузыря. 3. Антибиотики не действуют на вирусы. 4. Больной принимает микстуру, приготовленную из лекарственных растений. 5. Аллергии лечатся антигистаминными препаратами. 6. Фармацевт процеживает настой и добавляет очищенную воду. 7. Пациент берет стакан с водой и таблетку антидепрессанта.

**ТЕМА: ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ. КОНЪЮНКТИВ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО И СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГОВ**

**1. Запишите словарную форму каждого слова, переведите на русский язык:**

1. Da aegrōto balsāmum «Stella auraria». 2. Diluātur infūsum et addātur succus Rubi idaei ex lagēna. 3. Introducātur puēro serum antitetanicum concentrātum. 4. Recīpe suppositoria «Anaesthesōlum» et adhībe secundum praescriptum. 5. Sterilisētur oleum Olivārum et servētur in lagēnis bene obturātis. 6. Panadōlum et Baralgīnum ut remedia analgetīca, Anaesthesīnum et Novocaīnum autem ut remedia anaesthetīca adhibentur. 7. Detur solutio Septocīdi in ampullis.

**2. Запишите словарную форму каждого слова, переведите на латинский язык:**

1. Возьми траву тысячелистника и листья перечной мяты. 2. Пусть больной примет таблетку анальгина. 3. Выдать противоастматический сбор в бумажном или полиэтиленовом мешочке. 4. Смешать настой алтея с сиропом солодки. 5. Растворить порошок в воде и добавить простерилизованное персиковое масло. 6. Ввести больному ультракаин или другой необходимый анестетик. 7. Процеди отвар и банку с отваром храни в тёмном и прохладном месте.

### **ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ**

**1. Укажите словарную форму каждого слова и переведите на русский язык:**

1. In nonnullis morbis septīma dies est dies crítica. 2. In ore homīnis adulti tri-ginta duo dentes sunt. 3. Sume remedium ter per diem, semel vel bis per noctem. 4. Numeralia Latīna atque Graeca in nominībus vitaminōrum saepe adhibentur. 5. Solutio septuagesīmae quintae pro centum praeparāti Mucosāni seu alīter Ambroxōli pro inhalatiōne infantībus et adultis praescribītur. 6. Tabuletta Neurotīni alīter Pyriditōli decigramma unum medicamenti contīnet

et per os bis in die assumitur. 7. Neuroloxum conficitur primo in tabulettis pondere decem aut viginti quinque milligrammaturum, secundo in flaconibus volumine milligrammaturum ducentorum cum sirupo duae decimae pro centum, tertio in ampullis binorum millilitrorum cum solutione quindecim pro centum.

**2. Укажите словарную форму каждого слова и переведите на латинский язык, включая все цифровые обозначения:**

1. Больной покупает в аптеке 0,08 % эликсир бромгексина во флаконах по 60, 100 и 120 мл. 2. Возьми 30 мл сиропа солодки и принимай по одной столовой ложке три раза в день. 3. Фармацевт готовит 180 мл настоя из шести граммов травы горичвета весеннего. 4. Смешай 10 мл 0,2 % раствора рибофлавина и шесть капель 0,01 % раствора цитраля. 5. Препарат хондролон производят из хрящей крупного (рогатого) скота в форме лиофилизированного порошка для инъекционных растворов. 6. Раздели пилюльную массу на три равные части и приготовь 15 пилюль. 7. Ягоды клюквы четырёхлепестковой обладают мочегонными и противомикробными свойствами, а клюквенный сок с мёдом применяют при гипертонии.

## МЕСТОИМЕНЕНИЯ

**1. Просклоняйте в единственном и множественном числе сочетания:** hic pulvis subtilissimus, ea solutio diluta, id emplastrum simplex

**2. Укажите словарную форму каждого слова и переведите предложения на русский язык:**

1. Cystaminum facile in aqua, difficile autem in spiritu solvitur. 2. Hic pulvis albus crystallisatus cum odore specifico est Leucogenum, qui ut stimulator leucopoësis adhibetur. 3. Ozokeritum medicinale est massa ceriformis, quae Paraffinum, olea mineralia, pices et alias substantias continet. 4. Quae medicamenta non sanant, ea ferrum sanat; quae ferrum non sanat, ea ignis sanat; quae ignis non sanat, ea insanabilia reputare oportet. 5. Contere pulverem Streptocidi exactissime, ut fiat pulvis longe subtilissimus. 6. Misce, ut fiat mixtura, cui adde guttas V olei Anisi. 7. Cisplatinum praescribitur in forma solutionum ad usum parenteralem intra venas et in loco a luce defenso servatur.

**3. Укажите словарную форму каждого слова и переведите предложения на латинский язык:**

1. Озокерафин применяется как противовоспалительное и болеутоляющее средство в форме брикетов для накожных аппликаций. 2. Лизоцим оказывает бактериолитическое действие, то есть разрушает полисахариды микробной оболочки. 3. Бализ обладает антибактериальной активностью в отношении стафилококков и стимулирует репаративные процессы в ранах. 4. Бронхолитин применяется как противокашлевое

и бронхорасширяющее средство, а бронхолизин — как муколитическое и противовоспалительное средство. 5. В этой аптеке всегда имеются лекарства и лекарственные средства первой необходимости. 6. Сначала место укола смазывают антисептическим средством, а затем делают инъекцию. 7. Лекарства, которые хранятся дольше указанного срока, не лечат, а приносят вред.

## ПРЕДЛОЖНЫЕ КОНСТРУКЦИИ

### 1. Дайте словарную форму и переведите предложные конструкции:

Аэрозоль для интраназального введения во флаконах; раствор для инъекций в ампулах; суспензия для приёма внутрь; порошок для раствора для наружного применения в пакетиках по 0,5 г; глазные капли во флаконах-капельницах; раствор в ампулах и одноразовых шприцах; измельчённое сырьё в фильтр-пакетах; сухая пористая масса в форме пластин; сироп во флаконах с приложением мерной ложки; доза лекарства на день и на курс лечения

### 2. Укажите словарную форму каждого слова и переведите на русский язык:

1. Post remotionem ex gastrē materiārum irritantium ex tempore remedia obvolventia et constringentia adhibentur. 2. Medicamentum cito et practice complēte in cavitāte gastris adsorbētur. 3. Praeparatum Anausinum praecipue ad nauseam et vomitum cum disturbanceibus tractus gastrointestinālis praescribitur. 4. Enterosorbentum seu Carbo activātus inter cibi assumptiōnes sumitur. 5. Pulvis Polysorbi МП ad usum locālem in vulnus sub fasciam semel pro die imponitur. 6. Aliae tabulettae sub linguam, aliae retro buccam, nonnullae autem per os sumuntur. 7. Aegrōtus recipit apud pharmacopōlam suppositoria cum extracto Belladonnae.

### 3. Укажите словарную форму каждого слова и переведите на латинский язык:

1. Ульцеран выпускают в форме лиофилизированного порошка для инъекционных растворов в ампулах в комплекте с растворителем. 2. Гастрозол легко проникает в париетальные клетки слизистой оболочки желудка и оказывает цитопротекторное действие. 3. Противорвотные препараты эметет и эметизан назначают внутривенно, внутримышечно, внутрь и ректально. 4. Для внутривенного введения содержимое ампулы разводят в стерильном растворе глюкозы. 5. В стерильных инъекционных растворах используются в чистом виде жирные масла, например оливковое масло и миндальное масло. 6. Препараты из цветков и травы ландыша майского применяют против болезней сердца. 7. В состав желудочного сбора включается корневище айра в порошке.

## ХИМИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИ

**1. Укажите словарную форму каждого слова и переведите термины на латинский язык:**

Простой и сложный свинцовые (= свинца) пластыри; безводная мышьяковистая кислота; цинковая (= цинка) мазь в тубиках; порошок лимонной кислоты; ацетат гидрокортизона; хлорид кальция; цианид ртути; таблетки окситетрациклина дигидрата; спиртовой раствор этакридина лактата; сложный линимент метилсалицилата; основной нитрат висмута с экстрактом красавки; гематоген с аскорбиновой кислотой; раствор метилдофы с натрия бисульфитом и консервантом; таблетки этилморфина гидрохлорида для взрослых; раствор основного ацетата алюминия или жидкость Бурова; порошок хлоралгидрата для раствора; основной галлат висмута; бензилпенициллина калиевая соль для инъекционных растворов

**2. Укажите словарную форму каждого слова и переведите предложения на русский язык:**

1. *Acidum hydrochloricum dilutum partem unam Acidi hydrochlorici puri et partes duas Aquae destillatae includit.* 2. *Almagelum est unum e primis praeparatis antacidis, quorum componentum cardinale Aluminium hydroxidum est.* 3. *Magnii carbonas ad usum externum ut aspersio et ad usum internum ad aciditatem succi gastrici auctam adhibetur.* 4. *Benzylpenicillinum-natrium sub introductione intramusculari cito in sanguinem adsorbetur.* 5. *Coffeinum-natrii benzoas proprietatibus pharmacologicis analogicum est Coffeino, melius autem in aqua solvitur et citius ex organismo deducitur.*

**3. Укажите словарную форму каждого слова и переведите предложения на русский язык:**

1. Спиртовой раствор йода или настойка йода применяется наружно (= для наружного употребления) как антисептическое, раздражающее и отвлекающее средство. 2. Мышьковистый ангидрид (= безводная мышьяковистая кислота или белый мышьяк) готовят в форме мелкого порошка и применяют как некротизирующее средство при кожных болезнях (= болезнях кожи). 3. Натриевая соль пара-аминосалициловой кислоты (= натрия пара-амино-салицилат) в сочетании с другими препаратами эффективна при различных формах и локализациях туберкулёза. 4. Под воздействием медицинского бензилбензоата погибают личинки и взрослые особи чесоточного клеща.



## КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ

### 1. Определите словарную форму, значения терминов и значение термина в целом:

autotransplantatio; blepharoptōsis seu ptosis; colpocytogramma; colpītis seu vaginītis; cryotherapia; cytolŷsis; dacryocystītis; embryogenēsis; embryotomia; gastroēnterocolītis; hyperkeratōsis; isothermia; keratītis; laparoscopia; lymphadenītis; panalgia; pancardītis; panostītis seu osteomyelītis; paracolītis; pneumopathia; pneumonectomy; poliomyelītis; polyarthrītis

### 2. Допишите недостающие ТЭ:

воспаление слепой кишки	...ītis
врач-специалист по особенностям физиологии и патологии новорожденных	neonat...
патологическое уплотнение кожи с последующей атрофией пораженных участков	...dermia
желчнокаменная болезнь	chole...
врожденное расщепление верхней челюсти	gnath...
новообразование	...plasma
чрезмерно большие размеры внутренностей	...megalia
процесс возникновения и развития опухоли	...genēsis
мочевой камень	ur...
наука о строении и функциях тканей	...logia
омертвление жировой ткани	adip...
профилактика опухолевых заболеваний	...prophylaxis
воспаление одного или нескольких позвонков	...ītis
сужение слепой кишки	...stenōsis
утолщение языка	...glossia
распад, разрушение эритроцитов с выходом гемоглобина в окружающую среду	haem...
некроз почечных канальцев (двумя способами)	nepbro..., ...nephrōsis
расширение почечной лоханки	...ectasia
уплотнение костной ткани	oste...
злокачественная (раковая) опухоль, исходящая из клеток трофобласта	chori...
вещества, вызывающие раковые заболевания	...gēna
схема, отражающая относительные пропорции основных частей человеческого тела	morph...
мышечная грыжа	...cēle

**3. Составьте в словарной форме термины со следующим значением:**

наличие только одного пальца кисти или стопы; метод лечения, заключающийся во введении больному его же крови; расстройство питания костной ткани; отсутствие звучности голоса; рентгеновское исследование вен; раздел антропологии, посвященный изучению особенностей телосложения человека; спазм (мышц) глотки; приступообразная боль в одной половине головы; головная боль; врач-специалист по лечению заболеваний почек; сращение отдельных костей между собой; расстройство реактивности организма; вызванный деятельностью врача; результат рентгеновского исследования почек; обильное выделение экссудата из носа; кровотечение из прямой кишки; ощущение боли при поглаживании волос; паралич мышц желудка; наследственная болезнь крови, проявляющаяся в склонности к повышенной кровоточивости; общее название заболеваний, вызываемых паразитическими грибами; заболевание, вызванное собственной условно патогенной микрофлорой организма.

**4. Дайте словарную форму и переведите на латинский язык многословные термины:**

профилактика аллергических заболеваний, диабетическая кома, токсикозы беременных; синдром почечной недостаточности; язвенный туберкулёз кожи; сухой спазматический кашель; инфаркт мозга; губчатая энцефалопатия; желтуха медикаментозная; синдром обструктивного апноэ; первичная подагра; гипертрофия небных миндалин; резкое падение артериального давления; шизофреническое изменение личности; вирусный клещевой (= клещей) энцефалит

**5. Дайте словарную форму и переведите на русский язык многословные термины:**

stomatomycōsis mucōsae oris; ulcēra trophīca; hernia spuria (pseudocēle); pneumonia bilaterālis; rheumocardītis recidīva primaria; anaemia posthaemorrhagīca acūta; morbus ischaemīcus cordis; abscessus retropharyngēus; nephropathia hereditaria; tumor malignus renis; insufficientia cardiovasculāris; hypertensio arteriālis; hepatītis epidemīca seu morbus Botkīni; scabies neonatōrum; oedēma pulmōnum uraemīcum

## ЗАДАНИЯ ТЕСТ-КОНТРОЛЯ

### ТЕСТ-КОНТРОЛЬ № 1

#### Вариант 1

**1. Записать транскрипцию и поставить знаки ударения:**  
diarrhoea, Ricinus, maculae, exacerbatus, ampulla, liquefactum, Althaea, combustio, Aloë, refluxus

**2. Записать существительные в словарной форме, указать номер склонения. Образовать родительный падеж единственного числа:**

кислота	капля
анализ	вкус
инъекция	пакетик
кора	чесотка
тело	почка (сосны)

**3. Согласовать существительное с прилагательным, полученные словосочетания просклонять в единственном и множественном числах:**

полезный фрукт, черный кристалл

**4. Записать словарную форму каждого слова. Перевести словосочетание на русский язык. Просклонять в единственном и множественном числах:**

haec solutio spissa

**5. От указанных глаголов образовать формы 3 лица единственного и множественного числа Praesens indicatīvi actīvi et Praesens indicatīvi passīvi, а также причастия настоящего времени действительного залога и причастия прошедшего времени страдательного залога. Образованные формы перевести на русский язык:**

называть, растирать, применять, действовать, встречаться

**6. От указанных глаголов образовать формы повелительного наклонения (Imperatīvus) единственного и множественного числа, а также формы 3 лица единственного и множественного числа сослагательного наклонения (Conjunctīvus) действительного и страдательного залога. Образованные формы перевести на русский язык:**

смешивать, разбавлять, процеживать, слушать, принимать (лекарство)

**7. Записать слова в словарной форме, перевести словосочетания на латинский язык:**

- 1) таблетки экстракта валерианы, покрытые оболочкой;
- 2) витаминизированный рыбий жир в желатиновых капсулах;
- 3) сироп во флаконах с приложением мерной ложки;
- 4) противоастматический сбор в бумажном мешочке;
- 5) настойка березовых почек;
- 6) антисептический препарат для лечения кишечной инфекции;
- 7) мазь фурацилина в банках;
- 8) смесь фуропласта с хлороформом;
- 9) суспензия для приема внутрь;
- 10) доза лекарства на день и на курс лечения.

**8. Записать слова в словарной форме, перевести предложения на латинский язык.**

1. Препараты из лимонника китайского стимулируют центральную нервную систему.
2. Возьми траву тысячелистника и листья перечной мяты.
3. Среди домашних лекарств, как правило, всегда содержатся седативные лекарственные средства.
4. Из кубышки желтой производят лютенурин, противомикробный препарат широкого спектра действия.
5. Настой из высушенных молодых побегов багульника болотного готовят как отхаркивающее средство при бронхолегочных заболеваниях.

**9. Записать слова в словарной форме. Перевести предложения на русский язык.**

1. Res rudes plantarum in locis remotissimis saepe colliguntur.
2. Ozokeritum medicinale est massa ceriformis, quae Paraffinum, olea mineralia, pices et alias substantias continet.
3. Contere pulvorem Streptocidi exactissime, ut fiat pulvis longe subtilissimus.

**10. Записать в словарной форме названия лекарственных средств. Подчеркнуть частотные отрезки, объяснить их значение.**

- |                   |                  |
|-------------------|------------------|
| 1) норманокс      | 11) аллохол      |
| 2) новидорм       | 12) вермитокс    |
| 3) аспирин        | 13) тромбостоп   |
| 4) цитизин        | 14) алугастрин   |
| 5) хлороформ      | 15) пурген       |
| 6) мономицин      | 16) миорелаксин  |
| 7) ихтиосульфоний | 17) гистамин     |
| 8) кордигит       | 18) остеогенон   |
| 9) эрициклин      | 19) аторвастатин |
| 10) регулакс      | 20) лидокаин     |

## Вариант 2

### 1. Записать транскрипцию и поставить знаки ударения:

idaeus, Terebinthina, Urtica, lamella, adhaesivus, Orazum, scapula, Strophanthus, unguentum, cardiorrhexis

### 2. Записать существительные в словарной форме, указать номер склонения. Образовать родительный падеж единственного числа:

ягода	пиявка
масло (твердое)	смесь
кожа	эвкалипт
спирт	бешенство
цветок	рожь

### 3. Согласовать существительное с прилагательным, полученные словосочетания просклонять в единственном и множественном числах:

белая глина, простая система

### 4. Записать словарную форму каждого слова. Перевести словосочетание на русский язык. Просклонять в единственном и множественном числах:

ea tinctūra dilūta

### 5. От указанных глаголов образовать формы 3 лица единственного и множественного числа Praesens indicatīvi actīvi et Praesens indicatīvi passīvi, а также причастия настоящего времени действительного залога и причастия прошедшего времени страдательного залога. Образованные формы перевести на русский язык.

добавлять, лечить, производить, слушать, повышать

### 6. От указанных глаголов образовать формы повелительного наклонения (Imperatīvus) единственного и множественного числа, а также формы 3 лица единственного и множественного числа сослагательного наклонения (Conjunctīvus) действительного и страдательного залога. Образованные формы перевести на русский язык.

выдавать, хранить, повторять, разделять, выделять

### 7. Записать слова в словарной форме, перевести словосочетания на латинский язык:

- 1) порошок для наружного применения в пакетиках по 0,5 г;
- 2) сухая пористая масса в форме пластин;
- 3) препараты против болезней сердца;
- 4) суппозитории с облепиховым маслом;
- 5) бриллиантовый зеленый во флаконах-капельницах;

- 6) измельченное сырье в фильтр-пакетах;
- 7) капсулы и таблетки циклосерина;
- 8) аспирин с витамином С в таблетках;
- 9) березовые и сосновые почки;
- 10) поливитамины для взрослых.

**8. Записать слова в словарной форме, перевести предложения на латинский язык:**

1. Листья крапивы и трава тысячелистника – эффективные естественные гемостатические средства.
2. Смешай 10 мл горькой настойки и 5 мл настойки чилибухи.
3. Сначала место укола смазывают антисептическим средством, а затем делают инъекцию.
4. Для внутривенного введения содержимое ампулы разводят в стерильном растворе глюкозы.
5. Молочный сахар (= сахар молока) не растворяется в эфире.

**9. Записать слова в словарной форме. Перевести предложения на русский язык.**

1. Aegrōtus vitrum cum infūso speciērum stomachicārum recīpit et paulātīm bibit.
2. Post remotiōnem ex gastre materiārum irritantium ex tempōre remedia obvolventia et constringentia adhibentur.
3. Sume remedium ter per diem, semel vel bis per noctem.

**10. Записать в словарной форме названия лекарственных средств. Подчеркнуть частотные отрезки, объяснить их значение:**

- |                  |                   |
|------------------|-------------------|
| 1) ангиоприл     | 11) энтеросалил   |
| 2) стрептодеказа | 12) ампициллин    |
| 3) остеохин      | 13) йодоформ      |
| 4) уромидин      | 14) туссамаг      |
| 5) рифамицин     | 15) ультракаин    |
| 6) транквизан    | 16) эстоцин       |
| 7) пиоцид        | 17) валокордин    |
| 8) эметизан      | 18) анальгин      |
| 9) эригем        | 19) реополиглюкин |
| 10) апилак       | 20) билигност     |

**Вариант 3**

**1. Записать транскрипцию и поставить знаки ударения:**

hydrochloridum, Nigedazum, pilula, lacticus, broncholithus, Eryhaemum, Frangula, Glycyrrhiza, Hippophaë, purpureus

**2. Записать существительные в словарной форме, указать номер склонения. Образовать родительный падеж единственного числа:**

карамель	молоко
диаметр	плёнка
дерматофит	кукуруза
настойка	день
семя	применение

**3. Согласовать существительное с прилагательным и полученные словосочетания просклонять в единственном и множественном числе:**  
инъекционный раствор, горький плод

**4. Записать словарную форму каждого слова. Перевести словосочетание на русский язык. Просклонять в единственном и множественном числе:**

id emplastrum simplex

**5. От указанных глаголов образовать формы 3 лица единственного и множественного числа Praesens indicīvi actīvi et Praesens indicīvi passīvi, а также причастия настоящего времени действительного залога и причастия прошедшего времени страдательного залога. Образованные формы перевести на русский язык:**

взбалтывать, пропитывать, содержать, переворачивать, восстанавливать

**6. От указанных глаголов образовать формы повелительного наклонения (Imperatīvus) единственного и множественного числа, а также формы 3 лица единственного и множественного числа сослагательного наклонения (Conjunctīvus) действительного и страдательного залогов. Образованные формы перевести на русский язык:**

готовить, наклеивать, делить, цедить, включать

**7. Записать слова в словарной форме, перевести словосочетания на латинский язык.**

- 1) красные ягоды малины для сиропа;
- 2) аэрозоль для интраназального введения во флаконах;
- 3) микрокристаллический порошок йодоформа;
- 4) стрептоцид растворимый для внутримышечных инъекций;
- 5) эфир для наркоза в темной склянке;
- 6) микстура, приготовленная из лекарственных растений;
- 7) реополиглюкин с глюкозой;
- 8) гранулы фуразолидона;
- 9) масло мяты перечной;
- 10) пилульная масса.

**8. Записать слова в словарной форме, перевести предложения на латинский язык:**

1. Раствор кордиамина хранится в шприц-тюбиках и во флаконах.
2. Бализ обладает антибактериальной активностью в отношении стафилококков и стимулирует репаративные процессы в ранах.
3. Пчелиный мёд (= мёд пчёл) — самое приятное лекарство как для детей, так и для взрослых
4. Гастрозол легко проникает в париетальные клетки слизистой оболочки желудка и оказывает цитопротекторное действие.
5. Проще отвар и банку с отваром храни в темном и прохладном месте.

**9. Записать слова в словарной форме. Перевести предложения на русский язык.**

1. Cystaminum facile in aqua, difficile autem in spiritu solvitur.
2. Animalia domestica interdum translatores morborum contagiosorum sunt.
3. Introducatur puero serum antitetanicum concentratum.

**10. Записать в словарной форме названия лекарственных средств. Подчеркнуть частотные отрезки, объясните их значение.**

- |                 |                      |
|-----------------|----------------------|
| 1) ихтиол       | 11) ангизем          |
| 2) гелмекс      | 12) алдорол          |
| 3) оссин        | 13) белластезин      |
| 4) формалин     | 14) уролесан         |
| 5) тромбофоб    | 15) ритмодан         |
| 6) гемостимулин | 16) олеандомицин     |
| 7) лаксигал     | 17) ментол           |
| 8) эмезет       | 18) микосептин       |
| 9) анавзин      | 19) бензилпенициллин |
| 10) гипнодорм   | 20) туссиглауцин     |

**Вариант 4**

**1. Записать транскрипцию и поставить знаки ударения:**

enterolithus, Crataegus, Helicobacter, diuretica, Bismuthi, medulla, elixir, choledochus, Echinacea, Synoestrolum

**2. Записать существительные в словарной форме, указать номер склонения. Образовать родительный падеж единственного числа:**

- |          |          |
|----------|----------|
| холод    | чилибуха |
| группа   | карандаш |
| яд       | крем     |
| кристалл | дуб      |
| марля    | кариес   |



**3. Согласовать существительное с прилагательным и полученные словосочетания просклонять в единственном и множественном числах:**

мелкое повреждение, малая доза

**4. Записать словарную форму каждого слова. Перевести словосочетание на русский язык. Просклонять в единственном и множественном числах:**

hoc remedium utile

**5. От указанных глаголов образовать формы 3 лица единственного и множественного числа Praesens indicatīvi active et Praesens indicatīvi passīvi, а также причастия настоящего времени действительного залога и причастия прошедшего времени страдательного залога. Образованные формы перевести на русский язык:**

производить (действие), освобождать, смазывать, взбалтывать, разрушать

**6. От указанных глаголов образовать формы повелительного наклонения (Imperatīvus) единственного и множественного числа, а также формы 3 лица единственного и множественного числа сослагательного наклонения (Conjunctīvus) действительного и страдательного залога. Образованные формы перевести на русский язык:**

получать, покупать, процеживать, наносить, вредить

**7. Записать слова в словарной форме, перевести словосочетания на латинский язык:**

- 1) эфир для наркоза в герметично закупоренных флаконах;
- 2) таблетки черного цвета без запаха и вкуса;
- 3) водный раствор «Цититон» в ампулах;
- 4) настои для ванн из сухой травы череды;
- 5) грамицидиновая паста (= паста грамицидина);
- 6) брикеты для накожных аппликаций;
- 7) плёнки с линкомицином;
- 8) искусственная карловарская соль в стеклянных банках;
- 9) столбики с рыльцами кукурузы для отвара;
- 10) ректальные суппозитории числом 10.

**8. Записать слова в словарной форме, перевести предложения на латинский язык:**

1. Ягоды клюквы четырёхлепестковой обладают мочегонным и противомикробным свойствами, а клюквенный сок с мёдом применяют при гипертонии.

2. Слизь семени льна принимается как обволакивающее и смягчающее средство в лечении воспалений желудочно-кишечного тракта.

3. Зелёное мыло включается в состав мази Вилькинсона и других лекарственных средств.

4. Противорвотные препараты эметет и эметизан прописывают внутривенно, внутримышечно, внутрь и ректально.

5. Ввести больному ультракаин или другой необходимый анестетик!

**9. Записать слова в словарной форме. Перевести предложения на русский язык.**

1. Medicamentum cito et practice complēte in cavitāte gastris adsorbētur.

2. Sulfur depurātum mixtum cum pulvĕre radīcis Glycyrrhizae laxatīvum seu alīter laxans est remedium.

3. Sterilisētur oleum Olivārum et servētur in lagēnis bene obturātis.

**10. Записать в словарной форме названия лекарственных средств.**

**Подчеркнуть частотные отрезки, объясните их значение:**

1) мифунгар

11) ульцеран

2) ацикловир

12) навзелин

3) вазотраст

13) рифатируин

4) пиоциллин

14) билимин

5) гемодез

15) микогептин

6) сомнибром

16) фурацилин

7) валоседан

17) кларитромицин

8) фебринил

18) ритмонорм

9) панадол

19) пурсеннид

10) ловастатин

20) новокаин

## ТЕСТ-КОНТРОЛЬ № 2

### Вариант 1

**1. Записать слова в словарной форме, перевести словосочетания на латинский язык:**

1) чистый и радиоактивный фосфор;

2) пропионат тестостерона;

3) гранулы оразы для раствора для приёма внутрь в пакетиках и в банках;

4) амилнитрит в ампулах;

5) лиофилизированный порошок преднизолона гемисукцината для инъекционных растворов;

6) компрессы с желчью медицинской консервированной.

**2. Записать слова в словарной форме. Перевести предложения на русский язык:**

1. *Suspensio Phenoxymethylpenicillīni inclūdit Acīdum citricum, Natrii benzoātem, essentiam Rubi idaei et Sacchārum.*

2. *Ergocalciferolum accēdit in organismum hominis cum cibo, Cholecalciferolum autem intra organismum scilicet sub cute producitur.*

3. *Galanthamīnum est alcaloīdum ex tuberibus Galanthi Woronōwi elicītum, quod in aliis quoque speciēbus Galanthi familiae Amaryllidaceārum continētur.*

**3. Определите фармацевтические эквиваленты приведённых ботанических названий и образуйте с этими эквивалентами термины. Запишите словарную форму всех слов:**

1. *Adōnis vernālis* (настой травы).

2. *Acōrus calāmus* (корневище порошоквидное).

3. *Brassīca nigra* (масло, семена, горчичники).

4. *Claviceps purpurea* (густой экстракт).

**4. Записать словарную форму всех слов, включая глаголы, перевести рецепты на латинский язык:**

1. Возьми: Почек березы 30,0  
Выдай. Обозначь:

2. Возьми: Капсулы «Беспар» числом 100  
Выдать. Обозначить:

3. Возьми: Аэрозоль «Пропосол» числом 1  
Выдай. Обозначь:

4. Возьми: Аммония хлорида  
Сока солодки очищенного 5 мл  
Воды дистиллированной до 200 мл  
Смешай. Выдай.  
Обозначь:

5. Возьми: Мочегонного сбора 50,0  
Выдать. Обозначить:

**5. Дать полную форму рецептов, записать слова в словарной форме:**

1. Rp.:     *Nb. Millefolii*  
          *Nb. Absinthii*  
          *Fl. Chamomillae*  
          *Fol. Salviae*  
          *Fol. Menthae piper. āā 10,0*

M., f. sp.

D.S.:

2. Rp.: Sol. Glucōsi 5 % — 250 ml  
Sol. Novocaīni 0,5 % — 100 ml  
M. Sterilisētur!  
D.S.:
3. Rp.: Aëros. «Camphomēnum» 30,0  
D. S.:
4. Rp.: Barii sulfātis pro roentgēno 30,0  
Aq. pro inject. 170 ml  
M. Sterilisētur!  
D.S.:
5. Rp.: Insulīni 10 ЕД  
Methyluracīli 0,001  
Riboflavīni 0,001  
Sol. Natrii adenosintriphosphātis 0,1 % — 10 ml  
M.D.S.:

**6. Записать словарные формы всех слов. Перевести текст на латинский язык:**

### **Тромбин**

Белый аморфный порошок без запаха. Раствор тромбина применяют местно для остановки кровотечений из мелких капилляров (при черепно-мозговых операциях, операциях на печени, почках и других паренхиматозных органах). При кровотечениях из крупных сосудов тромбин не используют. Введение в вены или мышцы не допускается. Введение в кровеносные сосуды вызывает тромбоз со смертельным исходом. Выпускается в форме лиофилизата для растворов для местного применения в ампулах.

**7. Записать в словарной форме названия лекарственных средств. Подчеркнуть частотные отрезки и объяснить их значение:**

- |                 |                   |
|-----------------|-------------------|
| 1) тимоптин     | 11) кортикотропин |
| 2) теодибаверин | 12) прогестерон   |
| 3) глицин       | 13) фторацизин    |
| 4) камфоний     | 14) нозепам       |
| 5) фитоферол    | 15) оксилидин     |
| 6) панкреатин   | 16) бензогексоний |
| 7) энзистал     | 17) фтивазид      |
| 8) тиамин       | 18) апоморфин     |
| 9) трипсин      | 19) синэстрол     |
| 10) гендевит    | 20) строфантин    |

**8. Составьте в словарной форме термины со следующим значением:**

- 1) врач-специалист по лечению заболеваний уха, горла и носа;
- 2) область клинической медицины, посвящённая лечению туберкулёза;
- 3) лечение при помощи природных и искусственных факторов;
- 4) временная остановка (отсутствие) дыхания;
- 5) образование и скопление тромбов в вене;
- 6) ощущение боли при поглаживании волос;
- 7) пониженная секреция слюны;
- 8) общее название нарушений функции потовых желез;
- 9) кровотечение из языка;
- 10) малые размеры селезёнки.

**9. Запишите в словарной форме латинские эквиваленты терминов и объясните их значение:**

- |                  |                   |
|------------------|-------------------|
| 1) парапроктит   | 6) аденотомия     |
| 2) липоматоз     | 7) акротизм       |
| 3) неоплазма     | 8) арахнодактилия |
| 4) онихомикоз    | 9) олигодентия    |
| 5) спондилопатия | 10) аутизм        |

**10. Записать словарную форму всех слов, перевести многословные термины на русский язык:**

- 1) *combustio oesophāgi chemīca*
- 2) *incontinentia urīnae nocturna*
- 3) *luxatio inveterāta*
- 4) *stomatomycōsis mucōsae oris*
- 5) *tumor renis malignus*
- 6) *oedēma pulmōnum uraemīcum*
- 7) *insultus thrombotīcus*
- 8) *lichen ruber planus*
- 9) *allergēna alimentaria (medicamentōsa, pulverea)*
- 10) *dyskinesia ductuum biliferōrum*

**11. Записать словарную форму всех слов, перевести многословные клинические термины на латинский язык:**

- 1) профилактика аллергических заболеваний;
- 2) инфаркт мозга;
- 3) острая вирусная респираторная инфекция;
- 4) плоские бородавки;
- 5) прободение язвы двенадцатиперстной кишки;
- 6) рак шейки матки;
- 7) шизофреническое изменение личности;

- 8) токсикозы беременных;
- 9) синдром почечной недостаточности;
- 10) фурункулы лица и шеи.

## Вариант 2

### 1. Записать слова в словарной форме, перевести словосочетания на латинский язык:

- 1) глазные плёнки с лидокаина гидрохлоридом;
- 2) таблетки оротата кальция для детей;
- 3) суспензия гидроокиси алюминия;
- 4) сульфат закиси железа;
- 5) Фаулеров раствор мышьяка;
- 6) гранулы феноксиметилпенициллина во флаконах для суспензии.

### 2. Записать слова в словарной форме. Перевести предложения на русский язык:

1. Balsamum "Stella auraria" continet olea Eucalypti, Syzygii aromatici, Menthae piperitae, oleum aethereum plantarum variarum generis Cinnamomi aromatici et alias materias.

2. Methyldopha producitur in forma injectabili ut 5% solutio in ampullis seu in flaconibus cum additione Natrii bisulfitis et conservantorum.

3. Cortisonum in hepate biotransformationi subicitur cum formatione Hydrocortisoni activi.

### 3. Определите фармацевтические эквиваленты приведенных ботанических названий и образуйте с этими эквивалентами термины. Запишите словарную форму всех слов:

1. Vaccinium myrtillus (плоды, отвар плодов);
2. Humulus lupulus (шишки);
3. Ledum palustre (молодые побеги);
4. Primula veris (порошковидные листья, корневище с корнями).

### 4. Записать словарную форму всех слов, включая глаголы, перевести рецепты на латинский язык:

1. Возьми: Кору крушины 30,0  
Листьев крапивы 20,0  
Травы тысячелистника 10,0  
Смешай, пусть получится сбор  
Выдать. Обозначить:
2. Возьми: Слабительного сбора 100,0  
Выдай. Обозначь:

3. Возьми: Крем «Долгит»  
Выдай такие дозы числом 2  
Обозначь:
4. Возьми: Кровоостанавливающий пластырь «Феракрил»  
Выдать такие дозы числом 3  
Обозначить:
5. Возьми: Аскорбиновой кислоты 0,2  
Никотиновой кислоты  
Димедрола по 0,01  
Рибофлавина 0,03  
Тиамин бромид  
Пиридоксин гидрохлорид  
Рутин по 0,02  
Смешай, чтобы получился порошок  
Выдай такие дозы числом 90  
Обозначь:

**5. Дать полную форму рецептов, записать слова в словарной форме:**

1. Rp.: Sarcolysīni 0,01  
D.t.d. N. 25 in tab.  
S.
2. Rp.: Mixt. antiasthm. Trascōvi 200 ml  
D. S.:
3. Rp.: Hb. Millefolii  
Hb. Absinthii  
Fl. Chamomillae  
Fol. Salviae  
Fol. Menthae piper. āā 10,0  
M., f. sp.  
D.S.:
4. Rp.: Tab. Natrii phthorīdi pro infant. 0,0011 N.12  
D.S.:
5. Rp.: Chloroformii  
Spir. aethylīci 95 % āā 20 ml  
Aethēris aethylīci 10 ml  
Sol. Ammonii caustīci gtts. V  
M.D.S.:

**6. Записать словарную форму всех слов. Перевести текст на латинский язык:**

### **Энтеросгель**

Применяют в качестве средства детоксикации у взрослых и детей, при острых кишечных инфекциях, пищевой и лекарственной аллергии, при отравлениях сильнодействующими и ядовитыми веществами (лекарственными препаратами, алкогольями, солями тяжелых металлов), при интоксикации, при гнойно-септических заболеваниях, желтухах, хронической почечной недостаточности. Выпускается в форме геля и пасты. Назначают внутрь. Необходимое количество добавляют к стакану воды и принимают перед едой.

**7. Записать в словарной форме названия лекарственных средств. Подчеркнуть частотные отрезки и объяснить их значение:**

- |                  |                    |
|------------------|--------------------|
| 1) тимол         | 11) норсульфазол   |
| 2) тепафиллин    | 12) солизим        |
| 3) фитолизин     | 13) простандин     |
| 4) камфора       | 14) тиреокомб      |
| 5) пепторан      | 15) тетростерон    |
| 6) панкреофлатун | 16) эфедрин        |
| 7) рибонуклеаза  | 17) строфантин     |
| 8) фторотан      | 18) цианокобаламин |
| 9) фосфален      | 19) химопсин       |
| 10) формальдегид | 20) хлозепид       |

**8. Составьте в словарной форме термины со следующим значением:**

- 1) рентгеновское исследование бронхов;
- 2) раздел медицины, посвященный изучению закономерностей старения организма человека;
- 3) двусторонний паралич одноименных частей тела;
- 4) спазм (мышц) глотки;
- 5) приступообразная боль в одной половине головы;
- 6) заболевание, вызванное собственной условно патогенной микрофлорой организма;
- 7) скопление крови в полости сустава;
- 8) рецидивирующее воспаление кожи нервно-аллергического характера;
- 9) отсутствие менструации (в течение 6 и более месяцев);
- 10) повышенное содержание лейкоцитов.



**9. Запишите в словарной форме латинские эквиваленты терминов и объясните их значение:**

- |                  |                 |
|------------------|-----------------|
| 1) анурия        | б) транссудат   |
| 2) ботулизм      | 7) подагра      |
| 3) сепсис        | 8) тахипноэ     |
| 4) трихорея      | 9) мегадуоденум |
| 5) пневмоцефалия | 10) экзантема   |

**10. Записать словарную форму всех слов, перевести многословные термины на русский язык:**

- 1) vitium cordis congenitum;
- 2) diabētes mellītus (insipidus);
- 3) ulcēra trophīca;
- 4) hepatītis epidēmīca seu morbus Botkini;
- 5) nephropathia hereditaria;
- 6) inflammatio cutis erysipetalōsa;
- 7) conjunctivītis staphylococcīca;
- 8) collapsus haemorrhagīcus;
- 9) incarceration herniae umbilicālī;s
- 10) abscessus retropharyngēu

**11. Записать словарную форму всех слов, перевести многословные клинические термины на латинский язык:**

- 1) юношеские угри;
- 2) сотрясение мозга;
- 3) полипы носа и гортани;
- 4) гипоплазия костного мозга;
- 5) флегмона гортани;
- 6) диффузный токсический зоб;
- 7) рак желчного пузыря;
- 8) желтуха медикаментозная;
- 9) синдром обструктивного апноэ;
- 10) резкое падение артериального давления.

### **Вариант 3**

**1. Записать слова в словарной форме, перевести словосочетания на латинский язык:**

- 1) осаждённая и очищенная сера;
- 2) концентрированная соляная кислота;
- 3) раствор метиленового синего в растворе глюкозы;
- 4) порошок холина хлорида в хорошо закупоренных флаконах;
- 5) корневища с корнями девясила;
- 6) линимент скипидарный сложный для растирания.

**2. Записать слова в словарной форме. Перевести предложения на русский язык:**

1. Ferrōsi lactas («vetus» forma praescriptiōnis — Ferrum lacticum oxydulātum) una cum Cupri sulfāte et sanguīne alimentario sicco compositiōnem tabulettārum «Haemostimulīnum» format.

2. Apomorphīni hydrochlorīdum ut remedium vomīcum adhibētur ex necessitāte evocatiōnis celerrimae ex gastre materiārum toxicārum aut cibi malae qualitātis.

3. In comparatiōne cum praeparātis antibacterialibus hodiernis Phenylii salicylas est non tam effīcax, sed id est oligotoxīcum et complicatiōnes non provōcat.

**3. Определите фармацевтические эквиваленты приведенных ботанических названий и образуйте с этими эквивалентами термины. Запишите словарную форму всех слов:**

1. Cinchōna succirubra (кора, настой).
2. Capsella bursa-pastōris (жидкий экстракт, настой травы).
3. Theobrōma cacao (масло для суппозиторий и шариков).
4. Menyanthes trifoliāta (листья, настой листьев).

**4. Записать словарную форму всех слов, включая глаголы, перевести рецепты на латинский язык:**

1. Возьми: Драже «Гендевит» числом 50  
Выдать. Обозначить:

2. Возьми: Калия хлорида 3 мл  
Инсулина 8 ЕД  
Раствора магния сульфата 25 % — 10 мл  
Раствора глюкозы 10 % — 250 мл  
Смешать. Простерилизовать!  
Выдать. Обозначить:

3. Возьми: Стрихнина нитрата 0,03  
Пилульной массы сколько нужно, чтобы образовались  
болюсы числом 20  
Выдать. Обозначить:

4. Возьми: Микроцида  
Рыбьего жира по 100,0  
Смешай, пусть получится эмульсия  
Выдай. Обозначь:

5. Возьми: Глазные пленки с неомицином числом 8  
Выдай. Обозначь:

**5. Дать полную форму рецептов, записать слова в словарной форме:**

1. Rp.: Spasmolytīni 0,05  
Suprastīni 0,025  
Thiamīni bromīdi 0,01  
Sacchāri 0,3  
Coffeīni-natrii benzoātis 0,01  
M., f. pulv.  
D.t. d. N. 30  
S.:
2. Rp.: Tab. «Mezymum-forte» N. 20  
D.S.:
3. Rp.: Crem. «Acyclovirum» 5 % — 2,0  
D.S.:
4. Rp.: Extr. Belladonnae 0,015  
Novocaīni 0,1  
Streptocīdi 0,1  
Collargōli 0,1  
Sol. Adrenalīni hydrochlorīdi 0,18 % — gtts. IV  
Ol. Cacāo 3,0  
M., f. supp. rect.  
D.t.d. N.12  
S.:
5. Rp.: Aethēris pro narcōsi 35,0  
Chinīni hydrochlorīdi 0,5  
Spir. aethylīci 95 % — 3 ml  
Ol. Persicōrum ad 60,0  
M.D.S.:

**6. Записать словарные формы всех слов. Перевести текст на латинский язык:**

**Дибазол**

Белый кристаллический порошок с горьким вкусом. Трудно растворяется в воде, легко — в спирте. Оказывает миотропное спазмолитическое действие и умеренное гипотензивное действие. Применяют при спазмах мышц кровеносных сосудов (ранняя стадия артериальных гипертензий, гипертонические кризы) и внутренних органов (язвенная болезнь желудка, спазмы кишечника), а также при лечении болезней нервной системы (полиомиелита, паралича лицевого нерва). Назначают внутривенно, внутримышечно и внутрь.

**7. Записать в словарной форме названия лекарственных средств.**

**Подчеркнуть частотные отрезки и объяснить их значение.**

- |                     |                 |
|---------------------|-----------------|
| 1) азалептин        | 11) тестостерон |
| 2) цианокобаламин   | 12) химопсин    |
| 3) нафталан         | 13) эуфиллин    |
| 4) фосфотиамин      | 14) тималин     |
| 5) фторокорт        | 15) оксипидин   |
| 6) сульфипиридазин  | 16) хлорзепид   |
| 7) бензилпенициллин | 17) синэстрол   |
| 8) фенацетин        | 18) пепсидил    |
| 9) кортизон         | 19) гендевит    |
| 10) панзинорм       | 20) тиролиберин |

**8. Составьте в словарной форме однословные термины со следующим значением:**

- 1) осмотр внутренней поверхности глаза с помощью офтальмоскопа;
- 2) врач-специалист по лечению половых расстройств;
- 3) рентгеновский снимок молочной железы;
- 4) маточное (ациклическое) кровотечение;
- 5) обильное выделение экссудата из носа;
- 6) хроническое рецидивирующее заболевание кожи, характерной чертой которого является образование на коже специфических бляшек;
- 7) закупорка сосудов тромбами;
- 8) состояние повышенной утомляемости и раздражительной слабости;
- 9) быстрое заглатывание пищи;
- 10) избыточное развитие волосяного покрова.

**9. Запишите в словарной форме латинские эквиваленты терминов и объясните их значение:**

- |                |                |
|----------------|----------------|
| 1) глюкозурия  | 6) долихоцефал |
| 2) перинефрит  | 7) пиометра    |
| 3) флегмона    | 8) гемостаз    |
| 4) энофтальм   | 9) зооноз      |
| 5) ксерохейлия | 10) аллерген   |

**10. Записать словарную форму всех слов, перевести многословные термины на русский язык:**

- 1) hernia spuria (pseudocēle);
- 2) pneumonia bilaterālis;
- 3) morbus ischaemicus cordis;
- 4) arthrit̄is deformans;
- 5) glaucōma incipiens;
- 6) herpes zoster;
- 7) incompatibilit̄as medicamentōrum pharmaceutica;

- 8) tachycardia ventricūli sinistri;
- 9) collapsus cerēbri;
- 10) lupus erythematōsus profundus.

**11. Записать словарную форму всех слов, перевести многословные клинические термины на латинский язык:**

- 1) язвенный туберкулез кожи;
- 2) сухой спазматический кашель;
- 3) вирусный клещевой энцефалит (энцефалит клещей);
- 4) гипертонический криз;
- 5) атеросклероз коронарных артерий;
- 6) подкожная одонтогенная гранулема;
- 7) наследственная экзема нижних конечностей;
- 8) сифилитическая аневризма аорты;
- 9) желудочное кровотечение;
- 10) гнойный миозит.

**Вариант 4**

**1. Записать слова в словарной форме, перевести словосочетания на латинский язык:**

- 1) раствор аммиака или нашатырный спирт для примочек;
- 2) таблетки лития оксибутирата и тестостерона энантата;
- 3) глазные капли левомецетина во флаконах;
- 4) суппозитории вагинальные с синтомицином;
- 5) порошок адонизида для приготовления таблеток;
- 6) гранулы этазола-натрия для детей.

**2. Записать слова в словарной форме. Перевести предложения на русский язык:**

1. Emulsa sunt mixtiōnes aquae cum materiis insolubilibus (oleis aethereis pinguibusque, picibus, balsamis).

2. Ad morbos cavitātis oris saepe gargarismāta infūsis Chamomillae seu Salviae praescribuntur.

3. Capsūla gelatinōsa seu amylacea est involūcrum, quod medicamenta irritantia atque gustum insuāvem habentia tegit.

**3. Определите фармацевтические эквиваленты приведенных ботанических названий и образуйте с этими эквивалентами термины. Запишите словарную форму всех слов:**

1. Artemisia absinthium (трава, настой);
2. Atrōpa belladonna (листья, густая настойка);
3. Dryoptēris filix-mas (корневище, эфирный экстракт);
4. Panax ginseng (корень, отвар).

**4. Записать словарную форму всех слов, включая глаголы, перевести рецепты на латинский язык:**

1. Возьми: Раствора коргликона 0,06 % — 1мл  
Выдать такие дозы числом 10 в ампулах  
Обозначить:
2. Возьми: Фуразолидона  
Новокаина по 0,25  
Сока каланхоэ 49,0  
Ланолина безводного 60,0  
Смешай, пусть получится мазь  
Выдай. Обозначь:
3. Возьми: Губку гемостатическую коллагеновую  
Выдать такие дозы числом 4 в стеклянной банке  
Обозначить:
4. Возьми: Аэрозоля орципреналина сульфата 15 % — 20 мл  
Выдай. Обозначь:
5. Возьми: Горчичники числом 10  
Выдай в полиэтиленовом пакете  
Обозначь:

**5. Дать полную форму рецептов. Записать слова в словарной форме:**

1. Rp.: Tab. «Mezymum-forte» N. 20  
D.S.:
2. Rp.: Ac. ascorbinīci 0,2  
Ac. nicotinīci  
Riboflavīni āā 0,25  
Aq. dest. 100 ml  
M.D.S.:
3. Rp.: Insulīni 10 ЕД  
Methyluracīli 0,001  
Riboflavīni 0,001  
Sol. Natrii adenosintriposphātis 0,1 % — 10 ml  
M.D.S.:
4. Rp.: Mixt. antiasthm. Trascōvi 200 ml  
D. S.:

5. Rp.: Extr. Belladonnae 0,015  
Novocaīni 0,1  
Streptocīdi 0,1  
Collargōli 0,1  
Sol. Adrenalīni hydrochlorīdi 0, 18% — gtts. IV  
Ol. Cacāo 3,0  
M., f. supp.rect.  
D.t.d. N.12  
S.:

**6. Записать словарные формы всех слов, перевести текст на латинский язык:**

### **Цефтриаксон**

Кристаллический порошок белого цвета для инъекционных растворов. Легко растворяется в воде, умеренно — в ментоле, плохо — в этаноле. Выпускается в форме натриевой соли. Обладает широким спектром действия. Активен в отношении грамположительных и грамотрицательных бактерий. Разрушается под воздействием желудочного сока. Порошок не применяется внутрь. После внутримышечного введения быстро и полностью всасывается. Флаконы с порошком дополняются ампулами с растворителем.

**7. Записать в словарной форме названия лекарственных средств. Подчеркнуть частотные отрезки и объяснить их значение:**

- |                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| 1) сульфапиридазин | 11) адонизид           |
| 2) сульфацил       | 12) дигитоксин         |
| 3) тиопентал       | 13) аспирин            |
| 4) этилморфин      | 14) кортизон           |
| 5) фенобарбитал    | 15) фторурацил         |
| 6) простагландин   | 16) эуфиллин           |
| 7) камфомен        | 17) прогестерон        |
| 8) теофедрин       | 18) метиландростендиол |
| 9) эстифан         | 19) панзинорм          |
| 10) ремантадин     | 20) трипсин            |

**8. Составьте в словарной форме термины со следующим значением:**

- 1) сыпь по наружным оболочкам;
- 2) уплотнение внутренностей;
- 3) сужение кардиального отверстия, соединяющего пищевод с желудком;
- 4) операция полного удаления лёгкого;
- 5) выпадение прямой кишки;
- 6) развитие маточной слизистой оболочки в необычном для неё месте;

- 7) разрушение тканей;
- 8) результат рентгенографии слёзоотводящих путей;
- 9) пересадка тканей, совместимых биологически у донора и реципиента;
- 10) возникающий под влиянием воздействия внешних факторов, имеющий внешнее происхождение.

**9. Запишите в словарной форме латинские эквиваленты терминов и объясните их значение:**

- |              |                 |
|--------------|-----------------|
| 1) мегаколон | б) брадикинезия |
| 2) колоспазм | 7) глоссодиния  |
| 3) птоз      | 8) анасарка     |
| 4) гипергия  | 9) дисфагия     |
| 5) биопсия   | 10) эмболия     |

**10. Записать словарную форму всех слов, перевести многословные термины на русский язык:**

- 1) medicamentum celēre (lentum);
- 2) asthma bronchiāle;
- 3) infarctus myocardiі microfocālis;
- 4) anaemia posthaemorrhagīca acūta;
- 5) insufficientia cardiovasculāris;
- 6) scabies neonatōrum;
- 7) ulcus duodēni;
- 8) adenōma prostātae seu hyperplasia adenomatōsa;
- 9) eruptio allergīca;
- 10) diarrhoea epidēmīca.

**11. Записать словарную форму всех слов, перевести многословные клинические термины на латинский язык:**

- 1) первичная подагра;
- 2) губчатая энцефалопатия;
- 3) диабетическая кома;
- 4) гипертрофия нёбных миндалин;
- 5) инфекционный аденит;
- 6) вторичный хронический пиелонефрит;
- 7) внутричерепные травмы;
- 8) тромбоз левого голени;
- 9) экссудативная многоформная эритема;
- 10) ВИЧ-инфекция (вирусная инфекция иммунодефицита человека).



## GAUDEAMUS

«Gaudeāmus» — одна из застольных студенческих песен, которая возникла предположительно в XIII или XIV веке. Подлинные авторы текста и мелодии неизвестны, предполагают, что песню сочинили ваганты — студенты, бродившие по всей Западной Европе (латинское *vagans, ntis* — бродячий) и обучавшиеся в университетах разных стран. Песня пользовалась большой популярностью среди студентов всех стран Европы. В XV в. фламандский композитор Жан Оккенгейм обработал и записал известный сегодня вариант мелодии этой песни, текст же оригинала существует в нескольких вариантах. В течение многих веков «Gaudeāmus» является общепринятым международным гимном студентов. Имеется несколько стихотворных вариантов его перевода на русский язык. Для лучшего понимания текста оригинала предлагаем его дословный перевод.

**Gaudeāmus igitur,  
Juvēnes dum sumus !  
Post jucundam juventūtem,  
Post molestam senectūtem  
Nos habēbit humus. (bis)**

**Итак, давайте веселиться,  
Пока мы молоды!  
После приятной юности,  
После тягостной старости  
Нас примет земля.**

Ubi sunt, qui ante nos  
In mundo fuēre ?  
Transeas ad supēros,  
Transeas ad infēros,  
Nos si vis vidēre ! (bis)

Где те, которые до нас  
Были в (этом) мире?  
Переходи к небожителям,  
Переходи в преисподнюю,  
Если желаешь их увидеть.

Vita nostra brevis est,  
Brevi finiētur :  
Venit mors velociter,  
Rapit nos atrociter,  
Nemini parcetur. (bis)

Жизнь наша коротка,  
Она в скором времени закончится:  
Быстро приходит смерть,  
Хватает нас безжалостно,  
Никого не пощадит.

**Vivat Academia !  
Vivant Professōres !  
Vivat membrum quodlibet !  
Vivant membra quaelibet!  
Semper sint in flore!**

**Да здравствует Академия!  
Да здравствуют преподаватели!  
Да здравствует каждый член нашего  
сообщества!  
Да здравствуют все члены нашего  
сообщества!  
Пусть они всегда процветают!**

**Vivant omnes virgīnes,  
Gracīles, formōsae!  
Vivant et muliēres,  
Tenērae, amabīles,  
Bonae, laboriōsae! (bis)**

**Да здравствуют все девушки,  
Стройные, красивые!  
Да здравствуют и женщины,  
Нежные, достойные любви,  
Добрые, трудолюбивые!**

**Vivat et Respublica  
Et qui illam regunt!  
Vivat nostra civitas,  
Maecenātum caritas,  
Qui nos hic protēgunt! (bis)**

**Да здравствует и государство,  
И те, которые им управляют!  
Да здравствует наш город,  
(И) милость меценатов,  
Которые нам здесь  
покровительствуют!**

**Pereat tristitia,  
Pereant dolōres!  
Pereat diabōlus,  
Quivis antiburschius  
Atque irrisōres! (bis)**

**Пусть сгинет печаль,  
Пусть сгинут горести!  
Пусть сгинет дьявол,  
(Пусть сгинет) всякий враг студентов  
И те, которые насмеваются над ними!**

## ЛАТИНСКИЕ УСТОЙЧИВЫЕ ВЫРАЖЕНИЯ, УПОТРЕБЛЯЕМЫЕ В НАУЧНОМ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОМ ЯЗЫКЕ МЕДИЦИНЫ

1. **Absente aegrōto.** В отсутствие больного.
2. **Ad usum externum.** Для наружного употребления.
3. **Ad usum internum.** Для внутреннего употребления.
4. **Anamnēsis morbi.** Сведения о болезни.
5. **Anamnēsis vitae.** Сведения о жизни.
6. **A priōri.** (Зная) заранее, без проверки.
7. **Diagnōsis certa.** Точный диагноз.
8. **Diagnōsis differentiālis.** Различительный диагноз (при сходных картинах заболевания).
9. **Diagnōsis dubia.** Сомнительный диагноз.
10. **Diagnōsis ex juvantibus.** Диагноз на основании вспомогательных средств.
11. **Diagnōsis ex observatiōne.** Диагноз на основании наблюдения.
12. **Diagnōsis praecox.** Ранний диагноз.
13. **Diagnōsis probabīlis.** Вероятный (предположительный) диагноз.
14. **Diagnōsis vera.** Правильный диагноз.
15. **Exītus letālis.** Смертельный исход.
16. **Ex tempōre.** В нужный момент.
17. **Habitus aegrōti.** Внешний вид больного.
18. **In extrēmīs.** В последние минуты жизни.
19. **In situ.** В месте нахождения.
20. **In vitro.** В лабораторных условиях.
21. **In vivo.** На живом организме.
22. **Per primam (secundam) intentiōnem.** (Заживление) первичным (вторичным) натяжением.
23. **Per vias naturāles.** Через естественные пути, естественным путем.
24. **Prognosis bona.** Хороший прогноз.
25. **Prognosis dubia.** Сомнительный прогноз.
26. **Prognosis quoad sanatiōnem.** Прогноз в отношении выздоровления.
27. **Prognosis quoad vitam.** Прогноз в отношении жизни.
28. **Quantum satis.** Сколько нужно.
29. **Restitutio ad intēgrum.** Полное выздоровление.
30. **Rubor, tumor, calor, dolor et functio laesa.** Краснота, опухание, жар, боль и нарушенная функция (клинические признаки воспаления).
31. **Sedes morbi.** Место болезни.
32. **Sine mora.** Без промедления.
33. **Situs viscērum inversus.** Неправильное (извращенное) положение внутренностей.

34. **Statim!** Немедленно!  
35. **Status commūnis.** Общее состояние.  
36. **Status locālis.** Местное состояние.  
37. **Status praesens.** Состояние в настоящий момент.  
38. **Status quo ante.** Состояние прежнее (без перемен).  
39. **Taedium vitae.** Отвращение к жизни.  
40. **Tuto, cito et jucunde.** Безопасно, быстро и приятно (о способе лечения).

## СПИСОК ЛАТИНСКИХ АФОРИЗМОВ И ИЗРЕЧЕНИЙ

- Ab imo pectōre.** — От глубины души.  
**Ab ovo usque ad mala.** — От яйца до яблок, т. е. от начала до конца (у римлян обед начинался с яиц и заканчивался яблоками).  
**Abiens abi.** — Уходя, уходи.  
**Acta est fabūla.** — Представление окончено.  
**Ad Calendas Graecas.** — До греческих календ (календы — название первого дня каждого месяца у римлян; у греков не было такого понятия, поэтому смысл выражения — «никогда»)  
**Aliēna vitia in oculis habēmus, a tergo nostra sunt.** — Чужие недостатки у нас в глазах, а свои держим за спиной.  
**Álma matter.** — Мать-кормилица (так почтительно говорят о своем высшем учебном заведении).  
**Amat victoria curam.** — Победа любит старание, т. е. победа любит, чтобы о ней позаботились.  
**Amīcus certus in re incerta cernitur.** — Верный друг познается в беде.  
**Amīcus cognoscitur amōre, more, ore, re.** — Друг узнается по любви, по нраву, по словам и по делам.  
**Amīcus Plato, sed magis amīca veritas.** — Платон мне друг, но истина дороже.  
**Amor non est sanabilis herbis.** — Любовь не излечивается травами.  
**Amor tussisque non celantur.** — Любовь и кашель не скроешь.  
**Aquīla muscas non captat.** — Орёл не ловит мух.  
**Ars longa, vita brevis.** — Путь к мастерству долг, а жизнь коротка (Гиппократ).  
**Árte et humanitáte, labóre et sciéntia.** — Искусством и человеколюбием, трудом и знанием (девиз БГМУ).  
**Asīnus asinōrum in saecūla saeculōrum.** — Осёл из ослов во веки веков.  
**Atque hoc praeteribit.** — И это пройдет.  
**Audiatur et altēra pars.** — Пусть будет выслушана и другая сторона.  
**Aurea mediocritas.** — Золотая середина.  
**Aut vincēre, aut mori.** — Или победить, или умереть.

**Barba crescit, caput nescit.** — Борода растёт, а голова не знает.

**Caecus non iudicat de colore.** — Слепой не судит о цвете.

**Caper emissarius.** — Козёл отпущения.

**Casus ordinarius/extraordinarius.** — Обычный/необычный случай.

**Circulus vitiosus.** — Порочный круг.

**Citius, altius, fortius!** — Быстрее, выше, сильнее! (девиз международных Олимпийских игр, введённый МОК в 1913 г.).

**Clavus clavo pellitur.** — Клин клином вышибают.

**Cogito, ergo sum.** — Я мыслю, следовательно, я существую.

**Conditio sine qua non.** — Непременное условие.

**Consensu omnium.** — С общего согласия.

**Consuetudo est altera natura.** — Привычка — вторая натура.

**Contra factum non datur argumentum.** — Против факта нет аргументов.

**Corvus albus.** — Белая ворона.

**Culicem non curat elephanthus.** — Слон не обращает внимания на комара.

**Cum duo faciunt idem, non est idem.** — Когда двое делают одно и то же, это не одно и то же.

**Curriculum vitae.** — Автобиография (букв.: «жизненный бег»).

**Da dextram misero.** — Поддай руку несчастному.

**Damnant, quod non intelligunt.** — Порицают то, чего не понимают.

**De gustibus non est disputandum.** — О вкусах не спорят.

**De lingua stulta incommoda multa.** — Из-за глупого языка много неприятностей.

**De mortuis aut bene, aut nihil.** — О мёртвых или хорошо, или ничего.

**Dies diem docet.** — День учит день (с каждым днем мы становимся мудрее).

**Divide et impera!** — Разделяй и властвуй!

**Dixi et animam levavi.** — Я сказал и облегчил душу.

**Doctrina multiplex, veritas una.** — Учений много, истина одна.

**Donum auctoris.** — Дар автора.

**Dubitando ad veritatem pervenimus.** — Сомневаясь, мы приходим к истине.

**Dulcia non novit, qui non gustavit amara.** — Не знает сладкого, кто не отведал горького.

**Dum ferrum candet, tundito.** — Куй железо, пока горячо.

**Dum spiro, spero.** — Пока живу (букв.: дышу), надеюсь.

**Duobus litigantibus tertius gaudet.** — Двое ссорятся — третий радуется.

**Dura lex, sed lex.** — Суров закон, но это закон (закон есть закон).

**Dura necessitas.** — Суровая необходимость.

**Ebriositas — voluntaria est insania.** — Пьянство — добровольное безумие (Сенека).

**Edimus, ut vivamus, non vivimus, ut edamus.** — Мы едим, чтобы жить, а не живем, чтобы есть (Сократ).

**Errare humanum est.** — Человеку свойственно ошибаться.

**Eruditio aspera optima est.** — Строгое обучение — самое хорошее.

**Est modus in rebus.** — Во всем должна быть мера.

**Et cetera (etc.).** — И так далее; и прочее.

**Ex fructu arbor cognoscitur.** — Дерево познается по плоду.

**Ex libris.** — Из книг (эклибрис, символический рисунок с девизом — личный знак владельца книги).

**Ex necessitate.** — По необходимости.

**Experto credite Roberto.** — Верьте опытному Роберту.

**Facile dictu, difficile factu.** — Легко сказать, тяжело сделать.

**Feci, quod potui, faciant meliora potentes.** — Я сделал, что смог, пусть другие сделают лучше.

**Feci, quod potui.** — Я сделал всё, что смог.

**Ferro ignique.** — Огнем и мечом.

**Festina lente.** — Спеша медленно.

**Fiat justitia, pereat mundus!** — Пусть свершится правосудие, даже если мир погибает!

**Fiat lux!** — Да будет свет!

**Finis coronat opus.** — Конец венчает дело.

**Gratis.** — Бесплатно.

**Gravissimum est imperium consuetudinis.** — Самая тяжелая власть — это власть привычки.

**Gutta cavat lapidem non vi, sed saepe cadendo.** — Капля долбит камень не силой, а частым падением.

**Haurit aquam cribro, qui discere vult sine libro.** — Черпает воду решетом тот, кто хочет учиться без книги.

**Hominem te esse memento.** — Помни, что ты человек.

**Homines amplius oculis, quam auribus credunt.** — Люди больше верят глазам, чем ушам.

**Homo bonus semper tiro.** — Хороший человек всегда простак.

**Homo est animal sociale.** — Человек — общественное животное.

**Homo sum, humani nihil a me alienum esse puto.** — Я человек, и ничто человеческое мне не чуждо.

**Honores mutant mores.** — Почести изменяют нравы.

**Honoris causa.** — Ради почета, ради уважения.

**Ignorantia non est argumentum.** — Незнание (невежество) — это не аргумент.

**In dubio abstinere.** — При сомнении воздержись.

**In vestimentis non est sapientia mentis.** — Не в одежде ум человека.

**Injuriarum remedium est oblivio.** — Лекарство от обид — забвение.

**Inter arma tacent musae.** — Во время войны музы молчат.

**Inter caecos luscus rex.** — Среди слепых и одноглазый царь.

**Intervalla lucida.** — Светлые промежутки.

**Is plurimum habet, qui minimum cupit.** — Тот больше всего имеет, кто меньше всего желает.

**Labores pariunt honores.** — Труды рожают почести.

**Lapsus calami.** — Ошибка пера, описка.

**Lapsus linguae.** — Ошибка языка, оговорка.

**Lapsus memoriae.** — Ошибка памяти, забывчивость.

**Liber est mutus magister.** — Книга — это немой учитель.

**Mala herba cito crescit.** — Плохая трава быстро растет (дурной пример заразителен).

**Malum exemplum imitabile.** — Дурной пример заразителен.

**Malus mala — mala mala.** — Плохая яблоня — плохие яблоки.

**Manus manum lavat.** — Рука руку моет.

**Medice, cura te ipsum!** — Врач, исцели себя самого!

**Medicina fructuosior ars nulla.** — Нет науки плодотворнее медицины (Плиний Старший).

**Medicus curat, natura sanat.** — Врач лечит, а природа исцеляет.

**Memento mori.** — Помни о смерти.

**Mens agitat molem.** — Мысль сдвигает глыбу (мысль приводит в движение материю).

**Mens sana in corpore sano.** — В здоровом теле здоровый дух.

**Miscere utile dulci.** — Смешивать приятное с полезным (Гораций).

**Modicus cibi — medicus sibi.** — Умеренный в еде — сам себе доктор.

**Modus vivendi.** — Образ жизни.

**Morbi non eloquentia, sed remediis curantur.** — Болезни излечиваются не красноречием, а лекарствами.

**Morbida facta pecus totum corrumpit ovile.** — Одна паршивая овца все стадо испортит.

**Multum vinum bibere — non diu vivere.** — Много вина пить — долго не жить.

**Mutatis mutandis.** — Изменив то, что следовало изменить.

**Natura abhorret vacuum.** — Природа не терпит пустоты.

**Natura non facit saltus.** — Природа не делает скачков.

**Ne Juppiter quidem omnibus placet.** — Даже Юпитер не способен всем угодить.

**Ne noceas, si juvare non potes.** — Не вреди, если не можешь помочь.

**Ne quid retrorsum.** — Ни шагу назад.

**Nec sibi, nec alteri.** — Ни себе, ни другому.

**Neminem cito laudaveris, neminem accusaveris.** — Никого поспешно не восхваляй, никого не обвиняй.

**Nemo debet bis punīri pro uno delicto.** — Никто не должен дважды наказываться за одно преступление.

**Nemo est iudex in propria causa.** — Никто не судья в собственном деле.

**Nemo sapiens, nisi patiens.** — Никто не мудр, если не терпелив.

**Nihil est difficile volenti.** — Нет ничего трудного для желающего.

**Nihil fit sine causa.** — Ничего не бывает без причины.

**Nil assuetudine majus.** — Нет ничего сильнее привычки.

**Noli nocere!** — Не навреди!

**Nolite iudicare, et non iudicabimini.** — Не судите, и не судимы будете.

**Nomina si nescis, perit et cognitio rerum.** — Если не знаешь названий, гибнет и познание вещей (Карл Линней).

**Non curatur, qui curat.** — Не излечивается тот, у кого много забот.

**Non est fumus absque igne.** — Нет дыма без огня.

**Non est via in medicina sine lingua Latina.** — Нет пути в медицине без латинского языка.

**Non omne est aurum, quod nitet.** — Не все то золото, что блестит.

**Non progredi est regredi.** — Не идти вперед — значит идти назад.

**Non scholae, sed vitae discimus.** — Мы учимся не для школы, а для жизни.

**Nota bene!** — Заметь хорошо, т. е. обрати особое внимание.

**Nulla aetas ad discendum sera.** — Учиться никогда не поздно.

**Nulla dies sine linea!** — Ни дня без строчки (т. е. без учёбы)!

**Nulla regula sine exceptione.** — Нет правила без исключения.

**Nullum malum sine aliquo bono.** — Нет худа без добра.

**O tempora, o mores!** — О времена, о нравы!

**O, sancta simplicitas!** — О, святая простота!

**Odi non hominem, sed vitia ejus.** — Я ненавижу не человека, а его пороки.

**Omne initium difficile est.** — Всякое начало трудно.

**Omnia praeclara rara.** — Все прекрасное редко встречается.

**Omnium artium profecto medicina nobilissima est.** — Из всех наук медицина, несомненно, самая благородная (Гиппократ).

**Ope exceptionis.** — В порядке исключения.

**Optimum medicamentum quies est.** — Самое хорошее лекарство — это покой.

**Opus laudat artificem.** — Творение хвалит мастера.

**Otium post negotium.** — Кончил дело — гуляй смело.

**Panem et circenses!** — Хлеба и зрелищ!

**Paulatim summa petuntur.** — Вершины достигаются постепенно.

**Pecunia non olet.** — Деньги не пахнут.

**Per aspera ad astra.** — Через тернии к звёздам.

**Per risum multum cognoscimus stultum.** — Смех без причины — признак дурачины.



**Per scientiam ad salūtem aegrōti.** — Посредством знания — к здоровью больного (Один из девизов медицины).

**Pericūlum est in mora.** — Опасность в промедлении.

**Persōna non grata.** — Нежелательное лицо.

**Pia desideria.** — Благие пожелания.

**Piscis primum a capite foetet.** — Рыба начинает портиться с головы.

**Potius sero, quam nunquam.** — Лучше поздно, чем никогда.

**Primus inter pares.** — Первый среди равных.

**Pro publico bono.** — Для общего блага.

**Procul ex oculis, procul ex mente.** — С глаз долой — из сердца вон.

**Promissum cadit in debitum.** — Обещание становится обязательством.

**Pulsate et aperietur vobis.** — Стучите, и вам откроют.

**Quem deus perdere vult, dementat prius.** — Кого бог хочет погубить, прежде всего лишает разума.

**Qui non est nobiscum — adversus nos est.** — Кто не с нами, тот против нас.

**Qui querit, reperit.** — Кто ищет, тот находит.

**Quisque fortunae suae faber.** — Каждый — кузнец своего счастья (своей судьбы).

**Quod differtur, non aufertur.** — Что откладывается на потом, то не выполняется.

**Quod erat demonstrandum.** — Что и требовалось доказать.

**Quod licet Jovi, non licet bovi.** — Что позволено Юпитеру, то не позволено быку.

**Quod volumus, credimus libenter.** — Мы охотно верим в то, чего желаем.

**Quot homines, tot sententiae.** — Сколько людей, столько и мнений.

**Radices litterarum amarae, fructus dulces.** — Корни наук горькие, а плоды сладкие.

**Sapienti sat.** — Умному достаточно, умный поймет с полуслова.

**Scientia potentia est.** — Знание — сила.

**Scio me nihil scire.** — Я знаю, что я ничего не знаю (Сократ).

**Septem unum non expectant.** — Семеро одного не ждут.

**Sero venientibus ossa.** — Поздно приходящим достаются кости.

**Si noles sanus, cures hydropicus.** — Не хочешь бегать здоровым — болезнь побегать заставит (Гораций).

**Si omnes consentiunt, ego non dissentio.** — Если все согласны, то и я не против.

**Si vis amari, ama.** — Если хочешь, чтобы тебя любили, люби сам (сама).

**Similia similibus curantur.** — Подобное лечится подобным (девиз гомеопатии).

**Similis simili gaudet.** — Подобный радуется подобному.

**Sine ira et studio.** — Без гнева и пристрастия, т. е. объективно.

**Sua sunt cuique vitia.** — У каждого свои недостатки.

**Sustine et abstine.** — Терпи и воздерживайся.

**Tabula rasa.** — Чистая (букв.: стёртая) доска, т. е. нулевые знания.

**Tantum possumus, quantum scimus.** — Мы можем столько, сколько знаем.

**Tempus vulnera sanat.** — Время лечит раны.

**Terra incognita.** — Неведомая земля, т. е. нечто совершенно неизвестное.

**Tertium non datur.** — Третьего не дано.

**Trahit quemque sua voluptas.** — Всякого влечет своя страсть.

**Ubi mel, ibi fel.** — Где мёд, там и желчь (нет розы без шипов).

**Una hirundo non facit ver** — Одна ласточка не делает весны.

**Unum castigabis, centum emendabis.** — Одного накажешь — сотню  
исправишь.

**Unus pro omnibus et omnes pro uno.** — Один за всех и все за одного.

**Usus est optimus magister.** — Опыт — наилучший учитель.

**Verum amicum pecunia non parabis.** — Настоящего друга за деньги  
не купишь.

**Vice versa.** — Наоборот.

**Volens — nolens.** — Волей — неволей, хочешь — не хочешь.

## ЛАТИНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ ФАРМАЦЕВТИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ

### A

**a, ab (+Abl.)** от

**Absinthium, i n** полынь горькая

**accēdo, accēdi, accessum, ěre 3**

попадать, поступать внутрь

**aciditas, ātis f** кислотность

**acidum, i n** кислота

**Acidum ascorbinicum**

аскорбиновая кислота

~ **citricum** лимонная кислота

~ **hydrochloricum**

хлористоводородная (соляная)

кислота

~ **nicotinicum** никотиновая кислота

**Adōnis, idis m, f** горюцвет

~ **vernālis** горюцвет весенний

**adhaesivus, a, um** липучий

**Acorus Calamus** аир болотный

**actio, ōnis f** действие

**activatus, a, um** активированный

**activus, a, um** активный

**Acyclovirum, i n** ацикловир

**ad (+Acc.)** при, для, до, к

**additio, ōnis f** добавление

**addo, addidi, additum, ěre 3**

добавлять

**adenosintri-phosphas, ātis m**

аденозинтрифосфат

**adhibeo, adhibui, adhibitum, ěre 2**

применять

**Adrenalinum, i n** адреналин

**adsorbeo, adsorpsi, adsorptum, ěre**

2 вбирать в себя, всасывать

**adultus, a, um** взрослый

**adultus, i m** взрослый

**aegrōtus, i m** больной

**aequālis, e** одинаковый, равный

**aerosolum, i n** аэрозоль

**aestimabilis, e** ценный, достойный  
уважения

**aether, ěris m** эфир

**aethereus, a, um** эфирный

**aethylicus, a, um** этиловый

**ago, egi, actum, ěre 3** действовать

**albus, a, um** белый

**alcaloidum, i n** алкалоид

**alcohol, ōlis n** алкоголь

**alimentarius, a, um** пищевой

**aliter** иначе, по-другому

**alius, a, ud** другой

**alius... alius** один... другой

**Almagelum, i n** альмагель

**Aloë, ěs f** алоэ, сабур

**Althaea, ae f** алтей

**Aluminium, i n** алюминий

**amarus, a, um** горький

**Amaryllidaceae, arum f**

амариллисовые

**Ambroxolum, i n** амброксол

**Ammonium, i n** аммоний

**ampulla, ae f** ампула

**Amygdala, ae f** миндаль (плод)

**amylaceus, a, um** крахмальный

**ana** по (+Acc.)

**Anaesthesinum, i n** анестезин

**Anaesthesolum, i n** анестезол

**anaestheticus, a, um**

анестетический,

местнообезболивающий

**analgeticus, a, um**

анальгетический,

болеутоляющий

**Analginum, i n** аналгин

**analogus, a, um** аналогичный

**analysis, is f** анализ

**Anausinum, i n** анавзин

**animal, ālis n** животное

**Anīsum, i n** анис  
**antacīdus, a, um** антацидный,  
понижающий кислотность  
**antiasthmaticus, a, um**  
противоастматический  
**antibacteriālis, e**  
антибактериальный  
**anticoagulans, ntis**  
антикоагуляционный,  
препятствующий свертыванию  
крови  
**anticoagulantum, i n**  
антикоагулянт, препарат,  
препятствующий свертыванию  
крови  
**antipyreticus, a, um**  
жаропонижающий  
**antitetanicus, a, um**  
противостолбнячный  
**Apomorphinum, i n** апоморфин  
**apud (+Acc.) u, при**  
**aqua, ae f** вода  
**aquosus, a, um** водный  
**arbor, oris f** дерево  
**aromaticus, a, um** ароматный  
**arsenicālis, e** мышьяковистый  
(кроме кислоты)  
**arteriālis, e** артериальный  
**ascorbinicus, a, um** аскорбиновый  
**Aspirinum, i n** аспирин  
**assumo, sumpsi, sumptum, 3re 3**  
принимать внутрь  
**assumptio, onis f** прием (внутри)  
**atque** а также, также как  
**auctus, a, um** увеличенный  
**aurarius, a, um** золотой  
**aut** или  
**autem** а, также, же

**B**  
**bacca, ae f** ягода  
**balsamicus, a, um** бальзамический  
**balsamum, i n** бальзам  
**Baralginum, i n** баралгин  
**Barium, i n** барий  
**Belladonna, ae f** красавка  
**bene** хорошо  
**benzoas, atis m** бензоат  
**Benzylpenicillinum-natrium,**  
**Benzylpenicillini-natrii n**  
бензилпенициллин-натрий,  
бензилпенициллина натриевая  
соль  
**Betula, ae f** береза  
**bibo, bibi, -, 3re 3** пить  
**bini, ae, a** по два  
**biotransformatio, onis f**  
биотрансформация  
**bis** два раза, дважды  
**Bismuthum, i n** висмут  
**bisulfis, itis m** бисульфит  
**bolus, i f** глина; болюс, вид пилюли  
**Boromentholum, i n** бороментол  
**Brassica nigra** горчица черная  
**bromidum, i n** бромид  
**Bromisovalum, i n** бромизовал  
**broncholithus, i m** бронхолит,  
конкремент, образующий  
в просвете бронха  
**bucca, ae f** щека  
**butyrum, i n** масло (твердое)

**C**  
**Cacao (нескл.)** какао  
**Calamus, i m** аир  
**Camphomenum, i n** камфомен  
**capsula, ae f** капсула  
**carbo, onis m** уголь  
**carbōnas, atis m** карбонат  
**cardinalis, e** основной

**cardiorrhēxis, is f** кардиорексис,  
разрыв сердца

**Cassia, ae f** кассия

**caustīcus, a, um** едкий

**cavitas, ātis f** полость

**celer, ěris, ěre** быстрый

**centum** сто

**ceriformis, e** воскообразный

**Cestōda, ōrum n** цестоды, вид  
ленточных червей

**Chamomilla, ae f** ромашка

**Chinīnum, i n** хинин

**Chloroformium, i n** хлороформ

**choledōchus, a, um** желчный

**chronīcus, a, um** хронический

**cibus, i m** пища

**Cinnamōmum, i n** коричник

**Cinnamōmum aromaticum**

коричное дерево, разновидность  
коричника, из высушенной коры  
которого получают корицу

**Cisplatīnum, i n** цисплатин

**citius** быстрее

**cito** быстро

**citricus, a, um** лимонный

**Claviceps purpurea** спорынья

**Coffeīnum, i n** кофеин

**Coffeīnum-natrii benzoas,**

**Coffeīni-natrii benzoātis m**  
кофеин-бензоат натрия

**Collargolum, i n** колларгол

**colligo, collēgi, collectum, ěre 3**  
собирать

**combustio, ōnis f** ожог

**comparatio, ōnis f** сравнение

**complēte** полностью

**complicatio, ōnis f** осложнение

**componentum, i n** компонент

**compositio, ōnis f** состав

**compositus, a, um** сложный

**concentrātus, a, um**  
концентрированный

**conficio, confēci, confectum, ěre 3**

изготавливать, производить,  
выпускать

**conservantum, i n** консервант

**constringens, entis** вяжущий

**contagiōsus, a, um** заразный

**contĕro, contrīvi, contrītum, ěre 3**  
растирать

**contīnens, entis** составной,  
содержащий

**contineo, continui, contentum,**  
**ěre 2** содержать

**continuus, a, um** постоянный

**contra (+ Acc.)** против

**Convallaria, ae f** ландыш

**Cordigītum, i n** кордигит

**cornūtus, a, um** рогатый

**corpus, ōris n** тело

**cortex, ĩcis m** кора

**Cortisōnum, i n** кортизон

**Crataegus, i f** боярышник

**cremor, ōris m** крем

**critīcus, a, um** критический

**crystallisātus, a, um**  
кристаллический

**Cucurbīta, ae f** тыква

**Cucurbīta maxīma** тыква  
крупноплодная

**cum (+Abl.)** с, при

**Cuprum, i n** медь

**curatio, ōnis f** лечение

**Cystamīnum, i n** цистамин

**Cytisīnum, i n** цитизин

## D

**decem** десять

**decigramma, ātis n** дециграмм

**decīmus, a, um** десятый

**decoctum, i n** отвар

**dedūco, deduxi, deductum, ěre 3**  
выводить

**defensus, a, um** защищенный

**dens, dentis m** зуб  
**densitas, ātis f** плотность  
**depurātus, a, um** очищенный  
(твердые вещества, эликсир)  
**destillātus, a, um**  
дистиллированный  
**diarrhoea, ae f** диарея, понос  
**dico, dixi, dictum, ěre 3** говорить  
**dies, ēi m, f** день  
**difficile** тяжело  
**Digitālis, is f** наперстянка  
**diluo, ui, ūtum, ěre 3** разводить,  
разбавлять  
**dilūtus, a, um** разбавленный,  
разведенный  
**dimidium, i n** половина  
**directus, a, um** прямой  
**distinguo, distinxī, distinctum,**  
**ěre 3** отличаться, различать  
**disturbatio, ōnis f** нарушение  
**diuretīcus, a, um** мочегонный  
**divīdo, vīsi, vīsum, ěre 3** делить,  
разделять  
**do, dedi, datum, dare 1** давать,  
выдавать  
**domesticus, a, um** домашний  
**dosis, is f** доза  
**ducenti, ae, a** двести  
**duo, duae, duo** два

## **Е**

**e (ex) (+ Abl.)** из  
**Echinacea, ae f** эхинацея  
**efficax, ācis** эффективный  
**elicītus, a, um** выделенный  
**elixir, īris n** эликсир  
**emplastrum, i n** пластырь  
**emulsum, i n** эмульсия  
**enterosorbentum, i n**  
энтеросорбент  
**enterolithus, i m** энтеролит,  
кишечный конкремент

**Ergocalciferolum, i n**  
эргокальциферол  
**Eryhaemum, i n** эригем  
**essentia, ae f** эссенция  
**et** и  
**Eucalyptus, i f** эвкалипт  
**europaeus, a, um** европейский  
**evocatio, ōnis f** вызов, вызывание  
**ex** см. **e (ex)**  
**ex more** как правило, обычно  
**ex tempore** по мере надобности,  
по мере требования  
**exacerbātus, a, um** обострившийся  
**exactissime** самым точным образом  
**exprīmo, expressi, expressum, ěre 3**  
выжимать  
**exsiccātus, a, um** высушенный  
**externus, a, um** наружный  
**extractum, i n** экстракт

## **F**

**facile** легко  
**familia, ae f** семья, семейство  
**fascia, ae f** повязка  
**febris, is f** лихорадка  
**Ferrōsum, i n** закисное железо  
**Ferrum, i n** железо  
**fiō, fiēri** получаться, становиться,  
образовываться  
**flaco, ōnis m** флакон  
**flos, floris m** цветок  
**fluidus, a, um** жидкий (экстракт)  
**Foenicūlum, i n** укроп, фенхель  
(укроп обыкновенный или  
аптечный)  
**folium, i n** лист  
**fontānus, a, um** родниковый  
**forma, ae f** форма  
**Formaldehŷdum, i n** формальдегид  
**Formalinum, i n** формалин  
**formatio, ōnis f** образование,  
формирование

**formo, āvi, ātum, āre 1**  
формировать, образовывать  
**Frangūla, ae f** крушина  
**frigīdus, a, um** прохладный,  
холодный  
**fructus, us m** плод  
**Furacilīnum, i n** фурацилин

## G

**Galanthamīnum, i n** галантамин  
**Galanthus, i m** подснежник  
**Galanthus Woronōwi** подснежник  
Воронова  
**gargarisma, ātis n** полоскание  
**gaster, tris f** желудок  
**gastrīcus, a, um** желудочный  
**gastrointestinālis, e** желудочно-  
кишечный  
**gelatinōsus, a, um** желатиновый  
**gelu, us n** мороз, холод  
**gemma, ae f** почка (раст.)  
**genus, ěris n** род  
**Glucōsum, i n** глюкоза  
**Glycyrrhiza, ae f** солодка  
**Graecus, a, um** греческий  
**granūlum, i n** гранула  
**gustus, us m** вкус  
**gutta, ae f** капля  
**guttātor, ōris m** капельница  
**gynaecologīcus, a, um**  
гинекологический

## H

**habens, ntis** обладающий  
**Haemostimulīnum, i n**  
гемостимулин  
**Helicobacter, tri m** геликобактер  
**hepar, ātis n** печень  
**Heparīnum, i n** гепарин  
**herba, ae f** трава  
**hic, haec, hoc** этот  
**Hippophaë, ěs f** облепиха

**hirūdo, ĩnis f** пиявка  
**hodiernus, a, um** современный  
**Homērus, i m** Гомер  
**homo, ĩnis m** человек  
**hydrochlorīcus, a, um**  
хлористоводородный, соляной  
**hydrochlorīdum, i n** гидрохлорид  
**Hydrocortisōnum, i n**  
гидрокортизон  
**hydroxĭdum, i n** гидроксид  
**hypertensio, ōnis f** гипертензия,  
повышенное артериальное  
давление  
**hypnotīcus, a, um** снотворный

## I

**id est** то есть  
**idaeus, a, um** идейский  
(от названия горного массива  
в Малой Азии)  
**ignis, is m** огонь  
**immunocorrector, ōris m**  
иммунокорректор, препарат,  
корректирующий иммунные  
процессы  
**immunodeficientia, ae f**  
иммунодефицит  
**immunomodulātor, ōris m**  
иммуномодулятор, препарат,  
корректирующий иммунные  
процессы  
**impōno, imposui, impositum, ěre 3**  
накладывать  
**in (+Acc. «куда?» + Abl. «где?»**  
или «в чем?») в  
**inclūdo, clūsi, clūsum, ěre 3**  
включать  
**infans, ntis m, f** ребенок, дитя  
**infūsum, i n** настой  
**inhalatio, ōnis f** ингаляция  
**injectabīlis, e** инъекционный  
**injectio, ōnis f** инъекция

**insanabilis, e** неизлечимый  
**insecticidum, i n** инсектицид,  
вещество, уничтожающее  
насекомых  
**internus, a, um** внутренний  
**insolubilis, e** нерастворимый  
**insomnia, ae f** бессонница  
**insuavis, e** неприятный  
**Insulinum, i n** инсулин  
**inter (+Acc.)** между, среди  
**interdum** иногда  
**intra (+Acc.)** в, внутрь, внутри  
**intramuscularis, e**  
внутримышечный  
**introducō, introduxi, introductum,**  
**ēre 3** вводить  
**introductio, ōnis f** введение  
**involūcrum, i n** оболочка  
**irritans, ntis** раздражающий  
**is, ea, id** этот

## J

**jecur, ōris n** печень (рыб)

## K

**Kalanchoë, ēs f** каланхоэ

## L

**lactas, ātis m** лактат  
**lacticus, a, um** молочный  
**laesus, a, um** нарушенный  
**lagēna, ae f** бутылка  
**lamella, ae f** пленка  
**late** широко  
**Latīnus, a, um** латинский  
**laxans, ntis** слабительный  
**laxativus, a, um** слабительный  
**Leonūrus, i m** пустырник  
**Leucogēnum, i n** лейкоген  
**leucopoësis, is f** лейкопоэз,  
образование лейкоцитов  
**lingua, ae f** язык

**linimentum, i n** линимент, жидкая  
мазь

**Linimentum balsamicum**

**Wischnevsky** бальзамический  
линимент Вишневского

**liquefactus, a, um** жидкий (фенол,  
карболовая кислота)

**liquidus, a, um** жидкий (кроме  
экстракт)

**liquor, ōris m** жидкость

**Liquor Ammōnii caustici**

нашатырный спирт

**locālis, e** местный

**locus, i m** место

**longe** самый (+ прилаг. в превосход.  
степени)

**lux, lucis f** свет

## M

**macūla, ae f** пятно

**malus, a, um** плохой

**Magnium, i n (Magnesium, i n)**

магний

**major, jus** большой

**massa, ae f** масса

**massa pilulārum** пилюльная масса

**materia, ae f** вещество

**maxīme** больше всего

**maximus, a, um** крупноплодный  
(тыква)

**medicamentum, i n** лекарство

**medicinālis, e** медицинский

**medicus, i m** врач

**medulla, ae f** мозг (спинной,  
костный)

**melius** лучше

**membranūla, ae f** пленка

**Mentha, ae f** мята

**Methyldōpha, ae f** метилдофа

**Methyluracilum, i n** метилурацил

**Mezȳmum-forte, Mezȳmi-forte n**  
мезим-форте



**Millefolium, i n** тысячелистник  
**milligramma, ātis n** миллиграмм  
**millilitrum, i n** миллилитр  
**minerālis, e** минеральный  
**minuo, minui, minūtum, ěre 3**  
уменьшать  
**misceo, miscui, mixtum, ěre 2**  
смешивать  
**mixtio, ōnis f** смесь  
**mixtura, ae f** микстура  
**mixtus, a, um** смешанный  
**morbus, i m** болезнь, заболевание  
**morschiniensis, e** моршинский  
**mos, moris m** нрав, обычай  
**Mucosānum, i n** мукосан  
**multus, a, um** многочисленный,  
многий

## N

**narcōsis, is f** наркоз  
**Natrium, i n** натрий  
**naturālis, e** естественный,  
природный  
**nausea, ae f** тошнота  
**necessarius, a, um** необходимый,  
нужный, обязательный  
**necessitas, ātis f** необходимость  
**Neurolaxum, i n** нейролакс  
**Neurotinum, i n** нейротин  
**nicotinicus, a, um** никотиновый  
**Nigedazum, i n** нигедаза  
**niger, gra, grum** темный, черный  
**nomen, ĩnis n** имя, название,  
фамилия  
**nomino, āvi, ātum, āre 1** называть  
**non** не  
**nonnullus, a, um** некоторый  
**Novocainum, i n** новокаин  
**nox, noctis f** ночь  
**numerāle, is n** числительное  
**numerus, i m** число

## O

**obductus, a, um** покрытый  
оболочкой  
**oblāta, ae f** облатка, крахмальная  
капсула  
**obturātus, a, um** закупоренный,  
укупоренный, закрытый  
**obvolvens, entis** обволакивающий  
**odor, ōris m** запах  
**officīna, ae f** аптека  
**officinālis, e** аптечный,  
лекарственный  
**Olea, ae f** олива (дерево)  
**Oleander, dri m** олеандр  
**oleosus, a, um** масляный  
**oleum, i n** масло  
**Oleum Amygdalārum** миндальное  
масло  
~**Anisi** анисовое масло  
~**Cacāo** масло какао  
~**Eucalypti** эвкалиптовое масло  
~**jecōris** рыбий жир  
~**Olivārum** оливковое масло  
~**Persicōrum** персиковое масло  
~**Ricini** касторовое масло  
~**Vaselini** вазелиновое масло  
**oligotoxicus, a, um** малотоксичный  
**Olīva, ae f** оливка  
**olla, ae f** банка  
**omnis, e** весь, всякий  
**oportet** следует, надлежит, надо  
**Orazum, i n** ораза  
**organismus, i m** организм  
**os, oris n** рот  
**os, ossis n** кость  
**osteoporōsis, is f** остеопороз,  
разрежение плотности костной  
ткани  
**Oxycoccus, i m** клюква  
**oxydulātus, a, um** закисный  
**Ozokeritum, i n** озокерит

## P

**Panadōlum, i n** панадол  
**Paraffīnum, i n** парафин  
**parenterālis, e** парентеральный  
**paro, āvi, ātum, āre 1** готовить  
**pars, partis f** часть  
**patiens, ntis m** пациент  
**paulātim** медленно, постепенно  
**per (+Acc.)** в течение; через,  
    посредством  
**perītus, a, um** опытный  
**Persīcum, i n** персик (плод)  
**pertussis, is f** коклюш  
**pharmacologīcus, a, um**  
    фармакологический  
**pharmacopōla, ae m** фармацевт  
**Phenoxymethylpenicillīnum, i n**  
    феноксиметилпенициллин  
**Phenylum, i n** фенил  
**Phenylī salicylas, ātis m**  
    фенилсалицилат  
**phthorīdum, i n** фторид  
**pilūla, ae f** пилюля  
**pinguis, e** жирный  
**Pinus, i f** сосна  
**piperītus, a, um** перечный  
**pix, picis f** смола  
**Pix liquīda** деготь  
**planta, ae f** растение  
**Plantagluīdum, i n** плантаглюцид  
**Plantāgo, īnis f** подорожник  
**Plantāgo major** подорожник  
    большой  
**pneumonia, ae f** пневмония,  
    воспаление легких  
**poëta, ae m** поэт  
**Polysorbum, i n** полисорб  
**pondus, ěris n** вес  
**post (+Acc.)** после  
**practīce** практически  
**praecipue** по большей части,  
    преимущественно

**praeparatio, ōnis f** приготовление  
**praeparātus, a, um**  
    приготовленный  
**praeparātum, i n** препарат  
**praepāro, āvi, ātum, āre 1**  
    готовить, приготавливать  
**praescribo, praescripsi,**  
    **praescriptum, ěre 3** прописывать  
**praescriptio, onis f** предписание  
**praescriptum, i n** инструкция  
**primo** во-первых  
**primus, a, um** первый  
**pro (+ Abl.)** для  
**pro centum** процент  
    (букв.: на сотню)  
**pro die** на день (суточная доза  
    лекарства)  
**pro dosi** доза на один прием,  
    разовая доза  
**prodūco, duxi, ductum, ěre 3**  
    вырабатывать, производить  
**proprietas, ātis f** свойство  
**provōco, āvi, ātum, āre 1** вызывать  
**puer, ěri m** мальчик  
**pulvis, ěris m** порошок  
**purpureus, a, um** пурпурный  
**Pursennīdum, i n** пурсеннид  
**purus, a, um** чистый  
**Pyocīdum, i n** пиоцид  
**Pyriditōlum, i n** пиридитол  
**Pyromecānum, i n** пиромекаин

## Q

**qualitas, ātis f** качество  
**Quercus, us f** дуб  
**qui, quae, quod** который  
**quindēcim** пятнадцать  
**quinque** пять  
**quoque** также

## R

**radix, icis f** корень  
**recens, ntis** свежий  
**recipio, recēpi, receptum, ěre 3**  
брать, получать  
**rectālis, e** ректальный  
**refluxus, us m** рефлюкс, затекание  
содержимого из одного полого  
органа в другой в направлении,  
противоположном  
естественному  
**remedium, i n** лекарственное  
средство  
**remotio, ōnis f** удаление  
**remōtus, a, um** отдаленный  
**repūto, āvi, ātum, āre 1** считать,  
полагать  
**res, rei f** дело, вещь, предмет  
**res rudes (= materiae rudes)** сырье  
**retro (+Acc.)** за (что-то, чем-то),  
позади  
**Rheopyrīnum, i n** реопирин  
**rhizōma, ātis n** корневище  
**Riboflavīnum, i n** рибофлавин  
**Ricīnus, i m** клещевина  
**roentgēnum, i n** рентген  
**Rubus, i m** ежевика  
**Rubus idaeus** малина  
**rudis, e** необработанный

## S

**Sacchārum, i n** сахар  
**saepe** часто  
**sal, salis m, n** соль  
**salicylas, ātis m** салицилат  
**Salvia, ae f** шалфей  
**sanguis, ĩnis m** кровь  
**sano, āvi, ātum, āre 1** лечить,  
исцелять  
**sapīdus, a, um** вкусный  
**saponātus, a, um** мыльный  
**Sarcolysīnum, i n** сарколизин

**satis** достаточно, довольно,  
широко  
**scapūla, ae f** лопатка  
**Secāle, is n** рожь  
**Secāle cornūtum** спорынья  
**secundo** во-вторых  
**secundum (+Acc.)** в соответствии с  
**sed** но  
**sedatīvus, a, um** седативный,  
успокоительный,  
успокаивающий  
**semel** один раз, единожды  
**semen, ĩnis n** семя  
**seminālis, e** семенной  
**Senna, ae f** сенна  
**Septocīdum, i n** септоцид  
**septīmus, a, um** седьмой  
**septuaginta** семьдесят  
**serum, i n** сыворотка  
**servo, āvi, ātum, āre 1** хранить,  
сохранять  
**seu** или  
**siccus, a, um** сухой  
**signo, āvi, tum, āre 1** обозначать  
**signum, i n** знак, признак  
**silvester, tris, tre** лесной  
**similiter** подобным образом  
**simplex, icis** простой  
**sirūpus, i m** сироп  
**solutio, ōnis f** раствор  
**Solutio Ammonii caustici**  
нашатырный спирт (= раствор  
едкого аммония)  
**solvo, solvi, solūtum, ěre 3**  
растворять  
**Somnibrōmum, i n** сомнибром  
**somnus, i m** сон  
**Spasmolytīnum, i n** спазмолитин  
**spatium, i n** промежуток  
**species, ēi f** вид, разновидность  
**species, ērum f (plur.)** сбор  
**specificus, a, um** специфический

**spissus, a, um** густой  
**spirītus, us m** спирт  
**stella, ae f** звезда  
**sterilisātus, a, um**  
простерилизованный  
**sterilisō, āvi, ātum, āre 1**  
стерилизовать  
**stimulātor, ōris m** стимулятор  
**stomachīcus, a, um** желудочный  
(таблетка, сбор)  
**stomatologīcus, a, um**  
стоматологический  
**Streptocīdum, i n** стрептоцид  
**Strophanthus, i m** строфант  
**sub (+Abl.)** при, во время  
**sub (+Acc. «куда?» + Abl. «где?»)**  
под  
**subjicio, subjēci, subjectum, ěre 3**  
подвергать  
**substantia, ae f** вещество  
**subtilis, e** мелкий  
**subtilissīmus, a, um** мельчайший  
**succus, i m** сок  
**sulfas, ātis m** сульфат  
**Sulfur, ūris n** сера  
**sum, fui, -, esse** быть, являться,  
существовать  
**sumo, sumpsi, sumptum, ěre 3**  
принимать (лекарство)  
**suppositorium, i n** суппозиторий,  
лекарственная свеча  
**Suprastīnum, i n** супрастин  
**suspensio, ōnis f** суспензия  
**Synoestrōlum, i n** синэстрол  
**synthetīcus, a, um** синтетический  
**Synthomycīnum, i n** синтомицин  
**Syzygium, i n** сизигиум  
**Syzygium aromatīcum** сизигиум  
ароматный, гвоздичное дерево

**T**  
**tabuleta, ae f** таблетка  
**talis, e** такой  
**tam** так  
**tego, texi, tectum, ěre 3** покрывать  
**tempus, ōris n** время  
**ter** три раза, трижды  
**Terebinthīna, ae f** живица  
**tertio** в третьих  
**Tetracyclīnum, i n** тетрациклин  
**Thiamīnum, i n** тиамин  
**Thromboliquīnum, i n**  
тромболиквин  
**tinctūra, ae f** настойка  
**toxīcus, a, um** токсический  
**tractus, us m** тракт, путь  
**translātor, ōris m** переносчик  
**triginta** тридцать  
**tuber, ěris n** клубень  
**turio, ōnis m** почка (сосны)  
**tussis, is f** кашель

**U**  
**una** вместе  
**unguentum, i n** мазь  
**unus, a, um** один  
**Urtīca, ae f** крапива  
**usus, us m** использование,  
применение, употребление  
**ut** как  
**utīlis, e** полезный

**V**  
**valde** значительно  
**Valeriāna, ae f** валериана  
**Validōlum, i n** валидол  
**Valocardīnum, i n** валокардин  
**varius, a, um** различный,  
разнообразный  
**vas, vasis n** сосуд  
**Vaselīnum, i n** вазелин  
**Vasoprēnum, i n** вазопрен

**vel** или  
**vena, ae f** вена  
**venenātus, a, um** ядовитый  
**vernālis, e** весенний  
**vetus, ěris** старый  
**vipĕra, ae f** змея, гадюка  
**vir, viri m** человек  
**virus, i n** яд, вирус  
**vitaminisātus, a, um**  
витаминизированный

**vitamīnum, i n** витамин  
**vitreus, a, um** стеклянный  
**vitrum, i n** склянка, банка; стакан;  
стекло; пробирка  
**volūmen, ĩnis n** объем  
**vomīcus, a, um** рвотный  
**vomītus, us m** рвота  
**vulnus, ěris n** рана

Репозиторий БГМУ

## РУССКО-ЛАТИНСКИЙ СЛОВАРЬ ФАРМАЦЕВТИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ

### А

**а затем** at deinde  
**а, однако** at  
**аденозинтрифосфорный**  
adenosintriphosporicus, a, um  
**адонизид** Adonisidum, i n  
**азалептин** Azaleptinum, i n  
**аир** Calamus, i m  
**активированный** activatus, a, um  
**активность** activitas, atis f  
**активный** activus, a, um  
**алдорол** Aldorum, i n  
**аллергия** allergia, ae f  
**аллохол** Allocholum, i n  
**алоэ, сабур** Aloë, es f  
**алтей** Althaea, ae f  
**алугастрин** Alugastrinum, i n  
**алюминий** Aluminium, i n  
**амил** Amylium, i n  
**амилнитрит** Amylii nitris, itis m  
**аммиак** см. **аммоний**  
**аммоний** Ammonium, i n  
**аморфный** amorphus, a, um  
**ампициллин** Ampicillinum, i n  
**ампула** ampulla, ae f  
**анавзин** Anasinum, i n  
**анализ** analysi, is f  
**анальгин** Analginum, i n  
**ангидрид** anhydridum, i n  
**ангизем** Angisemum, i n  
**ангиоприл** Angioprilum, i n  
**ангиотензинпревращающий**  
angiotensintransformans, ntis  
**анестетик** anaestheticum, i n  
**антибактериальный**  
antibacterialis, e  
**антибиотик** antibioticum, i n  
**антигельминтный**  
antihelminthicus, a, um

**антигистаминный,**  
**противогистаминный**  
antihistaminicus, a, um  
**антидепрессант** antidepressantum,  
i n  
**антикоагуляционный**  
anticoagulans, ntis  
**антирабический** antirabicus, a, um  
**антисептический** antisepticus, a, um  
**апилак** Apilacum, i n  
**апоморфин** Apomorphinum, i n  
**апликация, наложение**  
applicatio, onis f  
**аптека** officina, ae f  
**аптечный, лекарственный**  
officinālis, e  
**артериальный** arterialis, e  
**аскорбиновый** ascorbinicus, a, um  
**аспирин** Aspirinum, i n  
**аторвастатин** Atorvastatinum, i n  
**ацетат** acetas, atis m  
**ацикловир** Acyclovirum, i n  
**аэрозоль** aerosolum, i n

### Б

**багульник (раст.)** Ledum, i n  
**бактериолитический,**  
**разлагающий бактерии**  
bacteriolyticus, a, um  
**бактерия** bacterium, i n  
**бализ** Balysum, i n  
**банка** olla, ae f  
**без sine (+ Abl.)**  
**безводный** anhydricus, a, um  
**белластезин** Bellasthesinum, i n  
**белый** albus, a, um  
**бензил** Benzylum, i n  
**бензилбензоат** Benzylili benzoas,  
atis m

**бензилпенициллин**  
 Benzylpenicillīnum, i n  
**бензилпенициллин-калий**  
 Benzylpenicillīnum-kalium, i n  
**бензилпенициллина калиевая соль** см. **бензилпенициллин-калий**  
**бензоат** benzoas, ātis m  
**бензогексоний** Benzohexonium, i n  
**берёза** Betūla, ae f  
**берёзовый** см. **берёза**  
**беспар** Bespārum, i n  
**бессонница** insomnia, ae f  
**бешенство** rabies, ēi f  
**билигност** Bilignostum, i n  
**билимин** Bilimīnum, i n  
**бисульфит** bisulfis, ītis m  
**бициллин** Bicillīnum, i n  
**болезнь** morbus, i m  
**болеутоляющий, анальгетический** analgeticus, a, um  
**болотный** paluster, tris, tre  
**больной** aegrōtus, i m  
**большой, крупный** magnus, a, um  
**болюс; глина; вид пилюли**  
 bolus, i f  
**брат, получать** recipio, recēpi, receptum, ěre 3  
**брикет** brikētum, i n  
**бриллиантовый** nitens, ntis  
**бриллиантовый зелёный, бриллиантовая зелень**  
 Virīde nitens  
**бромгексин** Bromhexīnum, i n  
**бромид** bromīdum, i n  
**бронхолёгочный**  
 bronchopulmonālis, e  
**бронхолизин** Broncholysīnum, i n  
**бронхолитин** Broncholytīnum, i n  
**бронхорасширяющий, бронхоэктативный**  
 bronchoectaticus, a, um

**бумага** charta, ae f  
**бумажный** chartaceus, a, um  
**быстро** cito

## В

**в** in (+Acc. «куда?», +Abl. «где?») или «в чем?»)

**в вену/вены** intra venam/venas  
**в виде = в форме**  
**в качестве** ut  
**в мышцы** in (intra) musculōs  
**в отношении** in (+Acc.) quoad (+Acc.)

**в чистом виде** per se  
**вагинальный** vaginālis, e  
**вазелин** Vaselīnum, i n  
**вазотраст** Vasotrastum, i n  
**вакцина** vaccīnum, i n  
**валериана** Valeriāna, ae f  
**валокардин** Valocardīnum, i n  
**валоседан** Valosedānum, i n  
**ванна** balneum, i n  
**введение** introductio, ōnis f  
**вводить** introduco, introduxi, introductum, ěre 3  
**вена** vena, ae f  
**вермитокс** Vermitoxum, i n  
**весенний** vernālis, e  
**вещество** materia, ae f; substantia, ae f  
**взбалтывать** agīto, āvi, ātum, āre 1  
**взрослый** adultus, a, um; adultus, i m  
**вид, разновидность** species, ēi f  
**вирус; яд** virus, i n  
**висмут** Bismūthum, i n  
**витамин** vitamīnum, i n  
**витаминизированный** vitamini-sātus, a, um; vitaminicus, a, um  
**включать** inclūdo, clūsi, clūsum, ěre 3  
**вкус** sapor, ōris m

**внутренний** internus, a, um  
**внутривенно** см. **в вену/вены**  
**внутривенный** intravenōsus, a, um  
**внутримышечно** см. **в мышцы**  
**внутримышечный** intramusculāris, e  
**внутри** см. **для внутреннего**  
**употребления**  
**во время, при** sub (+Abl.)  
**вода** aqua, ae f  
**водный** aquōsus, a, um  
**воздействие** efficientia, ae f  
**восемь** octo  
**восемьдесят** octoginta  
**воспаление** inflammatio, ōnis f  
**воспалительный** inflammatorius,  
a, um  
**восстанавливать** restitutio, restitui,  
restitūtum, ěre 3  
**врач** medīcus, i m  
**вредить** nocēo, nocui, nocitum, ěre 2  
**всасывать, вбирать в себя**  
adsorbeo, adsorpsi, adsorptum, ěre 2  
**всегда** semper  
**встречаться** provenio, provēni,  
proventum, ĩre 4  
**выдавать** do, dedi, datum, are 1  
**выделять, извлекать, добывать**  
elicio, elicui, elicitum, ěre 3  
**вызывать** provōco, āvi, ātum, āre 1  
**выпускать, производить** prodūco,  
duxi, ductum, ěre 3  
**высушенный** exsiccātus, a, um

## Г

**гастрозол** Gastrosōlum, i n  
**гель** gelum, i n  
**гельмекс** Helmexum, i n  
**гематоген** Haematogĕnum, i n  
**гемисукцинат** hemisuccīnas, ātis m  
**гемодез** Haemodĕsum, i n  
**гемостатический** haemostatīcus,  
a, um

**гемостимулин** Haemostimulīnum,  
i n  
**гендевит** Hendevītum, i n  
**герметически, герметично**  
hermetīce  
**герпес** herpes, ētis m  
**гидрат** hydras, ātis m  
**гидрокортизон** Hydrocortisōnum, i n  
**гидроокисный, водоокисный**  
hydroxydātus, a, um  
**гидроокись** см. **гидроокисный**  
**гидрохлорид** hydrochlorīdum, i n  
**гипертензия, повышенное**  
**гидростатическое давление**  
**в сосудах** hypertensio, ōnis f  
**гипертонический** hypertonīcus,  
a, um  
**гипертония, повышенный тонус**  
**мышечного слоя стенки**  
**полого органа или сосуда**  
hypertonia, ae f  
**гипнодорм** Hypnodormun, i n  
**гипотензивный, понижающий**  
**давление** hypotensīvus, a, um  
**гистамин** Histamīnum, i n  
**глаз** ocūlus, i m  
**глазная капля** см. **капля для глаз**  
**глазной** ophthalmīcus, a, um  
**глина** bolus, i f  
**глицин** Glycīnum, i n  
**глюкоза** Glucōsum, i n  
**гнойно-септический**  
purulentoseptīcus, a, um  
**горицвет** Adōnis, ĩdis m, f  
**горчица** Sināpis, is f  
**горчичник** Charta Sināpis  
**горький** amārus, a, um  
**готовить, приготавливать** paro,  
āvi, ātum, āre 1; praepāro, āvi,  
ātum, āre 1  
**грамицидин** Gramicidīnum, i n  
**грамм** gramma, ātis n



**грамотрицательный**  
gramnegatīvus, a, um  
**грамположительный**  
grampositīvus, a, um  
**гранула** granŭlum, i n  
**грудной** pectorālis, e  
**группа** grex, gregis m  
**губка** spongia, ae f  
**густой** spissus, a, um

## Д

**два** duo, duae, duo  
**двадцать** viginti  
**девясил** Inŭla, ae f  
**дёготь** Pixliquīda  
**действие** actio, ōnis f  
**действовать** ago, egi, actum, ěre 3  
**делать (инъекцию)** efficio, effēci, effectum, ěre 3  
**делить, разделять** dividō, divīsi, divīsum, ěre 3  
**день** dies, ēi m, f  
**дерево** arbor, ōris f  
**дерматофит** dermatophŷton, i n  
**десятый** decīmus, a, um  
**десять** decem  
**дети** infantes, ium m, f (plur.)  
**детоксикация** detoxicatio, ōnis f  
**диагностика** diagnostīca, ae f  
**диаметр** diamēter, tri f  
**дибазол** Dibazōlum, i n  
**дигидрат** dihyd̄ras, ātis m  
**дигитоксин** Digitoxīnum, i n  
**димедрол** Dimedrōlum, i n  
**дистиллированный** destillātus, a, um; purificātus, a, um  
**дитя, ребёнок** infans, ntis m, f  
**диуретический, мочегонный** diuretīcus, a, um  
**для** ad (+ Acc.); pro (+ Abl.)  
**для внутреннего употребления** ad usum internum

**для местного употребления** ad usum locālem  
**для наружного употребления (применения), наружно** ad usum externum  
**для приёма внутрь** см. для **внутреннего употребления**  
**до** ad (+ Acc.)  
**до, перед** ante (+ Acc.)  
**добавлять** addo, addīdi, addītum, ěre 3  
**доза** dosis, is f  
**~на день (суточная)** dosis pro die  
**~на курс лечения** dosis pro cursu  
**долгит** Dolgītum, i n  
**дольше** diutius  
**домашний** domestīcus, a, um  
**дополнять, прилагаться** suppleo, plēvi, plētum, ěre 2 (+Acc.)  
**допускать** sino, sivi, situm, ěre 3  
**дорогой** pretiōsus, a, um  
**драже** dragée (нескл.), в plur. dragées  
**другой** alter, ěra, ěrum (из двух); alius, a, ud (из многих)  
**дуб** Quercus, us f  
**душа, дух** anīmus, i m  
**дыхательный** respiratorius, a, um

## Е

**еда, пища** cibus, i m  
**единица** unītas, ātis f  
**ежевика** Rubus, i m  
**естественный, природный** naturālis, e

## Ж

**желатиновый** gelatinōsus, a, um  
**железо** Ferrum, i n  
**желтуха** ictērus, i m  
**желудок** gaster, tris f

**желудочно-кишечный**  
gastrointestinālis, e  
**желудочный** stomachicus, a, um  
(таблетка, сбор); gastricus, a, um  
(сок)  
**желчегонный** cholagogus, a, um  
**желчный** (пузырь) biliāris, e;  
felleus, a, um  
**желчь** chole, es f  
**жёлтый** flavus, a, um  
**жидкий** 1) fluidus, a, um  
(extractum); 2) liquefactus, a, um  
(Acidum carbolicum, Phenolum)  
3) liquidus, a, um (Haematogenum,  
Naphthalanum, pix)  
**жидкость** liquor, ōris m  
**жидкость Бурова** Liquor Burōvi,  
Liquōris Burōvi m  
**жирный** pinguis, e

### З

**заболевание, болезнь** morbus, i m  
**закись** см. оксид  
**запах** odor, ōris m  
**здоровый** sanus, a, um  
**зелёный** viridis, e  
**зелень** Viride, is n

### И

**и** et  
**идейский** (от названия горного  
массива в Малой Азии) idaeus,  
a, um  
**из** e, ex (+ Abl.)  
**измельчённый,**  
**мелконарезанный** concisus,  
a, um  
**или** seu  
**инвазия, внедрение, вторжение**  
**в организм** invasio, ōnis f  
**ингибитор, вещество,**  
**замедляющее или**

**прекращающее химическую**  
**реакцию или**  
**физиологическую функцию**  
inhibitor, ōris m

**иногда** interdum  
**инсулин** Insulinum, i n  
**интоксикация, отравление**  
intoxicatio, ōnis f  
**интраназальный, внутриносовой**  
intranāsālis, e  
**инфекция** infectio, ōnis f  
**инъекционный** injectabilis, e  
**инъекция** injectio, ōnis f  
**искусственный** factitius, a, um  
**использование, применение,**  
**употребление** usus, us m  
**использовать** см. **применять**  
**исход, выход** exitus, us m  
**ихтиол** Ichthyolum, i n  
**ихтиосульфоний**  
Ichthyosulfonium, i n

### Й

**йод** Iodum, i n  
**йодоформ** Iodoformium, i n

### К

**к** ad (+Acc.)  
**как** ut  
**как правило** ex more  
**как..., так...** quam... tam...  
**каланхоэ** Kalanchoë, es f  
**калий** Kalium, i n  
**кальций** Calcium, i n  
**камфомен** Camphomenum, i n  
**камфоний** Camphonium, i n  
**камфора** Camphora, ae f  
**канамицин** Kanamycinum, i n  
**капельница** guttator, ōris m  
**капилляр (= капиллярный**  
**сосуд)** vas capillare  
**капиллярный** capillaris, e

**капля** gutta, ae f  
**капля для глаз** oculogutta, ae f  
**капсула** capsūla, ae f  
**карамель** carāmel, ellis n  
**карандаш** stilus, i m  
**кариес** caries, ēi f  
**карловарский** carolīnus, a, um  
**кислота** acīdum, i n  
**кислота аденозинтрифосфорная**  
Acīdum adenosintriphosphoricum  
**~аскорбиновая** Acīdum  
ascorbinicum  
**~лимонная** Acīdum citricum  
**~мышьяковистая** Acīdum  
arsenicōsum  
**~никотиновая** Acīdum nicotinicum  
**~соляная (хлористоводородная)**  
Acīdum hydrochloricum  
**китайский** chinensis, e  
**кишечник** intestīnum, i n  
**кишечный** intestinālis, e  
**кларитромицин**  
Clarythromycinum, i n  
**клетка** cellūla, ae f  
**клещ** Acarīna, ae f  
**клещевина** Ricīnus, i m  
**клюква** Oxycoccus, i m  
**кодеин** Codeīnum, i n  
**кожа** cutis, is f  
**количество** quantitas, ātis f  
**коллагеновый** collagenicus, a, um  
**комплект** complexio, ōnis f  
**компонент** componentum, i n  
**компресс** compressus, us m  
**консервант** conservantum, i n  
**консервированный** conservātus,  
a, um  
**концентрированный** concentrātus,  
a, um  
**кора** cortex, ĩcis m  
**коргликон** Corglycōnum, i n  
**кордиамин** Cordiamīnum, i n

**кордигит** Cordigītum, i n  
**корень** radix, ĩcis f  
**кориандр** Coriandrum, i n  
**корневище** rhizōma, ātis n  
**кортизон** Cortisōnum, i n  
**кортикотропин** Corticotropīnum,  
i n  
**который** qui, quae, quod  
**крапива** Urtīca, ae f  
**красавка** Belladonna, ae f  
**красный** ruber, bra, brum  
**крахмальный** amylaceus, a, um  
**крем** cremor, ōris m  
**криз** crisis, is f  
**кристалл** crystallus, i f  
**кристаллический** crystallisātus,  
a, um  
**кровеносный** sanguineus, a, um  
**кровоостанавливающий**  
haemostaticus, a, um  
**кровотечение** haemorrhagia, ae f  
**кровоток = движение крови**  
**кровь** sanguis, ĩnis m  
**крупный, большой** magnus, a, um  
**крушина** Frangūla, ae f  
**кубышка (раст.)** Nuphar, āris n  
**кукуруза** Mays, ŷdis f

## Л

**лаксигал** Laxigālum, i n  
**лактат** lactas, ātis m  
**ландыш** Convallaria, ae f  
**ланолин** Lanolīnum, i n  
**левомицетин** Laevomycesīnum, i n  
**легко** facile  
**лекарственное средство**  
remedium, i n  
**лекарственный** medicātus, a, um;  
medicinālis, e; officinālis, e  
(Salvia)  
**лекарство** medicamentum, i n  
**лён** Linum, i n

**лечение** curatio, ōnis f  
**лечить, заботиться** curo, āvi, ātum,  
 āre 1  
**лидокаин** Lidocaīnum, i n  
**лизоцим** Lysocīmum, i n  
**лимонник** Schizandra, ae f  
**лимонный** citricus, a, um  
**линимент** linimentum, i n  
**линкомицин** Lincomycīnum, i n  
**лиофилизат** lyophilisātum, i n  
**лиофилизированный, подверг-**  
**шийся лиофилизации —**  
**быстрому замораживанию**  
**с последующим быстрым**  
**обезвоживанием в высоком**  
**вакууме** lyophilisātus, a, um  
**лист** folium, i n  
**литий** Lithium, i n  
**лицевой** faciālis, e  
**личинка** larva, ae f  
**ловастатин** Lovastatīnum, i n  
**ложка** cochlear, āris n  
**локализация** localisatio, ōnis f  
**люди** см. человек  
**лютенурин** Lutenuṛīnum, i n

## М

**магний** Magnium, i n;  
 Magnesium, i n  
**мазь** unguentum, i n  
**~Вилькинсона** Unguentum  
 Wilkinsōni  
**майский** majālis, e  
**мак** Papāver, ěris n  
**малина (ежевика идейская)**  
 Rubus idaeus  
**малый, маленький** parvus, a, um  
**марля** tela, ae f  
**масло** oleum, i n (жидкое);  
 butyrum, i n (твёрдое)  
**масло белены** Oleum Hyoscyāmi  
**~касторовое** Oleum Ricīni

**~миндальное** Oleum Amygdalārum  
**~облепиховое** Oleum Hippophaēs  
**~оливковое** Oleum Olivārum  
**~персиковое** Oleum Persicōrum  
**масса** massa, ae f  
**~пилюльная** massa pilulārum  
**мать-и-мачеха** Farfāra, ae f  
**мёд** mel, mellis n  
**медицинский** medicinālis, e;  
 medicātus, a, um (Chole)  
**мелкий** subtilis, e  
**мельчайший** subtilissīmus, a, um  
**ментол** Menthōlum, i n  
**мерный, измерительный**  
 dimensorius, a, um;  
 mensorius, a, um  
**местно** см. для местного  
**употребления**  
**местный** locālis, e  
**место** locus, i, m  
**металл** metallum, i n  
**метил** Methylium, i n  
**метиландростендиол**  
 Methylandrostendiōlum, i n  
**метилдофа** Methylidōpha, ae f  
**метилен** Methylēnum, i n  
**метиленовый синий** Methylēnum  
 coeruleum, i n  
**метилсалицилат** Methylīi salicylas,  
 ātis m  
**мешочек** saccūlus, i m  
**микогептин** Mycoheptīnum, i n  
**микосептин** Mycoseptīnum, i n  
**микроб** microbium, i n;  
 microbion, i n  
**микрористаллический**  
 microcrystallīnus, a, um  
**микроцид** Microcīdum, i n  
**микстура** mixtura, ae f  
**миллилитр** millilitrum, i n  
**миндаль (дерево)** Amygdālus, i f  
**миндаль (плод)** Amygdāla, ae f

**миорелаксин** Myorelaxīnum, i n  
**миотропный, действующий на мышцы** myotrōpus, a, um  
**мифунгар** Myfungārum, i n  
**многий, многочисленный** multus, a, um  
**можжевельник** Junipĕrus, i f  
**молодой побег** cormus, i m  
**молоко** lac, lactis n  
**молочный** lactīcus, a, um  
**мономицин** Monomycīnum, i n  
**мороз, холод** gelu, us n  
**мочевой** urinarius, a, um  
**мочегонный** diuretīcus, a, um  
**муколитический** mucolytīcus, a, um  
**мыло** sapo, ōnis m  
**мышца** musculū, i m  
**мышьяк** Arsenīcum, i n  
**мышьяковистый** arsenicālis, e; arsenicōsus, a, um (кислота)  
**мята** Mentha, ae f

## Н

**на** in (+ Acc., + Abl.); pro (+ Abl.)  
**на день** pro die  
**на курс лечения** pro cursu  
**навзелин** Nauselīnum, i n  
**назначать** см. **прописывать**  
**называть** nomīno, āvi, ātum, āre 1  
**наклеивать** inglutīno, āvi, ātum, āre 1  
**накожный** epidermālis, e  
**наносить, накладывать** imprōno, imposui, imposītum, ěre 3  
**например** exempli gratia (e.g.); exempli causa  
**наркоз** narcōsis, is f  
**наружно** см. **для наружного употребления**  
**наружный** externus, a, um  
**настой** infūsum, i n

**настойка** tinctūra, ae f  
**настоящий, данный** praesens, ntis  
**натрий** Natrium, i n  
**натриевая соль** sal Natrii  
**нафталан, нафталанская нефть** Naphthalānum, i n  
**нашатырный спирт (раствор едкого аммония)** Solutio Ammonii caustīci  
**не** non  
**не ... а** non ... sed  
**недостаточность, нехватка** insufficientia, ae f  
**некрозирующий** necrotīsans, ntis  
**необходимость** necessitas, ātis f  
**необходимый, нужный, обязательный** necessarius, a, um  
**неомицин** Neomycīnum, i n  
**нерв** nervus, i m  
**нервный** nervōsus, a, um  
**низкий** humīlis, e  
**никотиновый** nicotinīcus, a, um  
**нитрат** nitras, ātis m  
**нитрит** nitris, ītis m  
**новидорм** Novidormum, i n  
**новокаин** Novocaīnum, i n  
**новый** novus, a, um  
**нозепам** Nozepānum, i n  
**норманокс** Normanoxum, i n  
**норсульфазол** Norsulfazolū, i n  
**нужный** см. **необходимый**

## О

**обволакивающий** obvolvens, ntis  
**обладать, иметь** habeo, ui, ĩtum, ěre 2  
**облепиха** Hippophaë, ěs f  
**обозначать** signo, āvi, ātum, āre 1  
**оболочка** involūcrum, i n  
**оболочка (слизистая)** tunīca, ae f  
**образовываться, получаться** fio, fiĕri

**общий** totus, a, um; commūnis, e  
**обыкновенный** vulgāris, e;  
commūnis, e (Amygdālus)  
**один** unus, a, um  
**одноразовый, одноразового**  
**пользования** uniusuālis, e  
**ожог** combustio, ōnis f  
**озокерафин** Ozokerafīnum, i n  
**оказывать, производить**  
(действие) efficio, effēci,  
effectum, ěre 3  
**оксибутират** oxybutyras, ātis m  
**оксид** oxĭdum, i n  
**оксилидин** Oxylidīnum, i n  
**окситетрациклин**  
Oxytetracyclīnum, i n  
**олеандомицин** Oleandomycīnum,  
i n  
**оливка** Olīva, ae f  
**операция** operatio, ōnis f  
**опоясывающий (=опоясыватель)**  
(герпес) zoster, ěris m  
**ораза** Orazum, i n  
**орган** orgānum, i n  
**оротат** orōtas, ātis m  
**орципреналин** Orciprenalīnum, i n  
**осадочный, осаждѐнный**  
praecipitātus, a, um  
**осаждѐнный, осадочный**  
praecipitātus, a, um  
**освобождать** libĕro, āvi, ātum, āre 1  
**оссин** Ossīnum, i n  
**основный ацетат** subacētas, ātis m  
~галлат subgallas, ātis m  
~нитрат subnītras, ātis m  
**особь** individuum, i n  
**остановка** stasis, is f  
**остеогенон** Osteogenōnum, i n  
**остеохин** Osteochīnum, i n  
**острый** acūtus, a, um  
**отвар** decoctum, i n  
**отвлекающий** abstrāhens, ntis

**отравление** intoxicatio, ōnis f  
**отхаркивающий** expectōrans, ntis  
**очищенный** depurātus, a, um  
(о твѐрдых веществах; сало;  
пиво); rectificātus, a, um  
(о жидких веществах);  
purificātus, a, um (о воде)

## П

**пакет** fascis, is m  
**пакетик** fascicŭlus, i m  
**панадол** Panadōlum, i n  
**панзинорм** Panzynormum, i n  
**панкреатин** Pancreatīnum, i n  
**панкреофлатун** Pancreoflātum, i n  
**пара-аминосалицилат**  
para-aminosalicylas, ātis m  
**паразитический, паразитарный**  
parasitarius, a, um  
**паралич** paralĭsis, is f  
**парентеральный** parenterālis, e  
**париетальный, относящийся**  
**к стенке органа** parietālis, e  
**паренхиматозный**  
parenchymatōsus, a, um  
**паста** pasta, ae f  
**пастух** pastor, ōris m  
**пациент** patiens, entis m  
**пепсидил** Pepsidīlum, i n  
**пепторан** Peptorānum, i n  
**первый** primus, a, um  
**переворачивать** verto, verti,  
versum, ěre 3  
**перед** ante (+ Acc.)  
**перечный** piperītus, a, um  
**персик (плод)** Persīcum, i n  
**печень** jecur, ōris n, (рыб) hepar,  
ātis n (человека)  
**пилюля** pilŭla, ae f  
**пилюльная масса** massa pilulārum  
**пиоцид** Pyocīdum, i n  
**пиоциллин** Pyocillīnum, i n

**пиридоксин** Pyridoxīnum, i n  
**пищеварительный** digestorius,  
a, um  
**пищевой** alimentarius, a, um  
**пиявка** hirūdo, ĩnis f  
**пластина** lamīna, ae f  
**пластырь** emplastrum, i n  
**плёнка** lamella, ae f;  
membranūla, ae f  
**плод, фрукт** fructus, us m  
**плохо** male  
**по, поровну** ana (+Acc.)  
**повреждение** laesio, ōnis f  
**повторять** repĕto, repetīvi,  
repetītum, ěre 3  
**повышать, увеличивать** augeo,  
auxi, auctum, ěre 2  
**погибать, гибнуть** pereo, perii,  
perītum, ěre 3  
**под** sub (+ Acc. или +Abl.)  
**по-другому, иначе** alĭter  
**покрытый оболочкой** obductus,  
a, um  
**покупать** emo, empsi, emptum,  
ěre 3  
**полезный** utilis, e  
**полибиолин** Polybiolīnum, i n  
**поливитамин** polyvitamīnum, i n  
**полиомиелит** poliomyelītis, itīdis f  
**полисахарид** polysaccharīdum, i n  
**полиэтиленовый** polyaethylenīcus,  
a, um  
**полностью** complēte  
**полный** totus, a, um;  
complētus, a, um  
**половина** dimidium, i n; dimidia,  
ae f  
**получать, брать** recipio, recēpi,  
receptum, ěre 3  
**получаться, становиться** fio, fiĕri  
**пористый** spongiōsus, a, um

**порошковидный, порошкообраз-  
ный** pulverātus, a, um  
**порошок** pulvis, ěris m  
**после** post (+ Acc.)  
**почечный** renālis, e  
**почка (анатом.)** ren, renis m  
**~(берёзы)** gemma, ae f  
**~(сосны)** turio, ōnis m  
**преднизолон** Prednisolōnum, i n  
**препарат** praeparātum, i n  
**при** ad (+ Acc.)  
**приготавливать, готовить**  
praeparo, āvi, ātum, āre 1  
**приготовление** praeparatio, ōnis f  
**приготовленный** praeparātus,  
a, um  
**приём (внутри)** assumptio, ōnis f  
**признак, знак** signum, i n  
**приложение** supplementum, i n  
**применение, употребление,  
использование** usus, us m  
**применять** adhibeo, ui, ĩtum, ěre 2  
**примочка** collyrium, i n  
**принимать (лекарство)** sumo,  
sumpsi, sumptum, ěre 3  
**приносить вред см. вредить**  
**приятный** jucundus, a, um  
**прогестерон** Progesterōnum, i n  
**производить** prodūco, duxi,  
ductum, ěre 3  
**производить, изготавливать**  
conficio, confĕci, confectum, ěre 3  
**производить, оказывать**  
(действие)efficio, effĕci,  
effectum, ěre 3  
**проникать** penĕtro, āvi, ātum, āre 1  
**пропионат** propiōnas, ātis m  
**прописывать** praescrĭbo,  
praescripsi, praescriptum, ěre 3  
**пропитывать** imbuo, imbui,  
imbūtum, ěre 3  
**пропосол** Proposōlum, i n

**простагландин** Prostaglandīnum, i n  
**простандин** Prostandīnum, i n  
**простерилизованный, стерилизованный** sterilisātus, a, um  
**простой** simplex, ĩcis  
**против (от)** contra (+Acc.)  
**противоастматический** antiasthmaticus, a, um  
**противовоспалительный** antiphlogisticus, a, um  
**противогеморроидальный** antihæmorrhoidālis, e  
**противокашлевый** antitussicus, a, um  
**противомикробный** antimicrobicus, a, um  
**противорвотный** antivomicus, a, um  
**прохладный, холодный** frigidus, a, um  
**процеживать, цедить** colo, āvi, ātum, āre 1  
**процент (букв.: на сотню)** pro centum  
**процесс** processus, us m  
**прямая кишка** rectum, i n  
**пузырь** vesica, ae f  
**пурген** Purgēnum, i n  
**пурсеннид** Pursennīdum, i n  
**пустырник** Leonūrus, i m  
**путь (мочевой)** via, ae f  
**пчела** apis, is f  
**пчелиный** см. пчела  
**пятнадцать** quindēcim  
**пять** quinque  
**Р**  
**равный, одинаковый** aequālis, e  
**радиоактивный** radioactīvus, a, um  
**разбавленный** см. разведённый

**разбавлять, разводить** diluo, dilui, dilūtum, ěre 3  
**разведённый** dilūtus, a, um  
**разводить** см. разбавлять  
**раздражающий** irritans, ntis  
**разный, различный, разнообразный** varius, a, um  
**разовый (о дозе)** pro dosi  
**разрушать** deleo, delēvi, delētum, ěre 2  
**разделять** см. делить  
**рана** vulnus, ěris n  
**ранний** praecox, ěcis  
**расслабление** relaxatio, ōnis f  
**раствор** solutio, ōnis f  
**растворимый** solubilis, e  
**растворитель** dissolutor, ōris m  
**растворять** solvo, solvi, solūtum, ěre 3  
**растение** planta, ae f  
**растирание** trituration, ōnis f  
**растирать** contēro, contrīvi, contrītum, ěre 3  
**ревень** Rheum, i n  
**регулакс** Regulaxum, i n  
**ректально** см. через прямую кишку  
**ректальный** rectālis, e  
**ремантадин** Remantadīnum, i n  
**реополиглюкин** Rheopolyglucīnum, i n  
**репаративный, восстановительный** reparatīvus, a, um  
**рибонуклеаза** Ribonucleāsum, i n  
**рибофлавин** Riboflavīnum, i n  
**ритмодан** Rythmodānum, i n  
**ритмонорм** Rythmonormum, i n  
**рифампицин** Rifampicīnum, i n  
**рифатирион** Rifathyroīnum, i n  
**рожь** Secāle, is n  
**ртуть** Hydrargyrum, i n



рутин Rutīnum, i n  
рыбий жир Oleum jecōris  
рыльце (кукурузы) stigma, ātis n

## С

с, со cum (+ Abl.)  
салицилат salicylas, ātis m  
сало, жир (свиной) adeps, īpis m  
сахар Sacchārum, i n  
сбор (лекарственный) species,  
ērum f (plur.)  
свойство proprietas, ātis f  
седативный, успокоительный  
sedatīvus, a, um  
семя semen, īnis n  
сенна Senna, ae f  
сера Sulfur, ūris n  
сердце cor, cordis n  
серый cinereus, a, um  
сильнодействующий heroicus,  
a, um  
синий coeruleus, a, um  
синтетический syntheticus, a, um  
синтомицин Synthomycinum, i n  
синэстрол Synoestrolum, i n  
сироп sirūpus, i m  
система systēma, ātis n  
скипидар Oleum Terebinthinae  
скипидарный см. скипидар  
склянка, стакан vitrum, i n  
сколько нужно, сколько  
потребуется quantum satis  
слабительный laxans, ntis;  
laxatīvus, a, um  
сладкий dulcis, e  
слизистый mucosus, a, um  
слизь mucilago, īnis f  
сложный compositus, a, um  
слушать audio, audīvi, audītum,  
īre 4  
смазывать lino, livi, litum, ěre 3  
смертельный, летальный letālis, e

смесь mixtio, ōnis f  
смешивать misceo, miscui, mixtum,  
ēre 2  
смородина Ribes, is n  
смягчающий molliens, ntis;  
emolliens, ntis  
сначала primum  
снотворный somnifer, ěra, f, ěrum  
(мак); hypnoticus, a, um  
содержать contineo, continui,  
contentum, ěre 2  
содержимое, содержание  
contentus, us m  
сок succus, i m  
солизим Solizymum, i n  
солодка Glycyrrhiza, ae f  
соль sal, salis m, n  
соляной, хлористоводородный  
hydrochloricus, a, um  
сомнибром Somnibromum, i n  
сосна Pinus, i f  
сосновый см. сосна  
состав compositio, ōnis f; contentus,  
us m  
состояние status, us m  
сосуд vas, vasis n  
сотый centesimus, a, um  
сочетание combinatio, ōnis f  
спазм spasmus, i m  
спазмолитический spasmolyticus,  
a, um  
спать dormio, dormīvi, dormītum,  
īre 4  
спектр spectrum, i n  
спирт spiritus, us m  
спиртовой spirituosus, a, um  
спрессовывать comprimo,  
compressi, compressum, ěre 3  
среди, между inter (+ Acc.)  
средство см. лекарственное  
средство  
срок spatium temporis

**стадия** stadium, i n  
**стакан, склянка** vitrum, i n  
**стафилококк** Staphylococcus, i m  
**стебель** stipes, itis m  
**стекло** vitrum, i n  
**стеклянный** vitreus, a, um  
**стерилизовать** sterilīso, āvi, ātum, āre 1  
**стерильный** sterīlis, e  
**стимулировать** stimŭlo, āvi, ātum, āre 1  
**стимуляция** stimulatio, ōnis f  
**сто** centum  
**столбик** stylus, i m  
**столовый** escālis, e  
**стрептодеказа** Streptodecāsūm, i n  
**стрептоцид** Streptocīdum, i n  
**строфантин** Strophanthīnum, i n  
**стрихнин** Strychnīnum, i n  
**сульфапиридазин**  
 Sulfapyridazīnum, i n  
**сульфат** sulfas, ātis m  
**сульфацил** Sulfacylum, i n  
**сумка** bursa, ae f  
**суппозиторий, лекарственная свеча** suppositorium, i n  
**суспензия** suspensio, ōnis f  
**суточный (о дозе)** pro diē  
**существовать см. глагол быть**  
**сухой** siccus, a, um  
**сырьё** res rudes (= materiae rudes)

## Т

**таблетка** tabuletta, ae f  
**такой** talis, e  
**тело** corpus, ōris n  
**теодибаверин** Theodibaverīnum, i n  
**теофедрин** Theophedrīnum, i n  
**тепафиллин** Theraphyllīnum, i n  
**тестостерон** Testosterōnum, i n  
**тестэнат** Testoenātum, i n  
**тетраборат** tetrabōras, ātis m

**тетрациклин** Tetracyclīnum, i n  
**тетростерон** Tetrosterōnum, i n  
**тёмный, чёрный** niger, gra, grum; fuscus, a, um  
**тёплый** tepīdus, a, um  
**тиамин** Thiamīnum, i n  
**тималин** Thymalīnum, i n  
**тимол** Thymōlum, i n  
**timoптин** Thymoptīnum, i n  
**тиопентал** Thiopentālum, i n  
**тиреокомб** Thyreocombum, i n  
**тиролиберин** Thyroliberīnum, i n  
**то есть** id est  
**трава** herba, ae f  
**тракт, путь** tractus, us m  
**транквижан** Tranquisānum, i n  
**третий** tertius, a, um  
**три** tres, tria  
**три раза, трижды** ter  
**тридцать** triginta  
**трипсин** Trypsīnum, i n  
**тромбин** Thrombīnum, i n  
**тромбоз, образование и скопление тромбов**  
 thrombōsis, is f  
**тромбостоп** Trombostopum, i n  
**тромбофоб** Thrombophōbum, i n  
**туберкулёз** tuberculōsis, is f  
**туссамаг** Tussamāgum, i n  
**туссиглауцин** Tussiglaucīnum, i n  
**тысячелистник** Millefolium, i n  
**тюбик** tubŭlus, i m  
**тяжело, трудно** difficīle  
**тяжёлый** gravis, e

## У

**у** apud (+Acc.)  
**уголь** carbo, ōnis m  
**указанный** indicātus, a, um  
**укол** punctūra, ae f  
**укупоренный, закупоренный**  
 obturātus, a, um

**укус** morsus, us m  
**ультракаин** Ultracainum, i n  
**ульцеран** Ulceranum, i n  
**уменьшать** diminuo, diminui,  
diminūtum, ěre 3; minuo, minui,  
minūtum, ěre 3  
**умеренно** modice; moderāte  
**умеренный** modicus, a, um  
**употребление, использование,**  
**применение** usus, us m  
**уролесан** Urolesanum, i n  
**уромидин** Uromidinum, i n

## Ф

**фармацевт** pharmacopola, ae m  
**фаулеров раствор мышьяка**  
Liquor arsenicālis Fowlēri  
**фебринил** Febrinilum, i n  
**фенацетин** Phenacetinum, i n  
**фенобарбитал** Phenobarbitalum, i n  
**феноксиметилпенициллин**  
Phenoxymethylpenicillinum, i n  
**феракрил** Feracrylum, i n  
**фермент** fermentum, i n  
**фильтр** filtrum, i n  
**фильтр-пакет** filtrum-fascis,  
filtri-fascis m  
**фитолизин** Phytolysinum, i n  
**фитоферол** Phytoferolum, i n  
**флакон** flaco, ōnis m  
**флакон-капельница** flaco-guttator,  
flacōnis-guttatōris m  
**форма** forma, ae f  
**формалин** Formalinum, i n  
**формальдегид** Formaldehydum, i n  
**фосфален** Phosphalenum, i n  
**фосфор** Phosphorus, i m  
**фосфотиамин** Phosphothiaminum,  
i n  
**фрукт, плод** fructus, us m  
**фтивазид** Phthivazidum, i n  
**фторацизин** Phthoracizinum, i n

**фторокорт** Phthorocortum, i n  
**фторотан** Phthorothanum, i n  
**фторурацил** Phthoruracilum, i n  
**фунгицид, вещество, убивающее**  
**грибки** fungicidum, i n  
**фуразолидон** Furazolidonum, i n  
**фурацилин** Furacilinum, i n  
**фуропласт** Furoplastum, i n

## Х

**химопсин** Chymopsinum, i n  
**хлозепид** Chlozepidum, i n  
**хлорал** Chloralum, i n  
**хлоралгидрат** Chlorali hydras,  
atis m  
**хлорид** chloridum, i n  
**хлороформ** Chloroformium, i n  
**хлортетрациклин**  
Chlortetracyclinum, i n  
**холин** Cholinum, i n  
**холод, мороз** gelu, us n  
**холосас** Cholosasum, i n  
**хондролон** Chondrolonum, i n  
**хороший** bonus, a, um  
**хорошо** bene  
**хранить, сохранять** servo, avi,  
atum, are l  
**хронический** chronicus, a, um  
**хрящ** cartilago, inis f

## Ц

**цвет** color, oris m  
**цветок** flos, floris m  
**цедить, процеживать** colo, avi,  
atum, are l  
**центральный** centralis, e  
**цефтриаксон** Ceftriaxonum, i n  
**цианид** cyanidum, i n  
**цианокобаламин**  
Cyanocobalaminum, i n  
**циклосерин** Cycloserinum, i n  
**цинк** Zincum, i n

**цитизин** Cytisīnum, i n  
**цититон** Cytitōnum, i n  
**цитопротекторный,**  
защищающий клетки  
cytoprotectorius, a, um  
**цитраль** Citrālum, i n

## Ч

**часть** pars, partis f  
**человек** homo, ĩnis m; vir, viri m  
**червь** vermis, is m  
**череда** Bidens, ntis f  
**через** per (+Acc), trans (+ Acc.)  
**через прямую кишку** per rectum  
**черепно-мозговой**  
craniocerebrālis, e  
**чёрный, тёмный** niger, gra, grum  
**чесотка** scabies, ěi f  
**чесоточный см. чесотка**  
**четырёхлепестковый**  
quadripetālus, a, um  
**чилибуха** Strychnos, i f  
**число** numĕrus, i m  
**чистотел** Chelidonium, i n  
**чистотел большой** Chelidonium  
majus  
**чистый** purus, a, um  
**чтобы** ut

## Ш

**шарик** globŭlus, i m  
**шесть** sex  
**шестьдесят** sexaginta  
**широкий, обширный** latus, a, um  
**шишка** strobĭlus, i m  
**шприц** injector, ōris m  
**шприц-тюбик** spritz-tubŭlus, i m

## Э

**эвкалипт** Eucalyptus, i f  
**экстракт** extractum, i n  
**эликсир** elixir, ĩris n  
**эмезет** Emesētum, i n  
**эметизан** Emetisānum, i n  
**эмульсия** emulsum, i n  
**энантат** oenanthas, ātis m  
**энзистал** Enzystālum, i n  
**энтеросалил** Enterosalylum, i n  
**энтеросгель** Enterosgĕlum, i n  
**эригем** Eryhaemum, i n  
**эритроцит, красная кровяная  
клетка, форменный элемент  
крови, не имеющий ядра,  
содержащая гемоглобин**  
erythrocytus, i m  
**эрициклин** Erycyclĭnum, i n  
**эстифан** Aestifānum, i n  
**эстоцин** Aesthocĭnum, i n  
**этазол** Aethazōlum, i n  
**этазол-натрий** Aethazōlum-  
natrium, i n  
**этакридин** Aethacridĭnum, i n  
**этанол** Aethanōlum, i n  
**этилморфин** Aethylmorphĭnum, i n  
**этот** is, ea, id; hic, haec, hoc  
**эуфиллин** Euphyllĭnum, i n  
**эфедрин** Ephedrĭnum, i n  
**эфир** aether, ěris m  
**эфирный** aethereus, a, um  
**эффективно** efficacĭter  
**эффективный** effĭcax, ācis

## Я

**явление** phaenomĕnon, i n  
**ягода** bacca, ae f  
**яд** venĕnum, i n  
**ядовитый** venenātus, a, um  
**язвенный** ulcerōsus, a, um

## ЛАТИНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ КЛИНИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ

### А

**abscessus, us m** абсцесс, нарыв  
**acūtus, a, um** острый  
**adenōma, ātis n** аденома, опухоль  
из железистого эпителия  
**adenomatōsus, a, um**  
аденоматозный, железистый  
**alimentarius, a, um** пищевой  
**allergēnum, i n** аллерген, вещество,  
способное вызвать  
аллергическую реакцию  
**allergicus, a, um** аллергический  
**anaemia, ae f** анемия, малокровие,  
уменьшение количества  
эритроцитов и содержания  
гемоглобина в единице крови  
**arteriālis, e** артериальный  
**arthritīs, itīdis f** артрит,  
воспаление сустава  
**asthma, ātis n** астма, приступы  
удушья  
**autotransplantatio, ōnis f**  
аутотрансплантация, пересадка  
собственных тканей или органов

### В

**bilaterālis, e** двусторонний  
**bilifer, ěra, ěrum** желчный  
**blepharoptōsis, is f seu ptōsis, is f**  
блефароптоз или птоз, опущение  
века  
**bronchiālis, e** бронхиальный

### С

**cardiovasculāris, e** сердечно-  
сосудистый  
**celēr, ěris, ěre** быстродействующий  
**cerēbrum, i n** большой мозг  
**chemicus, a, um** химический

**collapsus, us m** коллапс, внезапное  
прекращение работы органа  
из-за острого уменьшения  
количества кислорода, крови  
и других факторов

**colpītis, itīdis f seu vaginītis, itīdis f**  
кольпит или вагинит,  
воспаление слизистой оболочки  
влагалища

**colpocytogramma, ātis n**  
кольпоцитограмма, запись  
результатов исследования  
клеточного состава  
влагалищного мазка

**combustio, ōnis f** ожог

**congenitus, a, um** врожденный

**conjunctivītis, itīdis f**  
конъюнктивит, воспаление  
конъюнктивы глаза

**cor, cordis n** сердце

**cryotherapy, ae f** криотерапия,  
общее название методов  
лечения, основанных на  
применении низких температур

**cutis, is f** кожа

**cytolysis, is f** цитолиз, разрушение  
клеток

### Д

**dacryocystītis, itīdis f**  
дакриоцистит, воспаление  
слезного мешка

**deformans, ntis** деформирующий

**diabētes, ae m** диабет, название  
группы болезней эндокринной  
природы, характеризующихся  
избыточным выделением мочи  
из организма

**diarrhoea, ae f** диарея, понос

**ductus, us m** проток  
**duodēnum, i n** двенадцатиперстная кишка  
**dyskinesia, ae f** дискинезия, расстройство координированных двигательных актов

## Е

**embryogenēsis, is f** эмбриогенез, развитие организма от оплодотворения до рождения, зародышевое развитие  
**embryotomia, ae f** эмбриотомия, оперативное рассечение тела мертвого плода во время родов  
**epidēmicus, a, um** эпидемический  
**eruptio, ōnis f** высыпание, сыпь  
**erysipetalōsus, a, um** рожистый  
**erythematōsus, a, um** красный (волчанка)

## Г

**gastroēnterocolītis, itīdis f** гастроэнтероколит, воспаление желудка, тонкой и толстой кишки  
**glaucomā, ātis n** глаукома, заболевание глаз, характеризующееся повышением внутриглазного давления и снижением зрительных функций

## Н

**haemorrhagīcus, a, um** геморрагический, вызванный кровотечением  
**hepatītis, itīdis f** гепатит, воспаление печени  
**hereditarius, a, um** наследственный

**hernia, ae f** грыжа, выпячивание органа или его части через отверстие в анатомических образованиях под кожу или в полость

**herpes, ētis m** герпес, лишай, общее название группы болезней вирусной этиологии, характеризующихся высыпанием на коже и (или) слизистых оболочках

**hyperkeratōsis, is f** гиперкератоз, чрезмерное утолщение рогового слоя эпидермиса

**hyperplasia, ae f** гиперплазия, усиленное образование клеток ткани

**hypertensio, ōnis f** гипертензия, повышенное гидростатическое давление в сосудах и полых органах

## И

**incarceratio, ōnis f** ущемление  
**incipiens, ntis** начальный, начинающийся

**incompatibilitas, ātis f** непереносимость

**incontinentia, ae f** недержание

**infarctus, us m** инфаркт, омертвление ограниченного участка ткани или органа вследствие прекращения кровоснабжения

**inflammatio, ōnis f** воспаление

**insipidus, a, um** несахарный (диабет)

**insufficiētia, ae f** недостаточность

**insultus, us m** инсульт, внезапное острое нарушение кровообращения в головном или спинном мозге с развитием

симптомов поражения  
центральной нервной системы  
**inveterātus, a, um** застарелый  
**ischaemīcus, a, um** ишемический  
**isothermia, ae f** изотермия,  
относительное постоянство  
температуры тела,  
обеспечиваемое  
физиологическими механизмами  
терморегуляции

## К

**keratītis, itīdis f** кератит,  
воспаление роговицы

## Л

**laparoscopia, ae f** лапароскопия,  
исследование органов брюшной  
полости при помощи  
оптического прибора

**lentus, a, um** медленно  
действующий, медленный

**lichen, ēnis m** лишай

**lupus, i m** волчанка

**luxatio, ōnis f** вывих

**lymphadenītis, itīdis f** лимфаденит,  
воспаление лимфатического  
узла

## М

**malignus, a, um** злокачественный

**medicamentōsus, a, um**

медикаментозный

**medicamentum, i n** медикамент,  
лекарство

**mellītus, a, um** сахарный

**microfocālis, e** микроочаговый

**morbus, i m** заболевание, болезнь

**morbus Botkīni** болезнь Боткина

**mucōsa, ae f** слизистая оболочка

**myocardium, i n** миокард

## N

**neonātus, i m** новорожденный  
**nephropathia, ae f** нефропатия,  
общее название заболеваний  
почек

**nocturnus, a, um** ночной

## O

**oedēma, ātis n** отек, избыточное  
накопление жидкости в тканях  
организма

**oesophāgus, i m** пищевод

**os, oris n** рот

## P

**panalgia, ae f** паналгия, ощущение  
боли во всем теле

**pancardītis, itīdis f** панкардит,  
воспаление всех слоев стенки  
сердца

**panostītis, itīdis f seu osteomyelītis,  
itīdis f** паностит или  
остеомиелит, воспаление  
костного мозга

**paracolītis, itīdis f** параколит,  
воспаление клетчатки около  
ободочной кишки

**pharmaceutīcus, a, um**  
фармацевтический

**planus, a, um** плоский

**pneumonectomy, ae f**  
пневмонэктомия, операция  
полного удаления легкого

**pneumonia, ae f** пневмония,  
воспаление легких

**pneumopathia, ae f** пневмопатия,  
общее название патологических  
процессов в легких

**poliomyelītis, itīdis f** полиомиелит,  
острое инфекционное  
воспаление клеток серого  
вещества спинного мозга

**polyarthrītis, itīdis f** полиартрит,  
воспаление нескольких суставов

**posthaemorrhagīcus, a, um**  
постгеморрагический, после  
кровотечения

**primarius, a, um** первичный

**profundus, a, um** глубокий

**prostāta, ae f** простата,  
предстательная железа

**pseudocēle, es f** псевдоцеле,  
ложная грыжа

**pulmo, ōnis m** лёгкое

**pulvereus, a, um** пылевой

## R

**recidīvus, a, um** рецидивный

**ren, renis m** почка

**retropharyngēus, a, um**  
заглочочный

**rheumocardītis, itīdis f**  
ревмокардит, воспаление слоев  
стенки сердца при ревматизме

**ruber, bra, um** красный

## S

**scabies, ēi f** чесотка

**seu** или

**sinister, tra, trum** левый

**spurius, a, um** ложный

**staphylococcīcus, a, um**

стафилококковый

**stomatomycōsis, is f** стоматомикоз,  
грибковое заболевание полости  
рта

## T

**tachycardia, ae f** тахикардия,  
учащение сердечных  
сокращений

**thrombotīcus, a, um**

тромботический

**trophīcus, a, um** трофический

**tumor, ōris m** опухоль

## U

**ulcus, ēris n** язва

**umbilicālis, e** пупочный

**uraemīcus, a, um** уремический

**urīna, ae f** моча

## V

**ventricūlus, i m** желудочек

**vitium, i n** порок

## Z

**zoster, ēris m** опоясыватель,  
опоясывающий (лишай)



## РУССКО-ЛАТИНСКИЙ СЛОВАРЬ КЛИНИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ

### А

**аденит, воспаление железы или лимфатического узла** adenitis, itidis f

**аденотомия, хирургическая операция удаления аденоидов** adenotomia, ae f

**акротизм, отсутствие или неосязаемость пульса при пальпаторном исследовании** acrotismus, i m

**аллерген, вещество, способное вызвать аллергическую реакцию** allergenum, i n

**аллергический** allergicus, a, um

**анасарка, отек передней брюшной стенки** anasarca, ae f

**аневризма, расширение просвета кровеносного сосуда или полости сердца вследствие патологического изменения их стенок** aneurysma, atis n

**анурия, непоступление мочи в мочевой пузырь** anuria, ae f

**аорта** aorta, ae f

**апноэ, временная остановка (отсутствие) дыхания** apnoë, ës f

**арахнодактилия, ненормально длинные и тонкие (паучьи) пальцы** arachnodactylia, ae f

**артериальный** arterialis, e

**артерия** arteria, ae f

**атеросклероз, уплотнение стенок артерий в результате образования холестериновых бляшек** atherosclerösis, is f

**аутизм, психическое расстройство, характеризующееся погружением в мир личных интересов и ослаблением или потерей контакта с действительностью** autismus, i m

### Б

**беременная** gravida, ae f

**биопсия, микроскопическое исследование кусочков тканей или органов, взятых из живого организма с диагностическими целями** biopsia, ae f

**бородавка** verruca, ae f

**ботулизм, тяжелое пищевое отравление продуктами, содержащими токсины** botulismus, i m

**брадикинезия, общая замедленность движений** bradykinesia, ae f

**быстрое заглатывание пищи, тахифагия** tachyphagia, ae f

### В

**вещества, вызывающие раковые заболевания** cancerogena, õrum n

**вирусный** viralis, e

**внутричерепной возникающий под влиянием воздействия внешних факторов, имеющий внешнее происхождение, экзогенный** intracranialis, e  
exogenus, a, um

**воспаление одного или нескольких позвонков, спондилит** spondylītis, itīdis f  
~**слепой кишки, тифлит** typhlītis, itīdis f

**врач-специалист по лечению заболеваний почек, нефролог** nephrolōgus, i m

~**по лечению заболеваний уха, горла и носа, оториноларинголог** otorhinolaryngolōgus, i m

~**по лечению половых расстройств, сексопатолог** sexopatholōgus, i m

~**по особенностям физиологии и патологии новорожденных, неонатолог** neonatolōgus, i m

**временная остановка (отсутствие) дыхания, апноэ** apnoë, ës f

**врожденное расщепление верхней челюсти, гнатосхизис** gnathoschīsis, is f

**вторичный** secundarius, a, um  
**вызванный деятельностью врача, иатрогенный (ятрогенный)** iatrogēnus, a, um

**выпадение прямой кишки, проктоптоз** proctoptōsis, is f

**Г**  
**гемостаз, остановка кровотока в сосудах или (в хирургии) остановка кровотечения** haemostāsis, is f

**гипергия, пониженная реактивность организма** hypergia, ae f

**гипертонический** hypertonicus, a, um

**гипертрофия, повышенная функция питания и связанное с этим разрастание тканей** hypertrophia, ae f

**гипоплазия, недоразвитие ткани или органа** hypoplasia, ae f

**глоссодиния, боль в языке** glossodynia, ae f

**глюкозурия, наличие в моче сахаров в высоких концентрациях** glucosuria, ae f

**гнойный** purulentus, a, um

**голень** crus, cruris n

**головная боль, цефалгия** cephalgia, ae f

**гортань** larynx, ngis m

**гранулема, ограниченное новообразование, состоящее из грануляционной ткани и возникающее как результат хронического воспаления** granulōma, ātis n

**губчатый** spongiformis, e

**Д**  
**давление** tensio, ōnis f

**двенадцатиперстная кишка** duodēnum, i n

**двусторонний паралич одноименных частей тела, диплегия** diplegia, ae f

**диабетический** diabeticus, a, um

**дисфагия, расстройство акта глотания** dysphagia, ae f

**диффузный** diffusus, a, um

**долихоцефал, человек с узкой и длинной головой, длинноголовый** dolichocephālus, i m

## Ж

**желтуха** *ictērus*, i m  
**желудочный** *gastricus*, a, um  
**желчнокаменная болезнь,**  
холелитиаз *cholelithiāsis*, is f  
**желчный** *bilifer*, ēra, ērum; *felleus*,  
a, um (= *biliāris*, e) (пузырь)

## З

**заболевание, болезнь** *morbus*, i m  
**заболевание, вызванное**  
**собственной условно**  
**патогенной микрофлорой**  
**организма, аутоинфекция**  
*autoinfectio*, ōnis f  
**закупорка сосудов тромбами,**  
**тромбоэмболия** *thromboēmbolia*,  
ae f  
**злокачественная (раковая)**  
**опухоль, исходящая из клеток**  
**трофобласта, хориокарцинома**  
*choriocarcinōma*, ātis n  
**зоб, патологически увеличенная**  
**щитовидная железа** *struma*, ae f  
**зооноз, болезнь, передающаяся**  
**от животных человеку**  
*zoonōsis*, is f

## И

**и** *et*  
**избыточное развитие волосяного**  
**покрова, гипертрихоз**  
*hypertrichōsis*, is f  
**изменение** *permutatio*, ōnis f  
**иммунодефицит**  
*immunodeficientia*, ae f  
**инфаркт, омертвление**  
**ограниченного участка ткани**  
**или органа вследствие**  
**прекращения кровоснабжения**  
*infarctus*, us m  
**инфекционный** *infectiōsus*, a, um

**инфекция** *infectio*, ōnis f

## К

**кашель** *tussis*, is f  
**клещ** *Acarīna*, ae f  
**кожа** *cutis*, s f  
**колоспазм, судорога толстой**  
**кишки** *colospasmus*, i m  
**кома, глубокое бессознательное**  
**состояние с расстройством**  
**жизненно важных функций**  
*coma*, ātis n  
**конечность** *membrum*, i n  
**коронарный** *coronarius*, a, um  
**костный мозг = мозг костей**  
**кость** *os*, ossis n  
**криз, внезапное усиление**  
**симптомов болезни** *crisis*, is f  
**кровотечение** *haemorrhagia*, ae f  
**кровотечение из прямой кишки,**  
**прокторрагия** *proctorrhagia*, ae f  
**кровотечение из языка,**  
**глоссоррагия** *glossorrhagia*, ae f  
**ксерохейлия, сухость губ**  
*xerocheilia*, ae f

## Л

**левый** *sinister*, tra, trum  
**лечение при помощи природных**  
**и искусственных физических**  
**факторов, физиотерапия**  
*physiotherapia*, ae f  
**липоматоз, наличие большого**  
**количества опухолей из**  
**жировой ткани** *lipomatōsis*, is f  
**лицо** *facies*, ēi f  
**личность** *persōna*, ae f

## М

**малые размеры селезенки,**  
**микроспления** *microsplenia*, ae f  
**матка** *utērus*, i m

**маточное (= ациклическое)**  
**кровотечение, метроррагия**  
(= гистероррагия) metrorrhagia,  
ae f (hysterorrhagia, ae f)

**мегадуоденум, увеличение**  
**12-перстной кишки**  
megaduodēnum, i n

**мегаколон, значительное**  
**расширение ободочной кишки**  
**или ее части** megacōlon, i n

**медикамент, лекарство**  
medicamentum, i n

**медикаментозный**  
medicamentōsus, a, um

**метод лечения, заключающийся**  
**во введении больному его же**  
**крови, аутогемотерапия**  
autohaemotherapy, ae f

**миндалина** tonsilla, ae f

**миозит, воспаление скелетных**  
**мышц** myosītis, itīdis f

**многоформный** multiformis, e

**мозг (спинной, костный)** medulla,  
ae f

**мочевой камень, уrolит** urolīthus,  
i m

**мышечная грыжа, миоцеле**  
myocēle, es f

**Н**

**наличие только одного пальца**  
**кисти или стопы,**  
**монодактилия** monodactylia,  
ae f

**наследственная болезнь крови,**  
**проявляющаяся в склонности**  
**к повышенной**  
**кровоточивости, гемофилия**  
haemophilia, ae f

**наследственный** hereditarius, a, um

**наука о строении и функциях**  
**тканей, гистология** histologia,  
ae f

**небный** palatīnus, a, um

**недостаточность** insufficientia, ae f

**некроз почечных канальцев,**  
**некронефроз или**  
**нефросклероз** necronephrōsis,  
is f; seu nephrosclerosis, is f

**неоплазма, новообразование**  
neoplasma, ātis n

**нижний** inferior, ius

**новообразование, неоплазма**  
neoplasma, ātis n

**нос** nasus, i m

**О**

**обильное выделение экссудата из**  
**носа, ринорея** rhinorrhoea, ae f

**область клинической медицины,**  
**посвященная профилактике**  
**и лечению туберкулёза,**  
**фтизиатрия** phthisiatria, ae f

**образование и скопление**  
**тромбов в вене, тромбоз**  
thrombōsis, is f

**обструктивный,**  
**препятствующий** obstructīvus,  
a, um

**общее название заболеваний,**  
**вызываемых**  
**паразитическими грибами,**  
**микоз** mycōsis, is f

**~нарушений функции потовых**  
**желез, гидроз** hidrōsis, is f

**одонтогенный, имеющий зубное**  
**происхождение** odontogēnus,  
a, um

**олигодентия, наличие неполного**  
**количества зубов** oligodentia,  
ae f

омертвление жировой ткани,  
адипонекроз adiponecrōsis, is f  
онихомикоз, грибковое  
заболевание ногтей  
onychomycōsis, is f  
операция полного удаления  
легкого, пневмонэктомия  
pneumonectomia, ae f  
осмотр внутренней поверхности  
глаза с помощью  
офтальмоскопа,  
офтальмоскопия  
ophthalmoscopia, ae f  
острый acūtus, a, um  
отсутствие звучности голоса,  
афония arphonia, ae f  
отсутствие менструации  
(в течение 6 и более месяцев),  
аменорея amenorrhoea, ae f  
ощущение боли при  
поглаживании волос,  
трихальгия trichalgia, ae f

## П

падение decrementum, i n  
паралич мышц желудка,  
гастроспазм gastrospasmus, i m  
парапроктит, воспаление  
клетчатки, окружающей  
прямую кишку paraproctitis,  
itidis f  
патологическое уплотнение  
кожи с последующей атрофией  
пораженных участков,  
склеродермия sclerodermia, ae f  
первичный primarius, a, um  
пересадка тканей, совместимых  
биологически у донора  
и реципиента,  
изотрансплантация  
isotransplantatio, ōnis f

перинефрит, воспаление  
фиброзной капсулы почки  
perinephritis, itidis f  
пиелонефрит, воспаление  
почечных лоханок  
pyelonephritis, itidis f  
пиометра, скопление гноя  
в матке pyomētra, ae f  
плоский planus, a, um  
пневмоцефалия, наличие  
воздуха или газа в полости  
черепя pneumocephalia, ae f  
повышенное содержание  
лейкоцитов, лейкоцитоз  
leucocytōsis, is f  
подагра, болезнь,  
характеризующаяся  
отложением солей мочевой  
кислоты в тканях с развитием  
в них воспалительных  
и деструктивных изменений  
podāgra, ae f  
подкожный subcutaneus, a, um  
полип, патологическое  
образование из различных  
видов тканей, выступающее  
над поверхностью органа  
и связанное с ним ножкой или  
своим основанием polypus, i m  
пониженная секреция слюны,  
гипосаливация hyposalivatio,  
ōnis f  
почечный renālis, e  
приступообразная боль в одной  
половине головы, гемикrania  
hemicrania, ae f  
прободение perforatio, ōnis f  
проток ductus, us m  
профилактика, система мер  
и средств, направленных на  
предупреждение конкретных  
заболеваний prophylaxis, is f

**профилактика опухолевых заболеваний,**  
**онкопрофилактика**  
oncophylaxis, is f  
**процесс возникновения и развития опухоли, онкогенез**  
oncogenesis, is f  
**птоз, опущение верхнего века**  
ptosis, is f  
**пузырь** vesīca, ae f

## **Р**

**развитие маточной слизистой оболочки в необычном для нее месте, эндометриоз**  
endometriōsis, is f  
**раздел антропологии, посвященный изучению особенностей телосложения человека, соматология**  
somatologia, ae f  
**раздел медицины, посвященный изучению закономерностей старения человека, геронтология**  
gerontologia, ae f  
**разрушение тканей, гистолиз**  
histolŷsis, is f  
**рак** cancer, cri m  
**распад, разрушение эритроцитов с выходом гемоглобина в окружающую среду, гемолиз**  
haemolŷsis, is f  
**расстройство питания костной ткани, остеодистрофия**  
osteodystrophia, ae f  
**~реактивности организма, дизергия**  
dysergia, ae f  
**расширение почечной лоханки, пиелэктазия**  
pyelectasia, ae f  
**резкий** abruptus, a, um

**результат рентгеновского исследования почек, нефрограмма** nephrogramma, ātis n  
**результат рентгенографии слезоотводящих путей, дакриоцистограмма**  
dacryocystogramma, ātis n  
**рентгеновский снимок молочной железы, маммограмма**  
mammogramma, ātis n  
**рентгеновское исследование бронхов, бронхография**  
bronchographia, ae f  
**~вен с помощью контрастных веществ, флебография (= венография)** phlebographia, ae f (= venographia, ae f)  
**респираторный** respiratorius, a, um  
**рецидивирующее воспаление кожи нервно-аллергического характера, экзема** eczēma, ātis n

## **С**

**сепсис, заражение крови гноеродными микроорганизмами** sepsis, is f  
**синдром, совокупность признаков болезни** syndrōmum, i n  
**сифилитический** syphiliticus, a, um  
**скопление крови в полости сустава, гемартроз**  
haemarthrōsis, is f  
**состояние повышенной утомляемости и раздражительной слабости, астения** asthenia, ae f  
**сотрясение** commotio, ōnis f  
**спазм (мышц) глотки, фарингоспазм** pharyngospasmus, i m

**спазматический** spasmatīcus, a, um  
**спондилопатия, общее название заболеваний позвоночника дегенеративного характера**  
spondylopathia, ae f

**сращение отдельных костей между собой, синостоз**  
synostōsis, is f

**сужение кардиального отверстия, соединяющего пищевод с желудком, кардиостеноз** cardiostenōsis, is f  
**~слепой кишки, тифлостеноз**  
typhlostēnōsis, is f

**сухой** siccus, a, um

**схема, отражающая относительные пропорции основных частей человеческого тела, морфограмма**  
morphogramma, ātis n

**сыпь по наружным оболочкам и покровам, экзантема**  
exanthēma, ātis n

**сыпь по слизистым (внутренним) оболочкам, энантема** enanthēma, ātis n

## Т

**тахипноэ, учащение дыхания**  
tachypnoë, ës f

**токсикоз, патологическое состояние, вызванное отравлением** toxicōsis, is f

**токсический** toxīcus, a, um

**травма** trauma, ātis n

**транссудат, бедная белками жидкость, образующаяся при отеках из жидкой части крови**  
transsudātum, i n

**трихорея, патологическое выпадение волос** trichorrhoea, ae f

**тромбофлебит, воспаление вены с образовавшимся в ней тромбом** thrombophlebitis, itīdis f  
**туберкулез, чахотка** tuberculōsis, is f

## У

**угри** acne, es f

**уплотнение внутренностей, спланхносклероз**  
splanchnosclerōsis, is f  
**уплотнение костной ткани, остеосклероз** osteosclerōsis, is f  
**утолщение языка, пахиглоссия**  
pachyglossia, ae f

## Ф

**флегмона, острое, четко не отграниченное гнойное воспаление клетчатки**  
phlegmōne, es f

**фурункул, гнойное воспаление фолликула волоса и окружающей ткани**  
furuncūlus, i m

## Х

**хронический** chronīcus, a, um  
**хроническое рецидивирующее заболевание кожи, характерной чертой которого является образование на поверхности кожи специфических бляшек, псориаз** psoriāsis, is f

## Ц

**человек** homo, ĩnis m  
**чрезмерно большие размеры внутренностей, спланхномегалия**  
splanchnomegalia, ae f

## Ш

**шейка (матки)** cervix, īcis f

**шея** collum, ī n

**шизофренический**

schizophrenīcus, a, um

## Э

**экзантема, сыпь по наружным  
оболочкам и покровам**

exanthēma, ātis n

**экзема, рецидивирующее**

**воспаление кожи нервно-  
аллергического характера**

eczēma, ātis n

**экссудативный** exsudatīvus, a, um

**эмболия, закупорка артерий**

**эмболами (сгустками крови,  
пузырьками воздуха, каплями  
жира и т. д.)** embolia, ae f

**энофтальм, западание глазного  
яблока в глазнице**

enophthalmus, ī m

**энцефалит, воспаление**

**головного мозга** encephalītis,  
itīdis f

**энцефалопатия, заболевание**

**головного мозга**  
encephalopathia, ae f

**эритема, покраснение кожи**

**вследствие гиперемии**  
erythēma, ātis n

## Ю

**юношеский** juvenīlis, e

## Я

**язва** ulcus, ěris n

**язвенный** ulcerōsus, a, um

## ЛИТЕРАТУРА

1. Цисык, А. З. Латинский язык для студентов фармацевтического факультета : учеб.-метод. пособие. В 2-х ч. Ч. 1 / А. З. Цисык, Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус. – Минск : БГМУ, 2012. 244 с.

2. Цисык, А. З. Латинский язык для студентов фармацевтического факультета : учеб.-метод. пособие. В 2-х ч. Ч. 2 / А. З. Цисык, Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус. – Минск : БГМУ, 2012. 108 с.

3. Цисык, А. З. Латинский язык : учеб. для студентов учреждений, обеспечивающих получение высш. мед. образования / А. З. Цисык. 2-е изд., испр. и доп. Минск : ТетраСистемс, 2009. 448 с.



## ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие.....	3
Теоретическая часть.....	4
Имя существительное.....	4
Имя прилагательное.....	10
Глагол.....	17
Числительные.....	21
Местоимения.....	23
Предлоги.....	24
Названия химических элементов.....	26
Сводная таблица орфографических частотных отрезков.....	27
Важнейшие рецептурные сокращения.....	35
Алфавитный список ботанических названий растений и их фармацевтических эквивалентов.....	37
Список начальных (корневых) терминологических элементов и их латинских эквивалентов.....	42
Практическая часть.....	46
Имя существительное.....	46
Имя прилагательное.....	49
Глагол.....	51
Имя числительное.....	52
Местоимения.....	53
Предложные конструкции.....	54
Химическая терминология.....	55
Клиническая терминология.....	56
Задания тест-контроля.....	58
Тест-контроль № 1.....	58
Тест-контроль № 2.....	65
Студенческий гимн «GAUDEAMUS».....	80
Латинские устойчивые выражения, употребляемые в научном и профессиональном языке медицины.....	82
Список латинских афоризмов и изречений.....	83
Латинско-русский словарь фармацевтических терминов.....	90
Русско-латинский словарь фармацевтических терминов.....	101
Латинско-русский словарь клинических терминов.....	116
Русско-латинский словарь клинических терминов.....	120
Литература.....	127